Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Một thỏa hiệp Việt-Mỹ đáng lẽ đã được công bố hôm thứ Năm nhưng lại được hoãn

VNCH SẮP RA TUYÊN BỐ MỚI VỀ ĐIỀU KIỆN DỰ HÒA ĐÀM

Năm Thứ 5 ★ Số 1.428 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ BẢY 23-11-1968 (Ngày 4 Tháng 10 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 23-11-68 cùng đề ngày Thứ Bảy 23-11-68, cho thống đề sau mười ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✶ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✶ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

5

Các vụ vi phạm mật ước của BV dồn Mỹ vào thế « há miệng mắc quai »

Mỹ chờ xem CS có tấn công lớn hàng loạt mới có quyết định mới để đối phó lại

✱ Mỹ tiếp tục thám sát BV theo « tinh thần » của thỏa hiệp ở Ba Lê

✫ BV tái thiết xong và đã sử dụng các trục lộ xuống sát khu « phi chiến »

HOA THỊNH ĐỐN (22-11). — Hoa kỳ coi là quan trọng các cuộc tấn công mới vào các thành thị VNCH và các cuộc pháo kích thăm dò từ khu phi quân sự (bắc) vào Nam VN, nhiều viên chức Hoa kỳ cho hay như vậy hôm qua.

Họ cũng còn cảnh cáo rằng nếu Nga tiếp tục xâm lăng bất cứ quốc gia Âu Châu nào cũng có thể gặp phản ứng bằng quân sự của Minh Ước Bắc Đại Tây Dương, mặc dầu Hoa kỳ vẫn hy vọng vào vấn đề tiết giảm sử dụng võ khí.

Giới chức Mỹ cho biết họ đang chờ xem coi lực lượng BV và VC đưa ra kiểu cách tấn công nào. Nếu chỉ là do ít nhiều vụ vi phạm lẻ tẻ các thỏa thuận của hội nghị Balê thì sẽ có những quyết định khác với những quyết định sẽ được đưa ra để đối phó với các cuộc tấn công hàng loạt và tiếp tục. Giới chức này cũng cho hay là họ đang xem xét các phúc trình nói về những vụ cộng quân đang lợi dụng cuộc ngưng oanh tạc BV.

Các giới chức cho biết: Các đơn vị Đồng Minh tại VNCH đủ sức mạnh để dẹp tan mọi cuộc tấn công. Các lực lượng đồng minh sẽ tiếp tục gây áp lực mạnh cho địch.

Hoa kỳ sẽ tiếp tục các chuyến bay thám thính trên lãnh thổ BV, theo tinh thần của sự thỏa thuận tại Ba Lê, theo đó Hoa kỳ sẽ ngưng oanh tạc và các hành động võ lực khác.

Các viên chức Hoa kỳ cho biết: Lực lượng VNCH sẽ đảm trách một phần gia tăng các hoạt động quân sự tại miền Nam trong khi lực lượng địch suy yếu rõ rệt. Họ nhấn mạnh rằng hơn 150.000 binh lính địch bị hạ trong năm 1968, có nghĩa là Chính phủ và các đơn vị quân đội VNCH đang trở nên hùng mạnh hơn.

Các viên chức ghi nhận Hoa kỳ đã cương quyết tôn trọng việc thỏa thuận «phía tôi, phía ông» tại Balê, trong đó Đồng minh không công nhận MTGP Cộng sản. Thỏa thuận này được chính phủ VNCH, Đại Hàn, Thái Lan, Úc, Tân Tây Lan và Phi Luật Tân tán thành, tất cả các quốc gia này đều có quân đội tại VN (TM).

Chưa rõ C.S. có tấn công qua khu phi chiến?

SAIGON 21-11 (UPI). — Các nguồn tin thông thạo Mỹ hôm nay nói rằng BV đang thi hành chương trình sửa chữa lại các đường xá bị hố bom cày nát và chuyển đồ tiếp liệu xuống gần ranh giới khu phi quân sự hơn.

Các nguồn tin trên nói những đồ tiếp liệu đó được trữ ở phía bắc vĩ tuyến 19 kể từ khi Mỹ ngưng oanh tạc 1 phần BV hôm 31-3, nay đã được chuyển xuống những vùng khác ở phía nam kể từ khi Mỹ ngưng hẳn oanh tạc BV hôm 1-11.

Theo các nguồn tin trên, các bức không ảnh do phi cơ thám thính Mỹ chụp được cho thấy công nhân Bắc Việt hoạt động tấp nập để sửa lại con đường nối liền các thành phố ở gần khu phi quân sự với thủ đô Hanoi. Nhiều xe vận tải lớn đã chạy tấp nập ở vùng này.

Các nguồn tin trên nói rằng việc chuyển vận đồ tiếp liệu xuống miền Nam không nhất thiết cho thấy BV chuẩn bị các cuộc tấn công mới qua khu phi quân sự.

5 XEM TIẾP TRANG 9

Bắt được chỉ thị thúc Cộng Sản ráo riết tấn công sau ngưng oanh tạc

SAIGON 22-11. — VC đã phổ biến cho các đơn vị của chúng 1 tài liệu liên quan tới kế hoạch vận động quần chúng và tấn công quân sự, sau khi Mỹ ngưng hẳn oanh tạc BV.

Tài liệu này đã bị BĐQ VN tịch thu ngày hôm qua trong một cuộc hành quân ở vùng ven đô thuộc khu vực Bình Chánh, Gia Định. Cuộc hành quân do Trung úy Minh chỉ huy và đã tịch thu được 1 số lớn vũ khí mà Chính Luận loan báo hôm qua.

Theo nguồn tin hữu quyền

Đ. S. Lâm về V.N. là để thọ tang

SAIGON 22-11 (VTX). — Sáng nay các nguồn tin hữu quyền cho biết Đại Sứ Phạm Đăng Lâm, Trưởng Phái Đoàn Quan sát của VNCH tại Hòa đàm Balê kiêm Tổng lãnh sự VN tại Pháp sẽ về Saigon trong ngày hôm nay vì có đại tang.

Đại sứ Lâm về VN để thọ tang cho thân sinh từ trần sáng qua sau 1 cuộc giải phẫu tại Bệnh viện Grall. Thân sinh Đại sứ Lâm, Cụ Phạm Văn Nhân hưởng thọ 71 tuổi.

Được biết lễ chuyển cữu sẽ được cử hành trưa Chủ Nhật 24/11 tới tại tư thất Đại Sứ số 235 Hiền Vương Saigon.

Giới ngoại giao Mỹ tung tin đồn

V.N.C.H. SẼ TỚI DỰ HÒA ĐÀM để phá sự thỏa hiệp Mỹ-Cộng

SAIGON (Tổng hợp). — Trong cuộc họp kéo dài quá 2g với Hội Đồng An Ninh Quốc Gia, Tổng Thống Thiệu đã xác nhận lại lập trường của VNCH là sẽ không tham dự hòa đàm khi VC được xem như một phái đoàn riêng rẽ.

Nguồn tin Mỹ nói ĐS Bunker diện kiến cùng TT Thiệu hôm thứ năm về kế đó TT Thiệu họp với Hội đồng An ninh Quốc gia.

Diễn tiến này xảy tới giữa những tin đồn liên tiếp, theo đó thì TT Thiệu đã trao cho Hội đồng An ninh Quốc gia VNCH bản dự thảo của 1 bản tuyên bố những điểm mà VNCH và HK sẽ coi như là chấp nhận được để mở những cuộc hội đàm nới rộng ở Ba lê. Chính phủ VNCH sẽ nói rằng VNCH sẽ không tham dự các cuộc nói chuyện đó nếu VC được phép tham dự như là 1 phái đoàn riêng biệt.

Theo tin Pháp tấn xã thì sau cuộc họp Thiệu — Bunker và Hội đồng An ninh Quốc gia, hình như 1 thỏa hiệp Mỹ — VNCH đang lẽ được loan báo ngay nay lại phải hoãn lại.

Theo tin Reuter, Miền Nam nhất định đòi Hoa kỳ phải đưa ra mấy điều cam kết như là không thừa nhận MTGP và phải hứa là Hoa kỳ sẽ không cưỡng ép miền Nam phải nhận giải pháp lập chính phủ liên hiệp, cũng là phải để miền Nam giữ một vai chính trong cuộc hội đàm.

TT Thiệu cũng loan báo cho các Tổng trưởng và nhân viên Hội đồng An ninh Quốc gia biết lời yêu cầu của Đại sứ Bunker để VNCH gửi 1 phái đoàn sang dự kịp phiên nhóm thứ Tư tới. Chưa có quyết định nào đã đạt được về vụ này.

Tham dự để phá

BA LÊ 21-11 (UPI). — Hôm nay các nhà ngoại giao đồng minh(?) cho rằng VNCH có thể tham dự hòa đàm Balê chỉ với mục đích phá hoại cuộc thương thuyết.

Các nhà ngoại giao này nói TT Thiệu trên nguyên tắc đã chấp thuận chấm dứt vụ tẩy chay hội nghị và gửi 1 phái đoàn do PTT Nguyễn cao Kỳ cầm đầu sang Balê.

Các nhà ngoại giao trên nói TT. Thiệu tin tưởng là ông sẽ có 1 vị thế tốt đẹp hơn khi ngồi trong bàn là ngoài cuộc ... để phá hoại ngầm bất cứ 1 sự thỏa thuận nào (của Mỹ) với BV và VC.

1 nhà ngoại giao cao cấp đồng minh nói rằng vấn đề VNCH có thể trở thành thực sự khó khăn.

3 XEM TIẾP TRANG 6

Lê Đức Thọ nghe Nga nói NHỮNG GÌ Ở MẠC TƯ KHOA?

LUÂN ĐÔN 22-11-UPI. — Việc Nga xô đẩy mạnh 1 cuộc tấn công ngoại giao hòa bình Đông — Tây, được hiểu như là một sự khuyến cáo Hà Nội nên có một thái độ ôn hòa trong chiến lược hòa bình cho VN.

Các nguồn tin ngoại giao nói rằng Mạc Tư Khoa muốn cuộc đàm phán ở Balê sẽ đưa đến một giải pháp cho cuộc xung đột VN và đang khuyến dụ chế độ của ông Hồ chí Minh nên hạn chế bớt những mưu tính gây khó khăn như hiện nay.

Tiếng nói ôn hòa của Xôviết, đã được nêu lên trong các cuộc tiếp xúc với các nhà lãnh đạo ở Hànội gần đây, và với Lê đức Thọ, cố vấn đặc biệt của phái đoàn thương thuyết BV, vừa ghé ngang Mạc Tư Khoa mới đây.

Các nhà ngoại giao nói rằng tuy nhiên điện Cẩm Linh đang hành động một cách hết sức thận trọng, vì Hanoi rất nhạy cảm và Hồ chí Minh vẫn nằng nặc đòi được hoàn toàn độc lập, không có sự can thiệp của Mạc tư Khoa cũng như của kẻ thù của Mạc tư Khoa là Bắc Kinh trong các quyết định về các điều khoản hòa bình và thương thuyết của ông.

Dầu sao đi nữa, với việc Nga cung cấp phần lớn các vũ khí tối tân cho Bắc Việt, gồm cả phi cơ, hỏa tiễn địa không và súng ống, Hà Nội không thể không biết đến lời khuyên nhủ của Nga.

Trên thực tế, Mạc Tư Khoa đã dùng ảnh hưởng của họ đối với Hà nội, 1 cách kín đáo, và mỗi ngày 1 gia tăng, trong những tháng gần đây — và các nhà ngoại giao tiếp xúc với Hồ chí Minh nhấn mạnh rằng điện Cẩm Linh thường vẫn khuyên ông nên sớm tìm cách chấm dứt chiến tranh và đi đến một giải pháp chính trị.

Á Căn Đình tiên đoán

Cuối năm 69 mới có đình chiến

BUENOS AIRES 21-11 (UPI): Nguồn tin hôm thứ Năm cho biết, 1 bản nghiên cứu của quân đội Á Căn Đình đã tiên đoán sẽ có đình chiến ở VN vào cuối năm 1969.

Tuy vậy, bản nghiên cứu được đăng tải trong một tạp chí cho biết những cuộc điều đình về một « nền hòa bình dứt khoát » vẫn sẽ tiếp tục.

Bản nghiên cứu cũng tiên đoán những cuộc chiến tranh du kích sẽ xảy ra ở Lào và Miên. Bản nghiên cứu cho biết: «Nhật Bản sẽ tách xa Hoa kỳ và Trung cộng sẽ dịu bớt thái độ của họ đối chút.»

Theo tạp chí trên, cuộc nghiên cứu nhằm mục đích tiên đoán tình hình thế giới và Á Căn Đình trong tương lai gần đây.

THƯỢNG VIỆN SÔI NỔI CHẤT VẤN

phái đoàn Chính phủ do T. T. Hương hướng dẫn

☐ *TRƯƠNG TỬ PHÒNG — LÊ THIỆP*

SAIGON (22-11). — Sáng nay, Thủ tướng Trần văn Hương đã cầm đầu một phái đoàn chính phủ ra trước Thượng viện để giải đáp các câu hỏi của TV liên quan đến việc thi hành chính sách quốc gia. Sau khi ông chủ tịch TV tuyên bố đây là buổi trao đổi ý kiến với Hành pháp thì nghị sĩ Phạm Nam Sách dùng Nội quy dẫn chứng để yêu cầu ông Chủ Tịch xác nhận rằng đây là cuộc chất vấn chính phủ chứ không phải là trao đổi ý kiến. Ông Chủ tịch xác nhận đúng là cuộc chất vấn nhưng «nói là trao đổi» để hai bên nói chuyện trong tinh thần hiểu biết.

Cùng đi với Thủ tướng có các ông Tổng trưởng QP, Nội vụ, Kinh tế, Ngoại giao, Văn hóa và Tổng trưởng phủ Thủ tướng.

Thủ tướng Hương cho biết rằng vì máy bay trục trặc nên ông Tổng trưởng Thông tin TT.Thiện còn ở lại Vũng Tàu. Thủ Tướng hứa là sẽ cố gắng tìm cách đã đưa ông TT.Thiện về Saigon sớm hầu dự cuộc họp với Thượng viện.

Tiếp theo, Thủ tướng Hương ngỏ lời trước TV, đại ý nói ông hân hoan được đến giải đáp thắc mắc của các nghị sĩ. Ông nói riêng thiện chí cũng chưa đủ để chính phủ làm được việc mà còn cần phải có sự thông cảm và chung sức của các nghị sĩ và của đồng bào. Ông sẵn sàng đón nhận những ý kiến và những thắc mắc của các nghị sĩ trong tinh thần cởi mở. Ông thẳng thắn nhìn nhận rằng «còn rất nhiều việc phải cải cách». Sau đó, Thủ tướng nói dành thời giờ «để các nghị sĩ chất vấn».

(Xem tiếp trang 3)

Đức Giáo Hoàng gởi thư cho Đức Tổng Giám Mục Hà Nội

Nếu có hoàn cảnh thuận tiện Đức Giáo Hoàng đã viếng BV

VATICAN, 21-11, (UPI). — Hôm thứ Năm, đức Giáo Hoàng Phao Lồ đệ Lục đã nói với những người Công Giáo Bắc Việt rằng phải chi hoàn cảnh thuận lợi hơn thì Ngài đã có ý định thăm viếng BV và chia sẻ nỗi đau khổ với họ.

Trong một bức thư gửi cho đức Tổng Giám Mục Joseph Marie Trịnh như Khuê, địa phận Hanoi, đức Thánh Cha đã nói như trên. Thông điệp đã được gửi đi nhân dịp lễ kỷ niệm 1 trăm năm thành lập địa phận Công giáo Hà nội.

Đức Giáo Hoàng nói: Nếu hoàn cảnh trước đây được thuận lợi hơn, chắc chắn ngài đã đích thân đến ... các tín đồ ở BV để khuyến khích họ trong những cuộc thử thách cam go và để cho họ thấy rõ là ngài chia sẻ với họ như thế nào. Ngài nói Ngài muốn giúp tất cả những kẻ đang chịu điêu linh thống khổ.

Đây là lần đầu tiên Đức Giáo Hoàng đã đích thân nói lên ý kiến du hành qua VN.

Các nguồn tin ở Tòa Thánh cho biết là trong qua khứ đức Thánh Cha tỏ ý muốn đi bất cứ nơi nào để vận động cho hòa bình VN.

Nhưng chưa bao giờ có tin Ngài có thể có ý định viếng thăm quốc gia đang trong tình trạng chiến tranh này.

T. Westmoreland nhận thêm huy chương

PHILADELPHIA 21-11 (UPI): Tướng William C. Westmoreland Tham mưu trưởng lục quân Hoa kỳ và cựu Tổng tư lệnh lực lượng Hoa kỳ tại VN là người thứ 22 nhận được huy chương vàng của liên hiệp đoàn tiểu bang Philadelphia. Huy chương đầu tiên đã được trao cho Tổng thống Abraham Lincoln vào năm 1863.

Tướng Westmoreland sẽ nhận lãnh huy chương này vào ngày thứ ba tới đây.

Huy chương này tượng trưng cho các nỗ lực phụng sự quốc gia và liên hiệp tiểu bang cũng đã được trao tặng lần chót cho tướng Eisenhower, trong năm 1962.

Vì phi cơ quan sát Mỹ bị súng phòng không Bắc Việt bắn chận

Mỹ pháo kích vào lãnh thổ BV lần đầu tiên kể từ sau ngày 1-11

☰ BV tố cáo Mỹ đã pháo kích lãnh thổ BV nhiều ngày trước nữa

☆ CS dùng dàn đắp bằng đất để phóng hỏa tiễn 140 vào vùng Đà nẵng

SAIGON, 22-11. — Pháo binh Mỹ đã bắn vào BV lần đầu tiên kể từ khi Mỹ ngưng hẳn oanh tạc BV, khi phi cơ thám thính Mỹ bị Cộng quân bắn từ khu phi quân sự bắc hôm qua.

Vụ đầu tiên xảy ra lúc 9 giờ trưa sáng kia 1 phi cơ quan sát Hoa kỳ đang làm phận sự quan sát khu Nam phi chiến thì bằng ... tiền phòng không BV đặt trên lãnh thổ phía Bắc gần sông Bến Hải bắn lên.

Phi công quan sát điều khiển trọng pháo quật trở lại các nơi phát xuất hỏa lực địch làm phát ra 1 tiếng nổ và 1 đám cháy lớn từ các công sự chiến đấu địch.

Sau đó, vào khoảng 11 giờ, 1 quan sát cơ khác của Hoa kỳ cũng lại bị địch bắn từ khu lãnh thổ phía Bắc vùng phi quân sự và phi công cũng đã gọi trọng pháo bắn tê liệt các khẩu đội của địch.

Đây là những vụ rắc rối thứ 20 và 21 ở khu phi quân sự kể từ ngày Mỹ ngưng bắn oanh tạc BV.

Hôm thứ Năm, BV đã lên tiếng yêu cầu Hoa kỳ hãy chấm dứt những vụ pháo kích bằng súng ... vào vùng phía Bắc khu phi quân sự, bằng không «sẽ phải gánh chịu mọi hậu quả của những hành động chiến tranh đó». Đưa ra lời cảnh cáo như trên, thông tấn xã BV cho biết đêm: một phát ngôn viên của chính quyền Hanoi tuyên bố rằng Hoa Kỳ đã nã trọng pháo vào những làng Vĩnh Sơn, Vĩnh Quang và Vĩnh Giang, nằm trên phần lãnh thổ BV trong những ngày 15, 17, 20 và 21 tháng 11, bằng những cỗ đại bác đặt ở vùng phía Nam phi phi chiến, và từ những chiến hạm của Hoa kỳ đậu ở ngoài cửa sông Cửa Việt.

Phát ngôn viên thêm rằng: «Đây là những hành động khiêu khích rất hỗn xược của Mỹ cho thấy rõ là Mỹ ngang nhiên vi phạm chủ quyền và an ninh của nước «VNDCCH» và chứng tỏ là đế quốc Mỹ không chịu từ bỏ những mưu đồ xâm lăng VN».

Phát ngôn viên quân sự Mỹ cho hay Cộng quân đã dùng những dàn phóng bằng đất để bắn đi những hỏa tiễn 140 ly vào 1 đồn TQLC Mỹ ở gần Đànẵng hôm 21-11. Đồn này cách Đà Nẵng 10cs về phía tây nam và đã bị bắn 10 hỏa tiễn 140 ly.

TQLC Mỹ được trực thăng vận tới vùng Cộng quân đặt súng đã tìm thấy 6 xác quân BV bị trúng đạn phản pháo của Mỹ cùng thấy 20 dàn phóng bằng đất.

Hỏa tiễn 140 ly của Nga chế tạo, nặng chừng 36 ký, đầu đạn nặng 18 kí, có tầm bắn 10cs.

Theo tin quân sự VN lúc 17g50 chiều 21-11 một Tiểu đoàn Bộ Binh tham dự cuộc hành quân Quyết Thắng 39/42 chạm địch mạnh tại vùng bốn cs Tây Nam quận lỵ Nghĩa Hành, Quảng ngãi. Kết quả, lực lượng hành quân hạ 32 Cộng quân tại chỗ, tịch thu 2 thượng liên, 8 lưu đạn.

Tổn thất về phía bạn được loan báo là nhẹ.

Lúc 22g45 đêm thứ năm, Cộng quân đã bắn 20 quả súng cối 82 ly vào khu kỹ nghệ An Hòa, Quảng Nam, đồng thời tấn công một toán nghĩa quân tại 3 cây số Tây Bắc khu kỹ nghệ này.

Tin sơ khởi cho biết phía ta có 1 binh sĩ Nghĩa quân bị thương. Thiệt hại địch chưa rõ.

Lực lượng Việt — Mỹ — Hàn hôm thứ tư đã phóng ra 1 cuộc hành quân đại qui mô nhằm triệt hạ những căn cứ địch và truy kích lực lượng cộng quân trong khu vực cách Hội An 14 cs về phía Tây. 43 cộng quân đã bị hạ tại trận trong ngày đầu.

Ngoài ra, giữa khoảng từ 9 giờ 15 đến 12 giờ sáng qua, lực lượng Nhảy Dù Sư đoàn 101 Hoa kỳ đã tìm thấy 2 hầm chứa 55 xác Cộng quân ở ...

4 XEM TIẾP TRANG 6

Vừa trù bị xong lại sắp trù bị nữa

Nga mời cả TC và chư hầu dự hội nghị CS vào tháng 5-69

☐ *Sinh viên Tiệp kết thúc đợt tranh đấu 4 ngày*

BUDAPEST. 22-11 (Reuter). — Hội nghị thượng đỉnh quốc tế CS sẽ được triệu tập tại Mạc Tư Khoa vào tháng 5-1969.

Thông cáo chính thức được công bố sau công tác của Ủy Ban chuẩn bị Hội nghị xác nhận quyết định trên đồng thời cho biết là Hội nghị thượng đỉnh này sẽ giải quyết vấn đề đoàn kết nhất trí trong phong trào CS thế giới. Một hội nghị chuẩn bị thứ hai được trù liệu nhóm họp vào tháng 3 năm tới. Khóa họp này sẽ soạn thảo tài liệu cho đại hội nghị tháng 5 và các dự án đã được một nhóm công tác cứu xét.

Tất cả các đảng CS trên thế giới sẽ được mời tham dự, kể cả TC,

0 XEM TIẾP TRANG 6

JOHNSON GẶP KOSYGIN trước khi mãn nhiệm?

HOA THỊNH ĐỐN 21-11 (Reuter) Tòa Bạch Ốc hôm nay không chịu xác nhận hoặc cải chánh tin nói Tổng thống Johnson hy

2 XEM TIẾP TRANG 6

10 nước lớn họp tại Bonn quyết định

Cho Pháp vay 100 triệu đô la để giữ vững giá đồng Quan

☐ *Cuộc khủng hoảng tiền tệ thế giới sẽ sớm giải quyết*

BONN, 22-11 (VOA) — Có những dấu hiệu cho thấy có thể có 1 sự thỏa thuận sớm sủa về 1 giải pháp cho cuộc khủng hoảng tiền tệ thế giới hiện nay. Tin tức từ Bonn cho hay là các chuyên viên tài chính của 10 quốc gia kỹ nghệ lớn nhất hiện đang cứu xét 1 số tiền cho vay mới dành cho Pháp để cứu vãn đồng quan Pháp. Số tiền này do 10 nước đóng góp có thể lên tới cả 100 triệu đô la. Cũng có những ... về 1 số tiền cho Anh vay để ... đồng Anh Kim.

Đồng thời chính phủ Tây Đức đã chính thức chấp thuận những biện pháp thuế khóa nhằm giảm ... số lượng xuất cảng ... không là của Bonn ... tình hình ... chính thế giới.

Nội các Tây Đức đã ... những áp lực đòi tăng giá ... (tiền Đức). Thay ... Tây Đức đã ... pháp khác để khiến cho ... tiền Đức sẽ không ...

Hoạt động trong phiên ... trường tiền tệ ... hạn kể từ khi ... hoảng tiền tệ ...

Các ngân hàng Tân Tây Lan, Mã Lai Á và Tân Gia Ba vừa loan báo hôm nay rằng họ quyết định đình chỉ các cuộc mua bán ngoại tệ. Các ngân hàng Tân Tây Lan thì đình chỉ tất cả mọi chi tệ, ngoại trừ đồng Anh kim. Quyết định này đã theo sau việc đóng cửa thị trường hối đoái ở Âu châu đêm hôm qua.

Ngân hàng dự trữ Nam Phi hôm nay đã tiếp tục đình chỉ các hoạt động mua bán ngoại tệ. Cuộc đình chỉ ... bắt đầu thi hành hôm thứ tư ... chờ đợi kết quả các cuộc hội đàm tại Bonn nhằm ổn định hóa ... tiền tệ quốc tế.

Cuộc họp bàn quan trọng ở Bonn vẫn còn tiếp diễn mặc dầu trước đây ... sắp sửa bế mạc.

Theo bản đối chiếu do ngân hàng Pháp công bố hôm nay thì nước Pháp ... 1 tỷ phật lăng ngoại tệ trong ... từ 7 đến 11-11 này.

Tại Bắc Kinh, ngân hàng TC đã ... hoàn toàn việc hối đoái đồng ... và Anh kim.

... hàng này đã từ chối ... phật lăng hay Anh ... TC việc cơ hiện ... có giá hối đoái cho hai ...

Miên cho VC biết Miên bắt rồi thả 6 binh sĩ BV

NAM VANG 21-11 (AFP). — Tuần báo Realités Cambodgiennes ra ngày hôm nay loan báo rằng sáu binh sĩ BV bị lực lượng Miên bắt được đã được cho hồi hương.

Nguyễn văn Hiếu đại diện M.T.G.P. tại Nam Vang đã được xem lại vụ này theo chỉ thị của Quốc Trưởng Miên.

Tờ báo không nói rõ trong trường hợp nào những binh sĩ BV bị bắt giữ.

VUA LÔNG VỊT sắp được VC phóng thích

BA LÊ 21-11 (Reuter) — Hôm nay ông Burchett, 1 nhà văn Úc có tiếp xúc chặt chẽ với du kích CS cho hay là 1 thương gia Úc tên Keith Hyland bị VC bắt gần Saigon vào đầu năm nay sắp được thả.

Ông Hyland bị CS bắt trong cuộc tấn công dịp Tết sẽ được phóng thích tại Cao Miên. Ông có biệt danh là «vua lông vịt» và có 1 nhà máy lông vịt tại Chợ lớn. Trong mấy tháng qua, vợ của ông đã được nhà văn Burchett bảo đảm là chồng bà vẫn được mạnh khỏe.

Nga bành trướng mạnh lực lượng Hải quân

Khối NATO lập lực lượng theo dõi hoạt động của Nga ở Địa Trung Hải

HOA THỊNH ĐỐN 22-11 (UPI) Đô đốc Thomas Moorer chỉ huy các hoạt động hành quân của hải quân Mỹ hôm nay nói rằng Nga đã tỏ ra ý thức đặc biệt về tầm quan trọng của hải quân và nhất quyết trở thành lực lượng hàng hải mạnh nhất trên thế giới.

Tuyên bố trước Câu lạc Bộ Hàng Hải, Đô đốc Moorer nói các khu trục hạm và tuần dương hạm mới của Nga rất tối tân, có những vũ khí cũng những hỏa tiễn địa không có thể tranh đua với những hỏa tiễn của Mỹ. Đội thương thuyền của Nga là 1 lực lượng quan trọng trong sức mạnh của Nga.

Ngoài nhiệm vụ chở hàng, đội thương thuyền này cũng còn có nhiệm vụ chiến lược nữa.

Các thương thuyền Nga hiện đang lui tới 600 hải cảng ở hơn 90 nước.

Đoàn thương thuyền Nga hiện có 1400 chiếc với trọng tải 10 triệu tấn có thể sẽ tăng gấn đôi vào năm ...

Bộ Tư lệnh mới,

LUÂN ĐÔN 22-11 (BBC) — 1 bộ tư lệnh mới của minh ước Bắc Đại Tây Dương gọi là Bộ Chỉ Huy các Lực lượng Hải và Không quân Địa Trung Hải đã bắt đầu hoạt động. Cơ quan này lập ra là để đối phó hơn nữa các hoạt động của hạm đội Nga ở địa Trung Hải, vì hạm đội Nga gần đây đã được tăng cường nhiều.

Lực lượng mới của đồng minh ở Địa Trung Hải gồm có 1 số không đội của Anh, của Hoa kỳ và của Ý và tất cả khu vực Địa Trung Hải sẽ được luôn luôn phi cơ canh phòng.

Nga đẩy mạnh sản xuất hỏa tiễn liên lục địa

MẠC TƯ KHOA UPI 21-11. — Xô viết đã bắt đầu «sản xuất đại quy mô» các hỏa tiễn liên lục địa có sức đẩy mạnh nhắm thỏa mãn nhu cầu thám hiểm không gian càng ngày càng gia tăng.

Tờ báo của Nghiệp đoàn «Trud» đã tiết lộ như trên. Đây là lần đầu tiên tờ báo cho biết chữ g chi tiết về «thành phố hỏa tiễn» của Nga nơi sản xuất và ráp những hỏa tiễn nói trên. Tờ báo không cho biết «thành phố hỏa tiễn» này ở đâu.

Nhưng tờ báo nói rằng: «Những máy móc được chế tạo tại thành phố hỏa tiễn này sẽ giúp cho các khoa học gia của chúng ta khám phá những bí mật trong vũ trụ để phục vụ cho lợi ích của nhân dân».

Nhân dịp Giáng Sinh 68

Số bưu kiện Mỹ gởi qua V. N. lớn nhất lịch sử

HOA THỊNH ĐỐN 22-11 (AP): Các binh sĩ Hoa Kỳ phục vụ tại VN có hy vọng nhận được nhiều quà vào dịp Giáng Sinh năm nay.

Tướng W. Marvin Watson phụ trách hệ thống bưu điện quân sự tại Hoa kỳ hôm thứ Năm tuyên bố, hơn ba triệu ki lô bưu kiện gửi đi VN đã rời Hoa kỳ và ông nói đây là công tác chuyển chở bưu kiện lớn nhất trong lịch sử bưu cục Hoa kỳ.

Các thư từ gửi đi vùng Đông Nam Á Châu đã vượt hơn năm ngoái.

Theo chương trình gửi quà Giáng Sinh của Bưu Cục quân đội, năm nay cước phí gửi bưu phẩm nặng 14 kilô bằng đường hàng không cho quân sĩ đóng tại VN chỉ mất một đô-la.

Ý KIẾN

« Vừa đánh vừa đàm » và « ngưng bắn ngay »

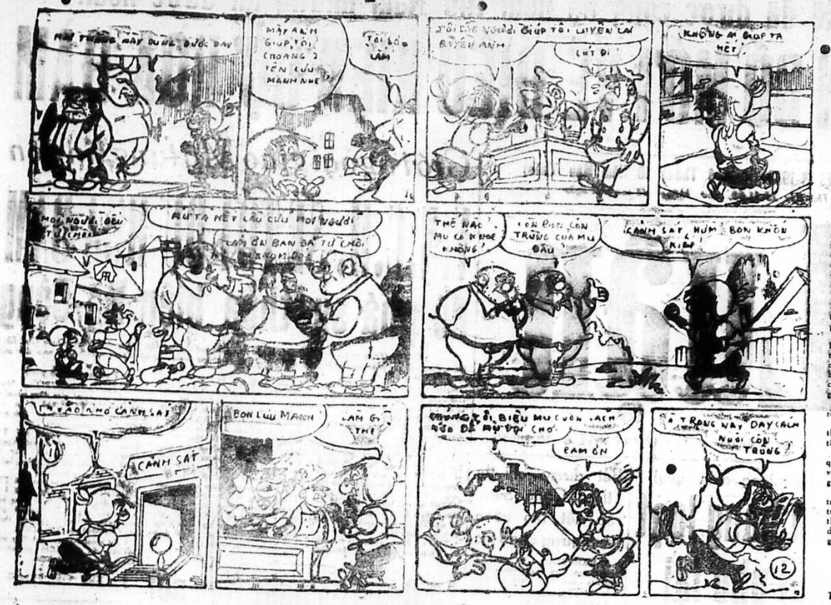
Trong vụ Triều tiên năm xưa, CS đã áp dụng cái lối điều đình mà sau đó các nhà nghiên cứu Tây phương quen gọi là chiến lược «vừa đánh vừa đàm». Thế rồi, người ta lầm tưởng rằng: tự hậu, trong bất cứ một cuộc chiến tranh nào, khi phải điều đình, CS cũng sẽ chủ trương «vừa đánh vừa đàm». Nghĩa là thương thuyết cứ thương thuyết, nhưng chiến tranh sẽ vẫn cứ tiếp diễn, và có thể còn dữ dội hơn, cho đến lúc một thỏa hiệp dứt khoát được ký kết giữa đôi bên, để tái lập Hòa bình. Chứ họ không chịu chấp nhận ngưng bắn đã, để tiếp tục thương thuyết.

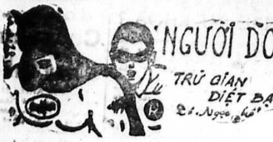
Sự thực không phải giản dị như vậy. Một khi chấp nhận điều đình, thì CS coi thực tế chiến trường là phương tiện áp lực, để thương thuyết có thể đem lại cho họ những thắng lợi tối đa. Cho nên họ phải làm sao cho thực tế chiến trường ấy, biến thành một ưu thế chiến trường đối với họ. Có như vậy, họ mới trông bắt ép được đối phương nhượng bộ họ tại bàn hội nghị.

Thế nhưng, còn phải ... cộng thế nào tại chiến trường, để tạo cái ưu thế chiến trường ấy, thì lại là chuyện khác. Họ phải tùy theo những điều kiện khách quan của mỗi chiến trường. Có thể tiếp tục đánh nữa, sẽ giúp cho họ để tạo cái ưu thế chiến trường kia hơn, mà cũng có thể tạm thời ngưng bắn, tạm thay thế súng cối, AK bằng súng lục dao găm, sẽ thuận tiện hơn. Trong trường hợp thứ nhất, họ sẽ chủ trương «vừa đánh vừa đàm». Trong trường hợp thứ hai, họ sẽ chủ trương ngưng bắn để thương thuyết.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Khọm Già bị lừa





— Kỳ 380 —

theo « *Batman and The Scorpion Gang* » của S.E. Morgan

Người ta ăn vội ăn vàng, cốt tống các đồ ăn vào dạ dày cho no bụng làm việc khác... Nhưng lão già này quả thực là người đã đi tới chỗ tột đỉnh của sự ăn ngon mặc đẹp. Lão khoan thai ăn uống, nhai kỹ, khiến cho các chất bổ béo ngấm vào con tỳ con vị của lão một cách rất có trật tự và dễ dàng.

Người Dơi thật sốt ruột vô cùng. Nếu lão già này mà cứ dềnh dang trong việc ăn uống cho tới sáng thì nguy to cho chàng. Chàng chỉ muốn hành động ngay nhưng lại ngại vô cùng.

Bỗng nhiên, chàng nghe thấy tiếng lão già nói to :

— Rô-Bô đâu, mang đồ tráng miệng ra đây...

— Thưa có ngay !

Rồi sau đó có tiếng bánh xe êm nhẹ phát ra. Người Dơi trố mắt nhìn vào, thấy một người máy, tức là người rô-bô, tay cầm một chiếc khay, trên có một đĩa bánh... Thứ bánh làm thật là ngon, vì mùi thơm của nó tỏa ra ngào ngạt, khiến cho Người Dơi lại càng muốn phát điên lên vì đói...

Người rô-bô bưng chiếc khay trước mặt lão già. Lão già đỡ lấy chiếc bánh để lên bàn, rồi lão lấy dao nĩa xắn ra ăn 1 cách ngon lành. Trong khi đó thì Người Dơi đứng bên cạnh chờ..

Bỗng Người Dơi thấy người máy đó đưa bàn tay ra phía trước, và 1 tia lửa điện xanh lẹt phát ra, phóng thẳng ra ngoài sân, tiếp theo có là một tiếng nổ bùng nhỏ phát ra.

Lão già cười ha hả :

— Rô Bô, khá lắm ! Tia lửa đó phóng ra đúng lúc lắm !

Người máy đáp :

— Cám ơn ngài.. Đó là nhờ công ơn của ngài..

— Không, phải nói công ơn của chánh đảng chứ ! Chánh đảng đã có công đào tạo ra ngươi, lại cho ngươi khí giới phòng thân. Từ nay ngươi có thể yên chí thi hành phận sự...

Người Dơi trố mắt nhìn. Thật là 1 sự không thể tưởng tượng được. Bọn này đã chế ra thứ người máy có thể sai khiến được như là người thường, nghĩa là có thể biết nghe, biết nói chuyện và biết... giết người. Một người máy như thế quả thực Người Dơi chỉ được xem trên máy vô tuyến truyền hình mà thôi. Cuốn phim «Thám hiểm không gian» chiếu trên ti-vi cũng chỉ phịa đến được như thế là cùng...

Nhưng Người Dơi cho chàng may mắn lắm, nếu chàng ra mặt trước thì có thể bị nguy rồi. Có tên Người Máy này, chàng phải đề phòng kỹ hơn. Chàng phải biết cách điều khiển người máy để người máy giúp chàng, hoặc phá hủy nó đi kẻo nó sẽ gây phiền nhiễu cho chàng... Cho nên Người Dơi cố quan sát kỹ lưỡng...

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

BÁO CHÍNH LUẬN 25-11-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

MỘT CUỘC TUYỂN CHỌN

● NGUYỆT - ANH
(Viết tặng các em tôi)

Ngày xửa ngày xưa, dưới triều đại của một vương quốc nọ có một quan tể tướng rất thông minh, mọi việc triều chính đều được nhà vua tham khảo ý kiến.

Số là nhà vua có một kho tàng vô cùng quí báu, nhưng vua chưa kén chọn được 1 viên quan quản thủ thanh liêm và cương trực. Đã có nhiều người được tuyển chọn trước đó nhưng vua nhận thấy số châu báu bị mất đi nhiều. Vua rất mực lo âu bèn cho vời quan tể tướng đến để hỏi mưu kế. Khi quan tể tướng đã tề chỉnh đến chầu, vua phán :

— Nguyên trẫm có một kho châu báu quý giá, nhưng đã bao lần trẫm tuyển dụng và đặt quan quản thủ mà các châu báu đó vẫn bị mất cắp. Vậy khanh có kế gì để trẫm có thể tuyển chọn được một người thanh liêm để giao phó kho tàng không ?

Quan tể tướng suy nghĩ giây lát rồi tâu lên :

— Muôn tâu thánh thượng, hạ thần có một kế mọn, may ra chúa thượng có thể dùng được.

Sau khi được nhà vua chuẩn tấu, quan tể tướng bèn ghé sát tai nhà vua thì thầm. Nghe xong vua gật gù ra vẻ đắc ý.

Ngay ngày hôm sau vua ban chiếu truyền rao trong dân chúng về việc tuyển chọn một viên quan quản thủ kho tàng. Vậy ai muốn dự thi thì hãy lo khăn gói đến kinh đô. Cuộc thi đua bắt đầu : có 72 thí sinh tất cả. Các thí sinh phải băng qua một dãy hành lang dài mà trong đó nhà vua đã trải tất cả châu báu trong kho dọc theo hai bên. Với điều kiện là thí sinh phải bận đồ nhẹ nhàng và vừa đi vừa nhảy múa ca hát. Nhưng khi đến đích, 71 thí sinh mệt mỏi, thở không ra hơi, mồ hôi đầm đề, độc nhất chỉ có một thí sinh vẫn bình thản và tỉnh táo như thường.

Vua bước đến ban thưởng người đó và phong cho chức quan quản thủ kho tàng. Còn 71 người kia bị hành phạt nặng nề cùng chung bản án biệt xứ.

Anh kể đến đây chắc các bồ không hiểu tại sao vua lại chọn người này làm quan quản thủ và 71 người kia lại bị trách phạt. Anh xin giải thích cho các bồ nghe nhé. Số là 71 người kia khi đi qua dãy hành lang họ thấy vàng bạc châu báu nhiều quá nên nổi tính tham lam lấy cắp nhét vào quần áo. Vàng bạc cần rất nặng tất nhiên khi đến đích họ phải mệt mỏi v.v. Còn người kia có tánh thanh liêm nên vẫn làm ngơ không thèm lấy.

Như vậy là nhà vua đã chọn được một viên quan quản thủ kho tàng thật là xứng đáng phải không các bồ ?

★★

THƠ TRẺ

TRŨNG SÀU

(Tặng chị Hạ)

Bài thơ tôi viết dở dang
Âm ba nức nở nặng mang túi sầu
Chim chiều xuôi ngược về đâu
Buồn dâng mỗi cánh bấc câu luyến lưu

Nhẹ nhàng như lá mùa thu
Hồn nghe lạc lõng giữa khu trùng buồn
Chùa rêu dồn dã tiếng chuông
Cô đơn đêm vắng tôi buồn mênh mông

Theo thời gian mỏi mắt trông
Bao giờ tôi được sưởi lòng nhớ thương

Tròn năm kỷ niệm suy tư
Suối mơ kia bỗng mịt mù ra khơi
Bàn tay lạc lõng chơi vơi
Dáng xưa đó ngả xa rời tuổi thơ
Âm tư khoảng trống bơ vơ
Mưa ngâu tháng bảy phủ mờ tượng xưa !

VÔ DANH

CƯỜI

Hiểu lầm

Khách: Bao nhiêu con chó đây bà ?
Bà chủ : 200đ.
Khách hàng : 200đ con chó này? Mắc quá, thôi phân nửa đi.
Bà chủ : Rất tiếc. Tôi chỉ bán chó nguyên con.

THANH VÂN

Thánh Sống

Dân biểu : ... Và kính thưa quí vị quan khách, quí vị dân biểu, và toàn thể đồng bào như một trường hợp điển hình sau đây ! người từ lúc sinh ra, ... tới chết mà chưa hề ... đời vợ....
Khán giả : ... thánh sao vậy ?
Dân biểu : Dạ thưa đó là ông nội tui.

XUÂN LINH

Ăn kẹo

Nhà trường cấm các học sinh ăn kẹo mà xả giấy, ăn xong phải bỏ trong sọt rác.
Một hôm, thấy Tèo ăn kẹo và xơi luôn cả giấy.. Bạn Tèo ngạc nhiên :
— Tèo, sao mày ... luôn giấy kẹo thế hả ?
... Ô ! mày dại ... nhai luôn giấy kẹo vào bụng là để khỏi phải mất công đi... tới sọt rác đó mày hiểu chưa !
Bạn Tèo ! ? ! ? ? ? ....

LÊ HỮU HIẾU P.T

Tranh đố vui

Một tên cướp dạo đánh lén Hoàng tử, nhưng chàng thoát khỏi ... bắn hoảng hốt bỏ chạy. Vậy hắn ở đâu, các bạn tìm hộ

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Nhắn tin Bà CHU THỊ MAI (tức Bà Chánh Nhung) trước ở Xóm Mới xin liên lạc gấp với CHU VĂN KIỀU tại 231/5 Nguyễn Huệ PN.

Đ/u Trần Huệ Yêu cầu giải quyết ngay Vespa số NA-6108A. Tôi đã nhờ pháp luật can thiệp. 381 Phan thanh Giản

Ông Ngọc tôi cần gặp ông gấp, càng sớm càng tốt.
JULIE HỒNG ANH

Tìm Em Em TRẦN NGỌC LONG hẻm 62 Yên Đổ về gấp, ba má đã tha lỗi, anh sẽ bảo đảm.
ANH PHONG

Nhắn Tin Kim Ngọc Liên con ở đâu hãy về gấp. Mẹ, anh, chị sẵn sàng tha thứ mọi lỗi lầm của con. Nếu ai biết con tôi đâu xin chỉ dùm. Sẽ hậu tạ nơi địa chỉ 2A/3/1 Ngô t. Châu GĐ

NGUYỄN ĐẮC ĐĂNG
Đỗ Thị Thu Ba Ở đâu ? Một bạn cũ ở Qui Nhơn muốn gặp. Địa chỉ : 378Ter Phan thanh Giản Sài Gòn.

Tìm cháu Hai cháu AN, PHƯỢNG con của Nguyễn trọng Toản chết tại Cầu Đúc Vị Thanh ngày mùng 2 Tết 1958. Hiện giờ hai cháu theo má ở đâu ? hãy liên lạc gấp với cô Sáu Nga ở hẻm 24/28/2D Ngô tùng Châu Gia Định.

Công chức ngạch B làm tại Hạnh Thông Tây cần hoán chuyển với đồng nghiệp cùng ngạch đang làm tại Saigon nhưng nhà ở H.T.T liên lạc 98 Tự Đức Đakao chuyển giao từ 7g tối.

NHÀ

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Phố lầu đúc béton bán gấp 1 triệu 7, đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận, có compteur điện nước. Hỏi 238 đường Võ di Nguy Phú Nhuận vào lúc 12g. và 18g. Đ.T. 37540.

950.000đ lầu một ... khu ... ... Kỳ gần Tân Sơn Nhất 3m60x20m có sân để xe tiện có ... 1 tháng 30.000đ. hoặc giao nhà ... Hỏi 2 ... Tự Do, Lê văn Duyệt buổi sáng Điện Thoại 40.742.

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22.5 luôn đất, 5 phòng, 2 buồng tắm, 2 WC, 5 quạt trần. Mới bà đã trả triệu bảy đến thương lượng. Hỏi 37/74 Phát Diệm Sg.

Villa Trương minh Giảng mặt tiền 1600m2. 8000đ/1m2.
Villa Chi Lăng 1.000m2 bán 8 triệu. 282 CôngQuỳnh ĐT : 90.167.

Nhà bán giá rẻ đủ tiện nghi khu Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ. Xin hỏi : Đại úy Hòa trại Nguyễn trung Trực đường Trần quốc Toản, Điện thoại 50.078.

Cao ốc 3 căn, mỗi căn 3 tầng, 4mx20, mua 1 hay 3 căn cũng được. Hỏi 470 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán nhà trệt gác suốt nhỏ đẹp 350.000đ. Cho thuê 1 nhà lầu đúc 3 tầng đủ điện nước vùng Vườn chuối đồng trước 6 tháng ở trừ mỗi tháng 13.000đ. Sang 1 nhà lầu đúc đủ đồ dùng mở tiệm ăn 550.000đ, mặt tiền đường Bánh cuốn vùng Phan đình Phùng Saigon tiền nhà 13.000đ mỗi tháng. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Sg.

Long Xuyên Bán Villa lầu tại góc 2 đường lớn, khu sang trọng, yên tịnh, 8 phòng ngủ, 4 phòng vệ sinh, phòng khách, ăn, bếp, bồi, garage, điện, nước máy. Thâu huê lợi mỗi tháng 60.000đ hoặc lấy lại nhà vào đầu tháng 6/69. Đất rộng 750m2, có thể xây cất thêm, hiện có cây ăn trái. Hỏi 90.5 Cao Thắng Sg.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi giá 780.000đ Hỏi 638 Bà Hạt (Cholon).

Bán nhà ngói lót gạch bông 4x14m, có gác, khu yên tĩnh đủ tiện nghi, luôn bàn ghế 637D Trần hưng Đạo Saigon.

Huế Phố bán.. Đường Trần hưng Đạo. Địa điểm buôn bán tốt nhất ở Huế, gần cầu Tràng Tiền, bến xe Lam và chợ Đông Ba. Xin liên lạc với ông Dư Thái, 3 Tôn thất Thiệp Sg. Đ.T. 91791.

Bán rẻ một căn phố lầu 3 tầng kiến trúc tối tân, 5 phòng ngủ, 3 phòng tắm, salon rộng, garage, khu vực sang trọng giá 216. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon (buổi sáng).

Bán nhà Villa trệt 8mx12m, biệt lập 6 phòng có điện nước riêng. Hỏi số 135/10 Minh Mạng Phú Nhuận gần Trường Quốc Anh, giá nhất định 920.000đ.

Nhà lầu đúc nhiều căn mỗi cất bán luôn đất 136/40 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Nhà ở lầu đúc 3 tầng 4x5m đủ tiện nghi điện nước. Nhận chuông. Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon (buổi sáng).

Building Bán Rẻ ... 10 triệu hoặc cho mướn 1 Building (cao 6 ...) kiến trúc rất tối tân Trung tâm Saigon. Tiện mở khách sạn, clinique, hội ... 261. Hỏi 205/47/3 Trương tấn Bửu P.N. ĐT 91194. Cần mối giới.

Nhà bán gấp dãy đủ tiện nghi 5m50x15m 430.000đ Hẻm 267 Trương minh Ký G.Đ. Trương minh Giảng nối dài 57/7A.

Phố bán 4 căn phố lầu 3 tầng tại đường Sương nguyệt Ánh Saigon mua 2 cũng bán, giao trống miễn trung gian giá phải chăng. Hỏi ông Khôn 206 Sư vạn Hạnh Cholon.

Nhà bán nhà lầu 2 tầng xây bằng Ciment cốt sắt bề ngang 3m50 dài 14th có điện và nước, ở số 120/65E, đường Nguyễn Kim, Cholon.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức Nhà số 341 4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên ... bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

Xe bán rẻ — 1 căn nhà ngói rộng, cần bìa. — 1 xe cyclo máy dời NAQ, mới làm máy hoàn hảo. Hỏi số C 243/42 Tôn Đản Saigon.

630.000đ. nhà lầu béton điện nước 4x15th, yêu tĩnh, gần Bịnh Viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai bà Trưng Saigon hoặc Bình Télévision 262 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán gấp nhà đẹp 6mx30m tường xây, gạch bông. Hỏi 587/5bis Võ di Nguy (nối dài, dầu sân golf Mỹ) Phú Nhuận. Hoặc 187 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) nhờ chỉ dẫn,

Bán nhà đúc, đủ tiện nghi điện nước, chỗ để xe, khu yên tĩnh, gần trường, gần chợ 4mx26m — 1 cặp loa Kenwood — 1 Ampli Pioneer — Tourne disque Pioneer — 1 Zénith 3000. Hỏi 612/141/10 Phan đình Phùng hoặc 20 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn nhà thuộc khu đông đúc và vui vẻ, Có điện nước. Hỏi số 197 Đề Thám Saigon để nhờ chỉ dẫn.

Nhà bán rẻ : 350.000đ, 4x11m gạch bông, gần chợ, gác suốt, 69/15 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (trong Thánh Thất Cao Đài). Hỏi ông Thanh phía sau.

Nhà bán 4mx12m đủ tiện nghi có gác. Hỏi 135/84 đường Hòa Hưng Saigon (đường vô khám Chí Hòa).

Nhà bán số 570/16 Sư vạn Hạnh (ngang bịnh viện Nhi Đồng) vách gạch.lót gạch bông, có gác.

Nha Trang bán villa trên đất 500m2 số 56 Hồng Bàng. Hỏi 197/16 Trương tấn Bửu Saigon.

Nhà bán 5mx20m. mặt tiền Phan thanh Giản, 4 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 544 Phan thanh Giản Saigon.

Cần Thơ Phố bán 4mx20 có lầu 16m đủ điện nước và trang bị đầy đủ phương tiện khai thác Bar hiện rất ... Xin hỏi ông Đại số ... Tự Do Cần Thơ. Mới bà đã trả 1.250.000đ. đến thương lượng.

Nhà bán tường xây, gạch bông 4mx10m có gác điện, nước, gần chợ Trương minh Giảng mua xong giao nhà trống Hỏi 302/18/32X Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 500.000đ. Số 79/7 đường Tô hiến Thành (Chí Hòa), có điện, nước, gần chợ, nhà thờ, trường học,

Bán rẻ 450.000đ luôn 2 căn 3.2x14m gác suốt tiện nước. Hẻm 212 số 321/9 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định. Hỏi 248 Hai bà Trưng (lầu). Mới ông trả 400.000 đến thương lượng.

Bán rẻ căn nhà số 916/34 đường Võ Tánh gần ngã tư Bảy Hiền mặt tiền có gác, nơi tiện buôn bán. Hỏi 351 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Phố 2 lầu đủ tiện nghi luôn đất trống mới sửa chữa xong giao trống, đường Võ di Nguy Saigon hỏi 191 Gia Long xin mời ông T 29 lại thương lượng.

Biệt thự Đẹp, nhiều phòng ... trên 70m ... trung tâm Vũng Tàu. Hỏi 6A Trương Vĩnh Ký Vũng Tàu.

Chi Lăng Nhà lầu số 166A bán, mặt tiền Đại lộ điện nước tiện nghi. Thích hợp mọi ngành thương mại. Giá 1.400.000đ Thương lượng giá cả tại nhà chủ số 657 Pétrus Ký Saigon

Xây cất sửa chữa, Trang trí : Nhà, Phố, Biệt thự, nhà hàng v.v.. xin do nơi Nhà Thầu Phạm-Văn-Đức 32 Phan bội Châu. Gia Định hay 586/3 Đồng Khánh Cholon.

Nhà bán Luôn đất, điện nước, có sân garage đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường, rộng 6m50. Thủ tục sang tên nhanh chóng và dễ dàng. Xem nhà tại 315/3B Trương minh Giảng Saigon.

Villa song lập 12 SL, cư xá Phú Lâm A. mát, yên tĩnh, đủ tiện nghi bán rẻ gấp. Hỏi địa chỉ trên

Nhà bán 4mx11m trung tâm thành phố compteur đèn nước riêng. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng Cholon.

Villa cho thuê 5 phòng 1 tháng một trăm năm chục ngàn 500m2 mặt tiền. SANG 1 căn nhà đường Gia Long. PHỐ LẦU bán đường Thủ khoa Huân mặt tiền. Hỏi 65/1 Thủ khoa Huân bà Mỹ Danh

Cần bán gấp 1 quán ăn và đầy đủ dụng cụ, điện nước ở khu đông đúc vì thiếu người trông coi. Hỏi 57 Trương minh Ký Phú Nhuận quận Thanh Bình.

Quí vị hãy liên lạc với :
MÊKÔNG ĐỊA ỐC
... quang Tiên — Saigon (... 291 Tr. h. Đạo) ĐT. 91.194 ... bán, sang nhượng, thuê và cho thuê bất động sản. Nhà. Phố. Villa, đất v.v... Việc làm mau lẹ, huê hồng nhẹ, tín nhiệm.

Rạch Giá bán 1 nhà máy nước đá, đang hoạt động, chạy 2 (7x7) trung tâm châu thành Rạch Giá. Hỏi 21 Nguyễn Trung Trực Rạch Giá.

Muốn mua 1 villa có 3, 4 phòng ngủ, điện 110 và 220 volts đường Nhất Linh Gia Định. Hỏi 26/5A Nhất Linh Gia Định ĐT 40.845.

Villa lầu bán, mặt lộ 160thv đất tư sát Trần hưng Đạo, trên dưới 7 phòng có 5 phòng ngủ máy lạnh, nước nóng, garage, vườn. Tiện mở bệnh viện, hộ sinh, viện bào chế, 2 compteur 110-220 giao nhà trống, Hỏi 113 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Đất bán 1150m2 đã chia lô, 4 lô mặt đường mỗi lô 100m2 1 lô trong 700m2 sẵn giấy phép xây cất. Hỏi 242E Lê quang Định Gia Định.

320.000đ Nhà vách ván, mái tôle 4m5x20m mát mẻ, mặt tiền ... cặp xa lộ, rất tiện việc buôn ... và gia đình đông con. Hỏi ... ván Thạch Tân Định.

Bán phố lầu tiện buôn bán địa điểm tốt tại trung tâm thành phố trước mặt ngân khố Ngã bảy Phan thanh Giản. Xin hỏi tại số 70 Nguyễn Trãi Cholon

Bán phố thương mãi 4x17.5 104 Nguyễn văn Thoại Cholon. Hỏi ô. Nguyên 10 Duy Tân Saigon từ 12g đến 19g

Villa lầu, mặt tiền 160thv đất tư xát Trần hưng Đạo trên dưới 7 phòng, có 5 phòng ngủ máy lạnh, tiện nghi tối đa tiện mở bệnh viện, hộ sinh, dược viện, garage vườn. Bán hỏi tại 113 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán căn nhà số 71, Bùi Viện Saigon đầy đủ tiện nghi có đèn nước đến ngoài giờ làm việc.

Bán 2 căn phố lầu đúc mặt tiền góc Trương minh Giảng. Thoại ngọc Hầu. Hỏi 267/1 Tr. M. Ký Gia Định.

Bán nhà đi xa cần bán nhà 4m20x18 (khu vực Lăng Cha Cả), kiến trúc chắc chắn, có đủ đồ dùng và tiện nghi (tiện cho ngoại kiều mướn), tiện đường, gần chợ. Hỏi 186/4 Võ Tánh nối dài, Lăng Cha Cả.

Bán rẻ chắc giá 679.000đ nhà biệt lập 5m,50x16m đất rộng 8mx24m tiện nuôi gà. Mát mẻ, yên tịnh đủ tiện nghi. Hỏi 48/74, Hồ Biểu Chánh, Phú Nhuận (tức hẻm 141, Cách Mạng Phú Nhuận)

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi, có thể buôn bán gần chợ, trường học, chùa, nhà thờ. Giá 580.000đ. Hỏi tại số 352 Bà Hạt Cholon.

690.000 nhà 3m.8x25m tường gạch bông, gác lửng, đủ điện nước, sân trước sau. Hỏi số 466/59A Trương minh Giảng Sg. (vô hẻm 402 Tr. M. Giảng, quẹo phải 30m).

Bán 3 căn liền, hoặc từng căn một, mặt tiền Xa lộ gần ngã tư Hùng Vương ngang 4m10x15m có sân đậu xe phía trước 10m điện nước Đồng Nai. Có huê lợi liền giá mỗi căn 550 ngàn. Hỏi quán Tân Cảng 124 Hùng Vương Xa lộ)

Đất bán 2 lô tuyệt đẹp gần 3000m2 mặt tiền xa lộ, giá đặc biệt. Do 416 Võ di Nguy Phú Nhuận (mua 1 lô cũng được).

395.000đ Nhà Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Lô J số 209/5 3x16m, đủ tiện nghi, điện, nước, gạch bông, có gác cửa lưới, mặt tiền tráng đá mài.

Nhà bán kiểu biệt thự có vườn cây ăn trái, ở góc 3 mặt đường ... buôn bán, mát như gió Đồ sơn, yên tịnh ... quê thích hợp cho người ... làm việc ban đêm hay học ... Giá nhứt định 2.500.000 (2 triệu rưỡi) Xin hỏi 42 Nguyễn Lâm ... chợ Nguyễn tri Phương kế hội Dục anh

Bán nhà ngang 3th dài 12th 82/23 Yên Đỗ.

Cần tiền bán rẻ nhà lầu đúc cầu tiêu, điện nước trong nhà. Hỏi 82/27 Yên Đỗ.

Công tác Trang trí tu bổ xây cất. Sơn vôi điện nước, nhà phố, hỏi ông Quang 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T 22653

Bán 1 cái nhà gạch lợp tôn, số 266/146 Tôn Đản, Saigon. Nhà có sân, có rào, ở hướng Đông, còn đất trống, có cây cối mát mẻ, tại ngã ba, tiện việc mua bán.

Bán Phố Thật Đẹp 4x22 tiện nghi tối tân cửa sắt, gác, sân sau điện 110 - 220 máy điều hòa không khí. Hỏi 28 Phan Liêm Dakao.

Bán căn lầu đúc 2 mặt tiền tại ngã ba 6mx3m5 trung bình có gác lửng, sân thượng điện nước cầu tiêu đủ tiện nghi. Xin hỏi 106 Bùi Viện gần ngã Tư Quốc Tế.

Phố Bán 800.000đ Kiến trúc mới, đẹp, đủ tiện nghi mở phòng mạch, tiệm thuốc tây, Pharmacie hay mở các cửa hàng. Bán 2 Vespa, 1 mới 1 cũ Super it đi. Hỏi 139. Đỗ thành Nhân Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán đất trống Mặt tiền đường, cao ráo, đã được phân mảnh. (mỗi lot gần 400 thước vuông). Tọa lạc tại đường Lê quang Định góc Phan văn Trị bên cạnh cây xăng Shell. Hỏi nơi số nhà 61A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận. (Xin mời quý ông làm Réservation lúc trước đến coi Plan và chọn lot.)

Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Tel 90.167
— Một dãy lầu 1.400m2 Cao Thắng 25 triệu (giao trống hoặc thâu huê lợi). — Một dãy lầu 900m2 Pasteur 20 triệu. — Nguyễn Công Trứ và Công Lý 800m2 6.000đ.1m2 — Hàm Nghi 270m2 mặt tiền (giao trống). — Villa Ngô tùng Châu 2.000m2 bán gấp 3 triệu rưỡi.

Bán đất 1 hay nhiều Lots 4x20 Võ Tánh Lăng Cha Cả 4500đ 1m2. Hỏi 102 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 25764

NHÀ CHO THUÊ

Phòng cho ngoại kiều thuê, 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, nhà bếp, nhà xe, đủ tiện nghi an ninh, coi nhà 611/6 Phan thanh Giản Saigon từ 11h đến 2h, từ 5h — 7h chiều nhựt suốt ngày.

House for rent Villa nhỏ, mặt tiền, sân để xe 3 quạt trần, 2 phòng ngủ rộng 1 phòng khách lớn meuble và lưới suốt. Hỏi ông Văn số 124 Bùi thị Xuân, Tân Sơn Nhất.

Nhà cho thuê số 14/13 Đỗ quang Đẩu Saigon, nhận nấu cơm tháng cho Sinh viên. Công chức độc thân ăn ở. đầy đủ tiện nghi. Hỏi số nhà nói trên.

Hãng ngoại quốc ... mướn Villa giá ... sân thật rộng, điện thoại. Xin ... lạc 57B Trần nhật Duật Tel ...73.

Cho mướn phòng rộng rãi mát mẻ đủ tiện nghi. Lối đi riêng. Vùng an ninh. Hỏi 377 Phan thanh Giản Sg

Cho mướn một căn lầu bằng cây hỏi 21/5 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi, điều kiện dễ, 634A Trần quốc Toản cách 200m tới Rạp Quốc Thái CL.

Nhà cho thuê Cho thuê lầu nhứt 3 phòng đầy đủ tiện nghi tại đường Hùng Vương Thị nghè Hỏi 16. Tự Đức Đakao Saigon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà và Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 6000đ-12.000 đồng 36/42 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn.

Công ty ngoại quốc cần villa 3—4 phòng ngủ có sân rộng để xe, ở trung tâm Sg Từ 100 đến 180.000đ. Trả 1 năm Ô. Ly. 8 Tự Do Đ.T. 25837.

Lý Tưởng Nhất Quý vị có Nhà. Phòng cho thuê mà chưa có máy tắm nước nóng thì chưa phải là lý tưởng. Với 3.900đ quí vị có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít cũng được, điện 110V và 220V, thật là vừa ý quí vị khi trời lạnh gió lạnh, dùng máy nước nóng tắm sẽ làm thân thể thêm khỏe mạnh và chữa nhiều thứ bệnh, khác, như bịnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh Đ.T 37.533 Hỏi ông Bảo Vân (vào giờ làm việc)

3000đ lầu đủ tiện nghi, cần thuê chung, ... nam hoặc nữ độc thân Hỏi Hoàng Bá lầu ba, 192 + 194 Lê văn Duyệt Sg (buổi sáng),

Nhà lầu đúc cho thuê, đủ tiện nghi, có đặc sản, trả tiền dài hạn. Hỏi 492/10 Hồng thập Tự Saigon.

Cần thuê gấp nhiều Villa cho ngoại kiều vùng Cách Mạng Công Lý và quận III. Hỏi 256 Công Lý.

Phòng ... mặt tiền cho N... ngoại kiều và CĐV thuê giá 6.000 — 8.000đ. 1 tháng bao luôn điện nước. Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho thuê Đủ tiện nghi dành cho nữ công tư chức, nữ học sinh với tính cách gia ... Bao điện nước, mỗi tháng 2..0 đồng. Hỏi 376/30 Phan đình Phùng Saigon.

Rooms For Rent Nhà có thật nhiều phòng cho thuê thật đầy đủ tiện nghi (Salon, tủ lạnh, quạt trần v.v..) có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng. WC riêng giá từ 6 000đ đến 14.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng ĐT 40.993.

Một biệt thự sang trọng, 3 phòng ngủ có máy lạnh, và 1 căn lầu 2 phòng, có bếp, vùng yên tịnh Dakao, cho ngoại kiều thuê. Hỏi 139 Võ Tánh Saigon.

NHƯỢNG SANG

Sang phố Lê Lợi. Hỏi 82 Lê Lợi Saigon

Sang Nhà khu hồ tắm Chi Lăng. 200.000đ. Do nơi 148 Tự Đức Dakao chỉ dẫn.

Sang sạp 200.000đ Chợ Trương minh Giảng rộng, địa thế tốt. Hỏi buổi chiều 72/5 Trương minh Ký Gia Định.

Nhà sang Nhượng lại Apt. rộng, mát mẻ tiện nghi. huê lợi mỗi tháng 10,000đ, Hỏi 255/5 Công Lý Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người giúp việc nhà. Gia đình ít người. Lương từ 2.500 đến 3.000đ. Hỏi 38/10/22b Trần khắc Chân Tân Định.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, 1 em gái 14, 15 tuổi hay 1 em trai 13, 14 tuổi để làm việc vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần vài phụ nữ từ 25-45 tuổi ... có tánh nghề buôn bán tạp hóa và một người bếp giỏi, một người giữ em giặt ủi. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon (trước chùa Vĩnh Nghiêm ngay cầu Mạc Mã Hồng)

TỔNG NHA THUẾ VỤ CHO BIẾT :

Làm sở Mỹ không chịu đóng thuế lợi tức sẽ bị sai áp, phát mại tài sản

SAIGON 22-11.— Ông Phạm văn Ích, Tổng Giám Đốc Thuế Vụ vừa dành cho Việt Tấn Xã một cuộc phỏng vấn về việc đánh thuế lương bổng nhân viên Việt trong các cơ quan Hoa Kỳ. Theo ông, Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ đã ký thỏa ước với VN nhận khấu lưu giúp đối với các nhân viên Việt làm việc cho họ.

Ngày 15-11 vừa qua, Tổng Nha Thuế Vụ đã họp lần chót với các nhà hữu trách Mỹ và đã đạt tới thỏa hiệp là các cơ quan Mỹ sẽ cung cấp cho Tổng Nha Thuế vụ các tài liệu về tổng số lương bổng của các hãng nhân viên. Như vậy là dù đương sự có nạp tờ khai hay không, cơ quan Thuế vụ vẫn có thể đánh thuế.

Ông cho biết nếu nhân viên Việt làm sở Mỹ chịu làm đúng thủ tục khai báo thì họ sẽ được tính thuế nhẹ. Trái lại sẽ bị coi là những người độc thân và số thuế sẽ cao hơn, ngoài ra còn bị phạt 25o/o trên số thuế. Thí dụ : 1 nhân viên có vợ, 3 con dưới 21t, số lương hàng năm 240.000đ nếu nạp tờ khai sẽ được hưởng các khoản chước giảm như sau :

— Chước giảm về phụ cấp gia đình 12.196đ, chước giảm chi phí nghề nghiệp 22.780đ, chước giảm gia cảnh 105.000đ. Do đó số thuế còn phải trả là 7.000đ. Số thuế đã khấu lưu là 8.220đ, như vậy đương sự được bồi hoàn 1220đ.

Nếu không nạp tờ khai, đương sự không được hưởng các khoản chiết giảm và phải trả 1 số thuế tính như sau :

— Trừ chi phí nghề nghiệp 24.000đ, chước giảm gia cảnh (độc thân) 50.000đ, số thuế phải trả và tiền phạt gia tăng 21.740đ, đã khấu lưu 8.220đ, còn phải nộp 13.520đ.

Như vậy, chẳng những không được bồi hoàn mà đương sự còn phải trả thêm số thuế bổ túc 13.520đ.

Ông còn cho hay nếu nhân viên Việt làm sở Mỹ nào không chịu nộp thuế, Cơ quan Thuế Vụ sẽ áp dụng biện pháp chế tài, ngoài số thuế phải trả thêm truy tố phí có thể lên đến 18o/o và đương sự bị sai áp phát mại tài sản.

Ông lại nói thêm rằng: Tổng Nha Thuế dự trù đòi thuế 1967 khoảng từ 3 tới 4000 nhân viên dân sự làm cho Tòa Đại sứ và từ 40 tới 50.000 người làm cho các cơ quan quân sự Mỹ, tổng số dự thu từ 200 tới 300 triệu bạc VN.

Cuối cùng đáp câu hỏi về lời thỉnh cầu của một số nhân viên xin không đánh thuế trên giờ làm phụ trội, ông Tổng Giám Đốc nói :

— Về vấn đề tiền phụ trội làm việc ngoài giờ pháp định, theo nguyên tắc phải chịu thuế, tuy nhiên kể từ 1968, Bộ Tài Chánh đã đặc cách chấp thuận cho trừ trên số tiền này 35o/o miễn thuế, chỉ phần 65o/o còn lại mới phải chịu thuế.

TRANG 3 ★ Số 1428 ★ NGÀY THỨ BẢY 23-11-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TẤN-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Phúc trình của phái đoàn thể thao dự TVH Mễ

KHÔNG ĐẠT THÀNH TÍCH THỂ THAO *mà đạt kết quả... Ngoại giao*

SAIGON (22-11).— Hồi 18g ngày 21-11 tại trụ sở Quốc gia Thể Vận Ủy hội đã có một cuộc họp để ban hướng dẫn phái đoàn thể thao VN tham dự Thế vận hội phúc trình về cuộc xuất dương, đem chuông đi đấm nước người. Theo đó thì, mặc dù các lực sĩ VN không đạt được thành tích nào về thể thao nhưng lại đạt được kết quả về ngoại giao hơn cả các phái đoàn ngoại quốc.

Thể thao làm ngoại giao

Trong bản phúc trình, ông Chủ tịch Nguyễn phước Vọng đã phủ nhận một vài nguồn tin cho rằng có vài sự bê bối của lực sĩ. Theo ông, hai nữ lực sĩ Mỹ Liên và Minh Tân không hề đi chơi với các lực sĩ da đen. Cũng không có chuyện lăng nhăng giữa cô Mỹ Liên với Mai Thanh Liêm, sở dĩ có chuyện Mai thanh Liêm thường đi với cô Liên là vì Liêm rồi cũng thường đi theo để giúp đỡ như... coi hộ quần áo khi cô Liên đi bơi v.v..

Tiếp theo đó, ông Đinh văn Ngọc đọc bản tường trình. Theo sự nhận xét của ông thì phái đoàn thể thao VN đi cho có mặt với Quốc tế và đi để... học hơn là đi để so tài. Ông cho nhấn mạnh rằng VN là 1 trong 2 nước được hoan nghênh nhiều nhất phái đoàn đã gây được một kết quả về ngoại giao mà chắc rằng các phái đoàn ngoại giao chưa chắc đã làm được.

Người lợi dụng

Cuối cùng là bản phúc trình của ông Tổng thư ký Huyền Vũ, ông chống lại sự bất chấp Tổng cuộc và Ủy hội của 2 nữ lực sĩ bơi là Mỹ Liên và Minh Tâm. Nếu hai cô này đã tự ý xin xuất ngoại để chu du từ nhiều tháng trước và bất được gia nhập vào phái đoàn đặt Ủy hội trước sự đã rồi. Ông cũng tố nhiều ủng hộ viên tự túc đã không ủng hộ gì cho phái đoàn cả mà lại còn làm phiền phức là khác nữa. Những người này chỉ ghé qua Mễ Tây Cơ vài hôm để rồi đi đâu mất !

Nhân dịp này ông Huyền Vũ cũng đã phúc trình về chuyến thăm Tây Đức. Ông đã yêu cầu chính phủ Tây Đức giúp đỡ nền Thể Thao VN như cấp học bổng cho huấn luyện viên VN sang Đức du học, xin trợ giúp cho VN một trường Cao Đẳng Thể Thao, viện trợ dụng cụ, huấn luyện viên v.v...

Cũng trong cuộc phúc trình này, Ông Nguyễn Phước Vọng cho biết Á Vận hội 1970 chưa biết tổ chức tại quốc gia nào. Chính ra thì Đại Hàn có trách nhiệm tổ chức nhưng Đại Hàn từ chối vì lý do an ninh. Đại Hàn nhờ Thái Lan tổ chức hộ, Thái Lan đồng ý nhưng nói rằng năm 1966 tổ chức Á vận hội, 1 lại đã lỗ 150.000 Mỹ kim, vậy chỉ tổ chức khi Đại Hàn trả cho 150.000 Mỹ Kim. Đại Hàn bèn nhờ Phi luật Tân, Phi luật Tân cũng đòi giá đó.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 23-11-1968 từ 19g đến 6 giờ sáng Chủ Nhật
Trưa Chủ Nhật 24-11-68 từ 13g đến 14 giờ 50.

B.S. Tô Đình Phong 132. Tổng Đốc Phương — Cholon
— Nguyễn Thứ 20, Huỳnh q Tiên(Cống Quỳnh nối dài) — Saigon
— Nguyễn thị Mai 9. Trần Quốc Toản — Saigon

Tin cần biết

Cấp thẻ Siêu thị 1969

— Tổng Cuộc Tiếp Tế sẽ cấp phát một loại thẻ Siêu thị Nguyễn Du mới có hiệu lực trong năm 1969 để thay thế tất cả các loại thẻ cũ. Lệ phí thẻ mới được ấn định là 20$. Đồng bào muốn xin cấp phát thẻ Siêu Thị Nguyễn Du 1969, yêu cầu liên lạc với Ủy Ban Quản Trị và phát triển Siêu thị số 42 Chu Mạnh Trinh Saigon mang theo hai ảnh 4x6. Quân nhân và Công chức sẽ được cấp phát thẻ miễn phí nếu có sự giới thiệu của Ban Tiếp Liệu liên hệ.

Hội thảo về Văn Hóa

— Trên 100 giáo sư Pháp Việt các trường Lê Quý Đôn, Marie Curie cùng Sư huynh trường La San Taberd tối qua đã tham dự một cuộc hội thảo về đề tài «Có phải thay đổi văn hóa ?» (Faut il changer de culture ?). Ông Jean René Peltier đã chủ tọa cuộc hội thảo. Trên bàn thuyết trình đoàn còn có mặt bác sĩ Maurice René Le Hir, ông Michel Bum và luật sư Nguyễn Lâm Sanh. Cuộc hội thảo diễn ra tại trụ sở Pháp Văn Đồng Minh Hội Số 24 đường Gia Long, đã kéo dài trên một tiếng đồng hồ. Nhân dịp này, Vị Cố vấn Văn Hóa Tòa Tổng Lãnh Sự Pháp tại Saigon cũng mời mọi người đến tham dự cuộc hội thảo tới được tổ chức vào hồi 18 giờ 30 ngày 27-11 tại Viện Văn Hóa Pháp số 31 đường Đồn Đất. Thuyết trình viên Cô Martine Piat, Giáo Sư Đại Học Saigon, sẽ nói về đề tài «Paul Claudel et l'Extrême-Orient» (Văn Hào Claudel và Viễn Đông).

Nhiều thiếu nữ khóc khi xem phim cố TT Kennedy

— Hơn 700 người phần đông là học sinh sinh viên chiều nay đã tới dự khán cuốn phim Years of Lightging (Những năm Sáng Chói) kể lại cuộc đời của Cố Tổng Thống John. F. Kennedy do Trung Tâm Văn Hóa Mỹ A. Lincoln chiếu tại số 8 đường Lê Quý Đôn.

Vì thính đường của Trung Tâm này quá hẹp, chỉ chứa tối đa hơn 200 người, nên nhiều người phải chen chúc nhau ngoài cửa hoặc ra về. Cuốn phim kể trên màu Wrercolor dẫn giải bằng tiếng Việt, dài chừng nửa giờ ghi lại hai hoạt động đáng kể của Tổng Thống Kennedy trong ba năm cầm quyền 1961-1963 là thành lập đoàn Hòa Bình Mỹ đi phục vụ tại các nước kém mở mang và thuyết Tân Biên Cương.

Một số nữ khán giả đã sụt sùi, khóc khi cảnh tang lễ vị Tổng Thống thứ 35 của Hoa Kỳ được chiếu trên màn bạc. Cuốn phim này sẽ được chiếu một lần nữa vào hồi 4 giờ chiều thứ Bảy 23-11.

Chủ tịch Hội Đồng

Y TÁ VIỆT NAM BỊ 1 NĂM TÙ Ở

SAIGON.— Phiên xử việc thẩm vấn sáng 22-11 đã tuyên phạt ông Hồng thái Dậu, Chủ tịch Hội đồng Y tá VN một năm tù ở về tội giả mạo tư chứng thư và chữ ký.

Theo cuộc thẩm vấn, tư bị can bị giam từ hồi tháng 4-68 về tội trên vì đã cấp chứng chỉ cho cô Nguyễn thị Hòa, do sự giới thiệu của tên Huỳnh Hữu Dung hiệu tại đảo. Bị can khai đó có Hòa tự ý đem tiền đến xin lãnh chứng chỉ, chứ y không bắt buộc và nói gì về việc hành nghề cả. Nhưng nhân chứng, lại khai rằng chính tên Dung đã bảo cô, với chứng chỉ này sẽ hành nghề Đông Y Dược. Nhân chứng đã đưa 15.000đ lúc đó bị can đã trả lại số tiền kia.

NỚI RỘNG BIỆN PHÁP nâng đỡ thư ký đánh máy

SAIGON 22-11 (VTX).— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký Thông tư số 223-TT-THT/CV ngày 18-11-68 xác nhận việc cho các Thư Ký đánh máy thực thụ nguyên thuộc ngạch C, có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp, bằng Đánh máy hợp lệ và ít nhất bốn năm thâm niên trong ngạch B3, có thể được thăng lên ngạch Thư Ký Hành Chánh.

Biện pháp kể trên nhằm nâng đỡ các công chức ngạch Thư ký đánh máy, căn cứ ở đoạn 2 điều 3 của Nghị định số 1575-NĐ/HP/QT ngày 31-8-66, theo đó thì các đương sự được xếp vào ngạch mới ở trật có chỉ số tương đương với chỉ số ở ngạch cũ và giữ nguyên thâm niên trong ngạch trật cũ.

Điều 4 của Nghị Định vừa kể cũng nói rõ là lương bổng theo trật hoặc ngạch mới được tính từ đầu tháng kế tiếp ngày thi đậu.

ĐỒNG BÀO CHIẾN NẠN *được xây nhà* TRÊN NỀN ĐẤT CŨ

SAIGON (VTX) 22-11.— Đồng bào chiến nạn tại Đô Thành vẫn được xây cất nhà cửa trên nền nhà cũ, chủ đất không có quyền lấy đất lại hoặc ngăn cản sự xây cất lại của đồng bào.

Đại tá Đỗ kiến Nhiễu Đô Trưởng Saigon đã tuyên bố như trên trong dịp hội họp kiểm điểm công tác với Phường, Khóm trưởng thuộc quận Tám ngày 22-11 vừa qua.

Đặc biệt trong biến cố Tết Mậu Thân và tháng Năm một số đông đồng bào chiến nạn có nhà cửa bị thiêu hủy khi về xây cất lại thì bị chủ đất ngăn cản. Đặc biệt tại quận Sáu và quận Tám có hai chủ đất đã làm khó dễ đồng bào. Nội vụ đã được thảo luận tại Hội đồng Đô Thành với quyết định là đồng bào chiến nạn được phép xây cất lại trên nền nhà cũ.

THIẾU TÁ YẾT BỊ 3 NĂM TÙ VÌ TỘI HÀNH ĐỘNG PHÁ RỐI TRỊ AN

SAIGON.— Tòa Án Quân Sự mặt trận Lưu Động vùng 3 Chiến Thuật họp phiên thường lệ chiều 21-11 tại Pháp Đình Saigon do Đại Tá Trần văn Quyền ngồi ghế Chánh Thẩm và các Sĩ Quan : Đại Tá Hà Trung Tín, Trung Tá Trương Sĩ Dần, Thiếu Tá Vũ Thành và Thiếu tá Phan Ngọc Trung phụ thẩm. Bên ghế Ủy Viên Chính Phủ : Đại Úy Châu văn Sĩ, đã xử vụ Thiếu Tá Đào Thiện Yết thuộc Cục Quân Cụ can tội liên lạc với người có hoạt động phương hại tới An Ninh Quốc Phòng mà không khai báo.

Theo cáo trạng, Thiếu tá Yết trước ngày di cư vào đã đồng ý trên nguyên tắc sẽ hoạt động tình báo thu thập tin tức để gửi về Hà Nội, do sự móc nối của Ngô phương Thiều, cán bộ Việt Cộng. Từ ngày di cư vào Saigon bị can đã gặp Thiều 5 lần và trong những lần gặp gỡ này, bị can chỉ bàn chuyện Gia Đình, và chỉ một lần, tên Thiều có hỏi bị can về khả năng của bến tàu Saigon, nhưng bị can từ chối không chịu cung cấp tin tức này. Bên vành móng ngựa, bị can nhìn nhận có tham gia phong trào kháng chiến chống Pháp tại Hà Nội từ trước ngày hiệp định Genève. Nhưng từ khi theo học lớp Sĩ quan tại Nam Định. Bị can không còn hoạt động gì cho Việt Minh nữa. B. can xác nhận có quen biết Thiều từ hồi còn ở hậu phương. Sau ngày theo đơn vị vào Nam, bị can không hề cung cấp tin tức hay hoạt động gì cho Việt Cộng. Tuy nhiên, bị can khai có gặp lại Thiều vài lần tại Saigon nhưng chỉ gặp nhau với tư cách bạn cũ và không hề biết Thiều là Cán Bộ Tình báo Việt Cộng được đưa vào Nam. Trong những lần gặp gỡ Thiều tại đây Thiều không hề xây dựng tổ chức bị can gia nhập hoạt động cho Việt Cộng cũng như không tiết lộ cho bị can biết là tên Thiều còn tiếp tục hoạt động cho Việt Cộng.

Đại Úy Ủy Viên Chính Phủ, sau khi trình bày sự việc đã yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng để xử phạt bị can như luật định.

Các Luật sư Đặng Như Kỳ, Dương Hồng Lương và Nguyễn Hữu Thống bênh vực cho Thiếu Tá Yết đã nêu ra nhiều điểm pháp lý rất sôi nổi mà cho rằng yếu tố tội trạng không có để yêu cầu Tòa tha bổng cho bị can.

Tòa nghị án gần 2 tiếng đồng hồ mới trở ra tuyên bố Thiếu tá Đào Thiện Yết không can tội trên nhưng xác nhận có phạm tội hành động phá rối cuộc trị an nên phạt Thiếu tá Yết 2 năm tù ở.

Sắp xử 3 vụ BIỂN THỦ QUAN TRỌNG

SAIGON— Theo bản đăng đường đã được niêm yết, ngày 2-12-68 tới đây, Tòa án Đặc biệt sẽ nhóm tại Pháp đình để xử 3 vụ biển thủ công quỹ quan trọng. Vụ thứ nhất với 3 bị can : Nguyễn văn Ý, Thiếu úy Sĩ quan thủ quỹ Nghĩa quân thuộc Đại Đội Hành chánh Tiếp vận Địa Phương Quân và Nghĩa Quân Gia Định, Đại úy Vũ quý Bình, Sĩ quan Tài Chánh và Trung úy Phạm văn Nhã, Sĩ quan thủ quỹ thuộc đơn vị nói trên.

Vụ thứ hai với bị can Trịnh thái Tường là phát ngân viên tỉnh Hậu Nghĩa. Và vụ thứ ba là Thượng sĩ Trương Tấn Tràng, nguyên Sĩ Quan thủ quỹ tiểu đoàn 52 Pháo Binh số quân 45/101. Các Luật Sư Nguyễn văn Chức, Dương Hồng Lương, Đoàn văn Lượng và Lê Quang Luật sẽ biện hộ cho các bị can nói trên.

THƯỢNG VIỆN SÔI NỔI CHẤT VẤN

Phái đoàn chính phủ do T. T. Hương hướng dẫn

(TIẾP THEO TRANG 1)

Vấn đề trao đổi văn hóa và kinh tế

Nghị sĩ P. N. Sách đặt câu hỏi nếu BV chịu nhận trao đổi thì bộ Ngoại giao có tiên liệu những hậu quả cho VNCH không và sao thấy quan điểm trao đổi ấy gần giống quan điểm của liên minh Trịnh Đình Thảo ? Ông Tổng Trưởng Ngoại giao Trần chánh Thành giải đáp rằng VNCH dùng chữ quan hệ khác hẳn với nghĩa chữ quan hệ của BV thường dùng. Ông Thành nhấn mạnh rằng đây không phải là chính sách của Bộ ngoại giao mà là của VNCH do T.T Thiệu đã tuyên bố trong thông cáo ngày 21-7-68 tại hội nghị Honolulu và trên đài truyền hình ngày 23-8-68. Ông Thành đọc lại một vài đoạn trong bản tuyên bố của Tổng Thống Thiệu và nhắc lại rằng trong khi chờ đợi thống nhất đất nước thì 2 miền có thể trao đổi các liên lạc văn hóa và kinh tế.

Kế hoạch của VNCH là một miếng mồi để nhử kẻ xâm lăng hiếu chiến. Nếu kế hoạch ấy mà được chấp nhận thì đó là một thắng lợi to lớn cho VNCH vì kẻ xâm lăng đã phải ngưng lại và phải nói chuyện với ta. Về liên minh Trịnh Đình Thảo thì ông Thành nói những danh từ dùng giống nhau nhưng thi hành chính sách thì khác nhau. Chủ trương của TĐ Thảo là liên hệ của cấp dưới với cấp trên còn chủ trương của ta là liên hệ bình đẳng giữa hai miền. Ông Thành nói đây là để đáp ứng sự mong mỏi của quý vị vẫn thường nói rằng VNCH phải chủ động về chính trị và ngoại giao.

Thông Tin quốc ngoại của ta có yếu không ?

Nghị sĩ Nguyễn văn Chức hỏi ý kiến của Ngoại trưởng Thành về việc Thông Tin quốc ngoại của địch mạnh mà của ta yếu. Ông Thành trả lời rằng chính sách của ta nhằm trình bày sự thật còn thông tin của CS bất chấp cả sự thật. Chế độ Cộng Sản là chế độ đóng kín nên không ai vào mà kiểm soát được. Vào một giai đoạn nào đó thì sự tuyên truyền của CS có thể lung lạc những người không nắm vững về thông tin và chính trị nhưng về sau, sáng ngày người ta sẽ sáng hiểu rõ sự thật hơn. Hậu quả là dân Bắc Việt nghe những lời nói và những thông cáo của chính quyền Hà Nội để rồi hiểu ngược lại. (Đến đây, có điện thoại ở Phủ Tổng thống nên ông T.C. Thành phải đến Dinh Độc Lập để dự lễ trình ủy nhiệm thư của 1 tân đại sứ ngoại quốc. Mãi đến lúc TV ngưng nhóm lúc 12g30 để dùng bữa trưa thì ông T.C. Thành mới trở lại).

Vấn đề cải tổ quân đội

Nghị sĩ Trần ngọc Nhuận nêu 4 câu hỏi về Quốc phòng. Câu 1 hỏi về việc cải tổ quân đội. Ông Tổng Trưởng QP trả lời sẽ đi vào một số chi tiết trước khi nói về vài nét chính của chính sách Quốc phòng. Ông đề ra 15 phút để giải nghĩa thế nào là chiến tranh đặc biệt ở VN và dùng 5 phút để sơ lược quá trình tổ chức Quân lực VNCH. Phần cải tổ có những nét đại cương như sau : Bộ TTM đang bổ xung quân số gấp rút cho địa phương quân và nghĩa quân để chủ lực quân rút dần khỏi nhiệm vụ lãnh thổ. Trong tương lai, quân lực VNCH có hai nhiệm vụ, thứ nhất là bảo vệ hữu hiệu dân chúng nhất là tại nông thôn và thứ hai là dập tan địch quân mỗi khi địch xuất hiện bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu. Sẽ có ba lực lượng là chủ lực quân (nhiệm vụ xung kích), địa phương quân và nghĩa quân (bảo vệ an ninh lãnh thổ) và lực lượng đặc biệt (đánh địch ở đằng sau và trong lòng địch). Lực lượng NDTV đang được đẩy mạnh và sẽ đóng vai bổ túc, hỗ trợ và phối hợp với Quân lực để gìn giữ hậu tuyến.

Thăng thưởng 1968 gây bất mãn

Câu hỏi 2 của N.S. Nhuận nói về sự thăng thưởng gây bất mãn, nhất là vụ thăng thưởng năm nay. Nạn bè phái trong quân đội vẫn còn hoành hành. NS Nhuận đưa thí dụ 1 ông làm văn phòng ở TTM năm 1963 là đại úy và nay đã lên đại tá trong khi cả 2 hoặc 3 chục tiểu đoàn Biệt Động Quân (đông gấp 2 sư đoàn Dù và gấp 3 sư đoàn TQLC) thì lại chỉ do một Trung Tá chỉ huy.

Ông Tổng Quốc Phòng trả lời xin ghi nhận ý kiến của NS Nhuận. Ông nói chắc là đã có bất công nhưng ở thời gian này không thể nào có công bằng tuyệt đối. Ông cho biết việc thăng thưởng nay đã được cải tiến khá nhiều.

Không tìm đâu tiền

NS Nhuận đặt câu hỏi 3 về kế hoạch của BQP để nâng đỡ đời sống vật chất của quân nhân các cấp «kể cả các vị tướng thanh bạch». Ông Tổng Trưởng Quốc Phòng trả lời rằng đó là mối ưu tư luôn luôn chiếm hàng đầu của chính phủ. Có nhiều kế hoạch đang được xúc tiến nhưng còn thiếu nhiều tiền quá mà không biết tìm đâu ra (thí dụ cần có 44 tỷ bạc để cất 340.000 nhà ở cho quân đội, — cần có nhiều tiền để mua «phát không» các nhu yếu phẩm cho binh sĩ v.v.) Câu hỏi 4 không được trả lời vì ông TTQP nói chỉ có thể trả lời ở phiên họp kín.

Trái bom của N.S. Chức

Đến đây, NS Chức nói ông đã từng dự những cuộc chất vấn chính phủ ở nước ngoài và thấy rằng các nhân vật chính phủ ấy trả lời rất vắn tắt chứ không trả lời bằng những «lý thuyết viễn vông dài giòng». Ông Chức nói ông đã cải trang đi thăm 1 trung tâm huấn luyện. Tại đó, ông được thấy tận mắt 1 tới khẩu phần cho tân binh quân dịch mà «nếu đem cho heo, heo cũng không thèm». Ông thắc mắc về việc nhà thầu toa rập với 1 số sĩ quan chỉ huy quân trường để ăn cắp khẩu phần của tân binh quân dịch.

Ông TTQP nhìn nhận đã thấy tệ trạng ấy từ lâu. Nhưng vấn đề này cũng lại chung quanh vấn đề cải tổ quân lực VN. Ông TTQP nói tiền khẩu phần quá ít nên ông không ngạc nhiên trước thí dụ «heo không thèm ăn» do NS Chức nêu ra. Theo ông TTQP thì hiện nay, Tổng Cục Quân Huấn đang thường xuyên cử những phái đoàn thanh tra các quân trường.

1969 sẽ có 2 triệu đoàn viên NDTV

Câu hỏi về số đoàn viên NDTV do NS Nguyễn gia Hiến nêu lên được ông TT Nội vụ giải đáp theo đó thì dựa theo báo cáo các nơi gởi về cho đến nay đã có trên toàn quốc 800.000 đoàn viên NDTV, phát 140.000 vũ khí. Từ nay đến cuối năm 1968 dự trù tăng số đoàn viên lên đến 1 triệu và số vũ khí lên 200.000. Năm 1969 có kế hoạch dự trù 2 triệu đoàn viên và 400.000 súng.

Đến 12 giờ30 TV ngưng nhóm. Phái đoàn chính phủ dùng bữa trưa với các nghị sĩ để sẽ tái họp vào lúc 13 giờ 30 cùng ngày.

Phiên chất vấn buổi chiều

Cuộc chất vấn Chính phủ của các Nghị sĩ sang buổi chiều vẫn tiếp tục ra cũ. Tổng Trưởng Trần Chánh Thành cho hay việc Pháp để MTGPMN đặt Phòng Thông Tin ở Ba Lê đã bị sự phản đối và can thiệp của chính phủ VNCH nên phòng Thông tin này chỉ mới mở cách đây 1 tháng. Pháp đã thông báo cho VNCH hay việc mở phòng Thông tin này không có nghĩa là Pháp công nhận M.T. GPMN, và không ký kết gì với VC cả. Phòng thông tin này chỉ làm về thông tin báo chí mà không hoạt động chính trị, không được treo cờ xí và không được hưởng 1 qui chế ngoại giao nào cả. Ngoại trưởng Thành cho rằng dù có PTT này, VC cũng không làm gì được.

Nghị Sĩ Trần văn Quá hỏi rằng việc Bộ Ngoại Giao thực thi chính sách của Tổng Thống, để nghị liên lạc văn hóa với Cộng Sản có vi phạm điều 4 Hiến pháp không ? Ngoại trưởng Thành đi từ định nghĩa văn hóa là «liên lạc giữa người với người, với ngoại cảnh» dẫn đến việc Nam Bắc phải thống nhất về các danh từ chẳng hạn và ông kết luận «việc định nghĩa danh từ đâu có thể vi phạm Hiến Pháp».

Nghị sĩ Phạm nam Sách không đồng ý như vậy nhưng lại đồng ý nếu văn hóa miền Nam mạnh, có thể liên lạc với Bắc Việt trên địa hạt này được. Nhưng theo ông «chúng ta quá yếu về văn hóa».

Nghị sĩ Nguyễn văn Chức hỏi về những vụ bắt bớ trái phép và ông đã nêu đích danh nạn nhân là các ông Trần kim Tuyến, Ngô trọng Hiếu và Dương văn Hiếu.

Đại tướng Trần thiện Khiêm Tổng Trưởng Nội Vụ cho biết từ tháng 10-68 tới nay Tổng Nha Cảnh Sát đã bắt giữ 68 người. Thủ tục buộc một khi câu lưu 1 người, Tổng Nha phải thông báo cho Biện lý biết. Về trường hợp ông Trần kim Tuyến, Đại Tướng Khiêm cho hay không hề bắt ông này và cách đây 2 hôm ông ta vẫn về nhà. Ông Dương văn Hiếu có bị Tổng nha mời tới hai ba lần. Nhưng tất cả những vụ đó không phải vì liên quan đến chế độ cũ mà vì lý do an ninh.

Nghị sĩ Nguyễn văn Chức [illegible] rằng chính phủ hiện nay đã có chính sách thông tin chống Cộng chưa ? Tại sao báo chí dâm ô quá ? Sau đó ông dơ cao 1 tập báo dày mà nói «rất dâm mà chúng tôi không dám đọc ra ở đây và xin gửi biếu Thủ Tướng để lúc rỗi xem qua». Sau đó ông công kích Tổng trưởng Thông Tin Tôn Thất Thiện đã «xách nhiều báo chí, ra lệnh đóng cửa có thời hạn một số báo một cách vô pháp lý».

Thủ tướng Hương cho hay ông Thiện mắc ở Vũng Tàu về không được và sẽ xin ra điều trần tại Thượng viện một ngày gần đây. Thủ tướng cho rằng khi ông Thiện giữ chức tổng trưởng đã phải để 1 thời gian dài để sắp xếp nội bộ. Ô. Thiện phần nào bị người ta chỉ trích, phần lúc gần đây công việc dồn dập nên đã có phần cáu kỉnh ngang tay với báo chí. Nhưng những khuyết điểm đã được sửa chữa. Một số báo đã được ra lại». Về báo dâm ô, TT cho biết ông đã trực tiếp ra lệnh đóng cửa những tờ báo đó và «tôi chịu trách nhiệm hoàn toàn về những nguy hại có thể gây ra do các báo đó».

Về vấn đề giáo dục, ông Nguyễn tư Bản đã hỏi tới vụ cựu Giám đốc khảo thí Đặng trần Thường nay đã điều tra xong chưa? Tổng Trưởng Lê minh Trí nhường quyền cho vị Thứ Trưởng Lê minh Liên trả lời. Ông này bảo ông không rõ gì về các cuộc điều tra của Giám Sát Viện và Cảnh sát Quốc Gia. Ủy ban điều tra của bộ đã điều tra xong nhưng nếu đem kết quả công bố sợ rằng «có tính cách bêu riếu 1 nhân viên chăng ?» Nghị sĩ Bản đồng ý không nên công bố nhưng nghị sĩ Nguyễn gia Hiến bảo cứ nói toạc ra. Cuối cùng vụ này không được công bố. Tới giờ báo lên khuôn (17g15) cuộc chất vấn, trả lời vẫn tiếp tục.

Liên Ủy Ban Quốc Phòng Quốc Hội cứu xét vụ

Bãi bỏ việc thuê nhà cho các tướng và dùng xe du lịch trong quân đội

SAIGON 21-11 (VTX) — Ủy Ban Quốc Phòng Thượng Nghị Viện và Ủy Ban Quốc Phòng Hạ Nghị Viện hôm 20-11 đã cứu xét việc bãi bỏ xử dụng các loại xe du lịch trong quân đội và thay thế các loại xe này bằng các loại xe Jeep.

Liên Ủy Ban Quốc Phòng Quốc Hội cũng đề nghị bãi bỏ việc trưng dụng hoặc thuê nhà cho các quân nhân cao cấp, kể cả cấp tướng đã mua được nhà quân đội hoặc nhà kiến thiết.

Ngoài ra, Liên Ủy Ban còn cứu xét một số vấn đề khác như tiết giảm tân công tác, tổ chức Ngân hàng Quân đội và xử dụng hợp lý số tiền quân nhân đóng hàng tháng, xây cất các khu cư xá quân đội và hữu sản hóa các cấp quân nhân. Vấn đề quân phạm và tù binh phiến Cộng cũng đã được đề cập đến.

Liên Ủy Ban đã họp với sự có mặt của Nghị sĩ Trần Ngọc Nhuận, Tổng Thư Ký Ủy Ban Quốc Phòng và Nghị sĩ Phạm Văn Triều Trưởng Tiểu Ban Cựu Chiến Binh cùng với đại diện Ủy Ban Quốc Phòng Hạ Nghị Viện.

Phiên họp này đã kéo dài ba tiếng đồng hồ, và đưa đến quyết định sẽ mời ông Tổng Trưởng Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh cùng các chuyên viên về Ngân sách Quốc Phòng đến thuyết trình trong một phiên họp sắp tới của Liên Ủy Ban.

VÌ TỘI TỔ CHỨC CỜ BẠC

Nữ ca sĩ Thanh Thúy bị tống giam

SAIGON.— Như bạn đọc đều biết, hôm vừa qua Ty Cảnh Sát Quận Ba có theo dõi bắt được một sòng bạc đang ăn thua ở đường Cao Thắng với sự hiện diện của gần 30 con bạc. Chủ căn nhà này là nữ ca sĩ Thanh Thúy, vì vậy ca sĩ Thanh Thúy và mấy con bạc khác đã bị dẫn giải đến Biện Lý Cuộc sáng nay, kết quả nữ ca sĩ Thanh Thúy và 7 người khác đã bị tống giam về tội tổ chức cờ bạc và 21 người tham dự được tại ngoại hầu tra.

3 Sinh viên bị bắt

SAIGON. 22-11.— Một nguồn tin vừa cho hay, sáng nay, chừng 100 sinh viên đã tụ tập tại Câu Lạc Bộ Văn khoa để bàn bạc về chuyện đòi 1 quy chế hoãn dịch cho SV. Buổi hội họp này không giấy phép nên đã bị cảnh sát đến giải tán. SV chạy tán loạn và Cảnh sát, lúc đó, đã bắt 3 người gồm Chủ Tịch Ủy Ban Vận Động Quy Chế Hoãn dịch Sinh Viên, Tổng Thư Ký Ủy Ban này và quyền Chủ Tịch Tổng Hội SV Saigon.

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN - HÌNH ngày 23-11-68

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

- 13g28 : What's Happening.
- 13g30 : Sign On News.
- 14g45 : Thám hiểm không gian (chiếu lại)—C.T. Away We Go (chiếu lại) — Phim Gunsmoke (chiếu lại).
- 17g00 : Of Black America.
- 18g00 : Showcase 68.
- 18g30 : Beverly Hillbillies.
- 19g00 : Dragnet — Weather.
- 19g30 : Tin buổi chiều.
- 20g00 : C.T. Summer Brothers.
- 20g50 : Học nói tiếng V.N.
- 21g00 : What's Happening — Thể thao. Halftime News.

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

- 19g03 : Thời sự Quốc tế.
- 19g13 : Chương trình Thiếu nhi Lửa Hồng do Trần văn Lịch phụ trách.
- 20g00 : Tin tức — Thông cáo.
- 20g20 : Phim viễn du : Viếng Ba Tây và Tây Ban Nha.
- 21g00 : Điểm báo—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau.
- 21g20 : Chương trình Quân Đội
- 22g20 : Chương trình Tân nhạc Ban Dạ Hương.

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

TÌNH TRẠNG LƯU THÔNG TRONG TUẦN QUA

SAIGON — Tình trạng lưu thông trong tuần qua trên các trục thủy, lộ diễn tiến điều hòa. Các đoàn xe quan trọng di chuyển trên các trục lộ chính trong tuần là 48 đoàn và quốc lộ số 4 (Saigon-Miền Tây) vẫn là con đường có nhiều xe qua lại nhất với 13.367 chiếc đủ loại. Sau đó đến quốc lộ số 1 (Saigon — Miền Trung) với 5496 xe.

Về lưu thông đường thủy từ Saigon xuống hậu giang và ngược lại vẫn đều hòa. Có hai đoàn tàu thuyền, một đoàn đã xuống đến Bạc Liêu và 1 đoàn trên đường về Saigon đã đến Cần Thơ ngày 17-11. Các hoạt động phá hoại của địch quân nhắm vào các trục giao thông là 12 vụ, trong đó có một vụ bắn vào đoàn xe, ba vụ pháo kích và giật mìn cầu, một vụ giật mìn xe lửa và bảy vụ giật mìn khác nhắm vào các xe cộ di chuyển lẻ tẻ. (VTX)

TRẠI GIÁO HÓA THỦ ĐỨC BỊ TRỘM TO

GIA ĐỊNH.— Sáng 20-11, văn phòng trại giáo hóa thiếu nhi Thủ Đức cho biết bị kẻ trộm lấy 1 số Radio và đồ lặt vặt với số bạc một 50.000đ, bọn trộm định mở két sắt nhưng chưa thi hành được. (DL)

LƯỢM THUỐC BỎ RƠI TIÊM CHƠI BẤT TỈNH

BIÊN HÒA.— Chiều 20-11, em Tô hồng Việt 9t, (con bà Phạm thị Nghĩa ngụ ở Phước Tân Biên Hòa) ra sở rác Mỹ gần nhà lượm đồ phế thải và tình nghịch lấy một ống thuốc bỏ rơi tiêm vào ta. Lập tức em bị sôi đờm dồ dãy người ngày ngất muốn bất tỉnh, được thân nhân chở đi Bệnh viện cứu cấp. (PV)

TAI XẾ LẤY DAO RẠCH BỤNG TỰ TỬ

SAIGON.— 8 giờ tối 20-11, ông Nguyễn thành L. (43t) tài xế ngụ ở khu tạm cư Bình Tây, nằm bất tỉnh trên vũng máu có dấu dao rạch 1 đường dài hơn 1 tấc, lòi cả ruột và bên cạnh còn 1 con dao dẫm máu. Bệnh tình rất trầm trọng. Ông L. sống bằng nghề lái vận tải và đã mắc bệnh lao phổi 10 năm nay, thuốc men rất tốn mà không khỏi. Hôm Tết Mậu Thân, ông lại bị cháy sạch nhà cửa nên phải đến tạm cư tại khu Bình Tây. Có lẽ đó là lý do đã làm ông L. tự tử. (AH)

ĐÂM CHẾT NHAU VÌ GIÀNH GÁI

SAIGON.— 9 giờ đêm 21-11 một vụ án mạng xảy ra tại đường Cô Giang trước rạp hát Lạc Hồng. nạn nhân tên Phạm hữu H. 18 tuổi ngụ đường Cô Bắc bị tên La X. 19 tuổi ngụ đường Cô Giang đâm 1 dao thủng ngực chết, trước khi chở đến bịnh viện. Theo dư luận thì H. đã có người yêu ở đường Cô Giang bị X. toan cướp đoạt, chỉ có thế mà xảy ra ghen tương sanh ẩu đả, X. chạy về nhà xách dao đến trước rạp hát Lạc Hồng đâm H. chết. Thủ phạm đã trốn và bị truy nã gắt. (AH)

QUÂN XA CÁN BẸP QUÂN NHÂN LÁI HONDA

GIA ĐỊNH.— Chiều 20-11, ông Hồ hùng Đình 22 tuổi (quân nhân ngụ nhà số 161/158B đường Bùi hữu Nghĩa Chợ Lớn) lái Honda từ Xa lộ chạy ra Cát Lái, đến ngã ba An Phú Thạnh Mỹ Lợi (ngang vựa bán vật liệu xây cất Thu Vân) đã quẹo trái sau khi chớp đèn báo hiệu. Chiếc quân xa Mỹ số 224T109 do tài xế Curry lái chạy phía sau, bất cần thế nào lại cán lên người ông, nạn nhân chết bẹp tại chỗ và chiếc Honda cũng gãy nát. (PV)

XE VẬN TẢI, XE HÀNG HÚC NHAU NÁT BÉT

TÂN AN.— Chiều 21-11, xe vận tải số EE 7375, sau khi bỏ gạch tại Tân An, trở về Biên Hòa nhưng đến gần cầu Voi Lá (Bến Lức) qua một xe đò, đụng lúc gặp xe hàng số IA 3438 từ Saigon về Mỹ Tho. Xe vận tải liền tông mạnh vào hông xe hàng. Kết quả, 2 thùng xe nát nghiến. Xe vận tải nằm bên mé trái. Hai tài xế Trần văn Điện (xe vận tải) và Trần Cần (xe hàng) đều trọng thương. Ngoài ra, có 2 áp tải viên và 6 lao công (trên xe chở gạch) cũng trọng thương. (HT)

HAI TAI NẠN XE CỘ 1 CHẾT. 2 HẤP HỐI

SAIGON.— 12 giờ 15 trưa 21-11, tại Nhà Bè, em Nguyễn thị Cẩm Hường (13t. ngụ tại số 44/4 ấp 5. Phú Xuân Hội) được 1 người bạn chở bằng xe Honda chạy trên đường gần nhà bị 1 chiếc xe hàng đụng nhào, văng xuống đường. Xe cán qua người em Hường làm em tắt thở trên đường đến bệnh viện.

— 2 giờ rưỡi chiều cô Lê thị Kim (20t ngụ tại đường Nguyễn văn Được Tân Định) chở em gái mới lên 2t tên Đỗ thị Hoa trên xe Honda đi chơi, khi chạy đến góc đường Hai bà Trưng và Thống Nhất bị 1 chiếc xe Mỹ đụng, cả 2 té văng ra nằm bất tỉnh. (CC)

MẤT VỢ, CHÀNG RỂ ĐÁNH NHẠC GIA BỂ CẰM

GIA ĐỊNH.— Ông Bùi văn H. (21t) có vợ là cô Vũ thị L. (19t.) sống chung với nhau tại 1 căn nhà ở đường Phan đình Phùng nhưng vì bất hòa, cô L. về nhà cha mẹ tại đường Bùi hữu Nghĩa ở. Ông L. đến bảo nhiều lần mà cô L. không về. Hôm 21-11, ông H. đến bắt vợ về, không hiểu ông Vũ văn P. (50t.) là cha vợ nói thế nào mà bị H. thoi bể cằm. (DL)

CƯỚP TÁO BẠO Ở ĐƯỜNG NGUYỄN TRÃI

SAIGON.— Khoảng gần 10 giờ sáng 20-11, 1 vụ cướp táo bạo xảy ra tại đường Nguyễn Trãi mà bọn cướp gồm 3 tên. Nạn nhân là 1 thương gia tên Trịnh Th. ngụ tại đường Nguyễn Trãi bị cướp số bạc 500.000đ. Theo lời khai của ông Trịnh Th. thì sáng ngày nói trên (20-11) ông đến ngân hàng lãnh số bạc 500.000 đồng về trên đường Nguyễn Trãi đến trước nhà ông xuống xe thì bị 3 tên cướp (mà có lẽ họ đã theo dõi ông từ lúc ông lãnh bạc từ ngân hàng về) dùng lựu đạn uy hiếp ông cướp cặp da đựng số bạc nói trên rồi tẩu thoát. Theo ông cho biết thì ông không dám kháng cự, cả 3 tên đi xe gắn máy đều mặc đồ kaki. (AH)

BỊ ĐÁNH GỤC, CƯỚP MẤT MÔ BY LÉT

GIA ĐỊNH.— Sáng 21-11, Trung sĩ Nguyễn văn Đạt (tùng sự ở KBC.3472) có đến nhà Chức trách trình cớ, đã bị một toán người chặn đường cướp của, vào chiều tối ngày 11-11 vừa qua, lúc ông lái Mô-bi-lét qua khỏi cầu Bình Lợi hơn 500 thước. Ông bị chúng đánh trọng thương bất tỉnh, đoạt mất xe (số sườn 447720 số máy 6682494) với 4500đ, khiến ông phải nằm bệnh viện đến nay mới trình có được. (PV)

XƯNG «GIẢI PHÓNG MN» CƯỚP NHÀ ĐẠI THƯƠNG GIA

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 20-11, gia đình bà Trương thị Sáu 40t (vợ của ông Lương văn Mỹ Châu 1 đại thương gia ở Cholon) ngụ tại ấp 4 đường Lê quang Định (Gia Định) với mấy đứa con còn bé đang xem vô tuyến truyền hình thình lình có người gõ cửa. Bà Sáu liền đến dây cánh cửa sổ xem, thì thấy có 2 thanh niên đứng trước sân, 1 tên gõ cửa tự xưng là Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam bắt buộc bà phải mở cửa. Liền đó chúng tông cửa vào dùng súng uy hiếp bắt trói cả nhà bà Sáu nhốt vào 1 góc phòng đoạn chúng lục soát tất cả các tủ trong nhà sau cùng chúng đập bể 1 tủ áo lấy số bạc mặt 80.000 đồng và một số vật dụng lặt vặt rồi thoát thân. Chờ cho bọn chúng đi rồi bà Sáu mới dám la cầu cứu, người lối xóm đến giải thoát cho bà. Hiện bà Sáu đã đi trình nội vụ với nhà chức trách. (DL)

BẮT SỐNG 4 TÊN VC BẰNG LỰU ĐẠN CAY

GIA ĐỊNH.— 20-11, nhà chức trách xã Hưng Long quận (Bình Chánh) khám phá được 1 hầm bí mật của VC tại 1 bụi rậm ở xã Hưng Long quận (Bình Chánh). Dưới hầm có 1 số VC ẩn trú nhưng kêu mãi mà họ không chịu lên, anh em binh sĩ liền dùng lựu đạn cay tung xuống hầm và bắt được 4 tên VC, tịch thâu 1 khẩu súng và 1 số tài liệu quan trọng. (DL)

TÀI XẾ PHILCO FORD TRANH ĐẤU THÀNH CÔNG

GIA ĐỊNH.— Như tin đã loan, sáng 19-11, vì thấy nhân viên điều hành Mỹ giúp việc cho hãng Thầu Philco Ford ở Thủ Đức, lấy việc sai nguyên tắc và còn «mánh lới» cúp mất tiền phụ cấp chạy xe nên 140 tài xế (hai ca ngày đêm) đã đình công toàn diện để phản đối. Sau đó, Ban Giám Đốc hãng có mở cuộc tiếp xúc với Đại diện công nhân để cố gắng giàn xếp nhưng không kết quả, và anh em cũng đã yêu cầu Ty Lao Động địa phương can thiệp. Kết quả cuộc tranh đấu được thành công và anh em đã làm việc lại sau một buổi họp đông đủ vào chiều ngày 19-11. (PV)

EM BÉ ĐI HỌC MẤT TÍCH

GIAĐỊNH.— Hôm 20-11, ông Nguyễn văn Hai ngụ tại đường Hưng Vương (Thị Nghè) đến báo cớ, con trai ông tên Nguyễn văn H. 12 tuổi đi học buổi chiều 18-11 rồi mất tích luôn. (DL)

SÚNG NỔ DỮ TẠI VÙNG PHÚ LÂM

SAIGON.— Trong nửa đêm 21 rạng ngày 22-11 người ta nghe thấy nhiều tiếng súng nổ tại phía dưới Mũi Tàu Phú Lâm, Bình Chánh. Nhưng theo sự dò hỏi của chúng tôi thì những tiếng súng đó đã được bắn ra tại khu vực Tân Yên (Bình Chánh), khi có những tổ chức lợi dụng đêm tối vào ăn trộm đồ tại 1 kho vật liệu của Quân lực Hoa Kỳ trong vùng này, nên bắt buộc các binh sĩ Mỹ phải nổ súng chỉ thiên để ngăn chặn.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Tại Triều tiên năm xưa, chiến trường là một chiến trường chiến tranh quy ước. Ngưng bắn có nghĩa là ngưng chiến. Và khi hội nghị Bàn môn điếm khai diễn, thì nếu họ đòi ngưng bắn, họ sẽ không còn một phương tiện áp lực nào tại chiến trường cả. Mặt trận lúc đó đã đang ở vào ngay đường ranh, phân chia Nam Bắc Hàn. Cho nên bó buộc Cộng Sản phải «vừa đàm vừa đánh», cố gắng đánh sao cho càng thắng lớn càng hay, càng chiếm thêm được đất của Hàn Quốc càng hay 1 Kiếm «món tiền đòi chác» âu cũng là chuyện dễ hiểu.

Còn ở miền Nam VN hiện nay thì lại khác ! Quân xâm lăng đang ở ngay trên phần đất của chúng ta, chiếm được một phần dân của chúng ta. Họ đã có sẵn trong tay một «món tiền đòi chác». Chiến tranh ở đây lại là hình thức «chiến tranh nhân dân». Nghĩa là ở đây, ngưng bắn không hề có nghĩa là ngưng chiến. Bởi lẽ, trong loại chiến tranh này, bắn không phải là tất cả chiến. Bắn chỉ là một phần nhỏ của chiến. Trong cái phần nhỏ này, thì Cộng Sản biết rõ họ không thể hơn ta. Trái lại là khác, họ đang bị thua khá đau ! Thế nhưng trong cái phần còn lại của chiến, to lớn hơn, quan trọng hơn, thì họ lại biết rõ : chúng ta khó có thể địch được với chiến thuật gian manh của họ. Cái phần còn lại này, họ lại cũng biết rõ, họ có thể tiếp tục làm được, sau khi ngưng bắn — chắc chắn còn dễ dàng hơn bây giờ, khi mà không những quân đội của họ, mà cả cán bộ chính trị, tuyên truyền, xách động, khủng bố của họ, hàng ngày vẫn bị các lực lượng võ trang của chúng ta càn quét, cả thứ máy bay của đồng minh săn đuổi và đe dọa tiêu diệt không biết lúc nào !

Trong những điều kiện thực tế khách quan khắc nghiệt ấy, cố nhiên, ngưng bắn sẽ giúp cho Cộng sản dễ tạo ưu thế chiến trường hơn, để làm áp lực tại bàn hội nghị, để thu lượm được nhiều «món tiền đòi chác» hơn, để đem ra mặc cả khi thương thuyết.

Hiện nay, ở miền Nam VN, Cộng sản đang chuẩn bị ráo riết theo chiều hướng này. Các tin tức tình báo Hoa Kỳ cũng như VNCH đều đồng ý xác nhận : CS đang cố gắng vượt bực hầu tạo ưu thế chiến trường — bằng những trận đụng độ lớn với đồng minh [illegible] bằng cách xúc tiến thiết lập mau chóng các tổ UBGP, trong [illegible] nhiều làng xã, phường khóm càng hay. Dầu cho trong giai đoạn phát động kế hoạch ấy còn mang nhiều khuyết điểm, [illegible] Rồi đây, tất nhiên họ sẽ vui vẻ thỏa thuận [illegible] để điều đình ! Lý do, thực là dễ hiểu !

Thế nhưng, [illegible] phỏng vấn của tuần báo Express [illegible] khẳng định rằng [illegible] chúng nào «Để [illegible] Hoa Kỳ [illegible] ra khỏi miền Nam, và [illegible] trong cuộc thương thuyết» ? [illegible] «vừa đánh vừa đàm» ? Như vậy, [illegible] «vừa đàm» tại đây, có lợi cho họ ! Do đó, [illegible] chủ trương ấy, và đòi [illegible]

Thật ra [illegible] Hà văn Lâu không lừa gạt được ai [illegible] chỉ có nghĩa như một «đòn phép» [illegible] trong giai đoạn này, khi Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ còn [illegible] xong, để tham dự cuộc nghị Ba Lê, [illegible] của Hà Nội thì đòn phép «tố mạnh» ấy, [illegible] Hoa Kỳ, để đầy Hoa Kỳ tới chỗ phải [illegible] bắt Saigon tham dự hội nghị BaLê như bọn GPMN — [illegible] sau khi đã ngồi vào bàn hội nghị, thì đòn phép ấy [illegible] chống lại, và [illegible] Để cho C.S. [illegible] mà vui lòng chấp nhận [illegible] của họ.

Vấn đề [illegible] là đã được các nhà lãnh đạo VNCH quan niệm như [illegible] khi có quyết định tham dự cuộc hòa đàm đang hình thành ?

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

Bộ Quốc Phòng trừng trị những kẻ đã hãm hiếp 1 nữ độc giả Chính Luận

Saigon, ngày 12-11-1968
Công văn số 9402 QP/BC
Đồng Lý Văn Phòng Bộ Quốc Phòng và Cựu chiến binh
Kính gởi Ông Chủ Nhiệm nhật báo Chính Luận
Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Trong quý báo số ra ngày 8-8-1967 có đăng bài của cô Lê Thị Bạch Tuyết [illegible] Gò [illegible] xã Phú Hưng, Quận Trúc Giang (Kiến Hòa) kêu nại về việc cô bị một toán lính Biệt Kích hãm hiếp, Bộ Quốc Phòng trân trọng tin ông Chủ Nhiệm rõ:

Sau khi cho điều tra nội vụ được biết ngày 17-7-1967 có các tên Biệt kích Trần văn Thông, Phan văn Âu, Nguyễn Văn Đại và Đặng văn Dầu đã tự ý rời khỏi địa điểm đóng quân đến nhà cô Tuyết lấy cớ xét nhà rồi thừa cơ hội hãm hiếp.

Ngoại trừ tên Đại tại đào đang bị truy nã. 3 tên Thông, Âu và Dầu đã bị sa thải khỏi Biệt Kích và bị câu lưu chờ ngày ra trước pháp luật.

Trân trọng kính chào Ông Chủ Nhiệm
Nguyễn Hữu Lượng

Nhà cầm quyền cảnh cáo Chính Luận vì bạn đọc chỉ trích ông Giáo dục

Saigon, ngày 20 tháng 11 năm 1968
Công văn Số: 1478/BTT/BC
Giám Đốc Nha Báo Chí
Kính gởi: Ông Chủ Nhiệm nhật báo Chính Luận 15 Võ Tánh Saigon.

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Quí báo trong 2 số 1406 và 1416 đề ngày 27-10-68 và 9-11-68 có đăng tải nơi trang 4 và trang 5 hai bài: «Du học, ôi rắc rối» và «Học phiệt» của độc giả mà nội dung chỉ trích chính sách của Bộ VHGD về vấn đề du học.

Theo Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, 2 bài báo trên không những có nhiều chi tiết thất thuệt mà còn có tác dụng bôi nhọ đường lối Quốc Gia.

Vậy Bộ Thông Tin cảnh cáo quí báo và mong rằng tự hậu Ông Chủ Nhiệm sẽ thận trọng hơn để tránh các trường hợp tương tự.

Kính Thư
NGUYỄN VĂN NOÃN

Thắc mắc của bạn đọc Chính Luận rất xác đáng

Saigon, ngày 14 tháng 11 năm 1968
Công văn Số 8267 QP/CCB/VP
Đại Tá Phạm Gia Cầu Tổng Giám Đốc Cựu Chiến Binh
Kính gửi Ông Đồng Lý Văn Phòng Bộ Nội Vụ
Trích yếu: V/v đặc miễn cho các thương phế binh việc ôn tập quân sự, canh gác bố phòng và làm các công tác nặng nhọc.
Tham chiếu: Thông cáo số 1913-BNV/UBTƯ/NDTV ngày 15.4.68.

Thưa Ông Đồng Lý.

Trước đây đồng quan điểm với Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh, quí Bộ đã vui lòng cho ban hành thông cáo dẫn chiếu đặc miễn việc ôn tập quân sự, việc canh gác bố phòng và các công tác nặng nhọc khác cho các đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ thương phế binh có cấp độ tàn phế từ 10o/o trở lên vì thương tích và 30o/o trở lên vì bệnh hoạn.

Nay Nhật Báo Chính Luận, trong số ra ngày 23-10-1968 có đăng lời khiếu nại của ông Phạm Ngọc Hùng, ngụ tại số 216 Chi Lăng Phú Nhuận, đại diện cho một số phế binh miễn dịch vĩnh viễn số 1 xin can thiệp để Trưởng Ấp nơi các đương sự cư ngụ miễn cho các công tác Nhân Dân Tự Vệ.

Nhận thấy lời khiếu nại của đương sự có lý do xác đáng nên Nha chúng tôi trân trọng xin ông Đồng lý vui lòng cho ban hành các chỉ thị cần thiết để Thông cáo trên được các tổ chức Nhân dân Tự vệ trên toàn quốc triệt để thi hành.

Trân trọng kính chào ông Đồng lý.

Nhà cầm quyền giải đáp nguyện vọng của bạn đọc

Công văn số 7805 QP/CCB/VP
Đại Tá Phạm Gia Cầu
Tổng Giám Đốc Cựu Chiến Binh
Kính gửi Ông Chủ Nhiệm Nhật Báo Chính Luận
Trích Yếu: V/v thư của Ông Trần Thế Hội nhan đề thương phế binh xin vay tiền nhà nước.

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Trong số ra ngày 26-10-1968, quí báo có vui lòng cho đăng tải thư của Ông Trần-Thế-Hội, Cựu Thượng sĩ I phế binh muốn xin chỉ dẫn để được vay tiền.

Vì trong thơ dương đơn không ghi địa chỉ, nên Nha chúng tôi trân trọng xin Ông Chủ Nhiệm vui lòng cho thông báo dùm ông Trần thế Hội là ông có thể liên lạc với Sở Tiểu thương và Tín dụng, (Nha Kiểm soát—Bộ Kinh tế) — để được chỉ dẫn về các điều kiện và thể thức vay tiền.

Trân trọng kính chào ông Chủ Nhiệm.

KT. Đại tá Tổng giám đốc Công xuất
Đại tá Lữ Châu Thiện
Giám đốc Nha Hưu Bổng và Cấp Dưỡng
xử lý thường vụ,

Công văn số 21658 QP/ĐV/232
Chuẩn Tướng Bùi đình Đạm Giám đốc Nha Động Viên.
Kính gởi: Ông Nguyễn Đăng Giai. 38B Phạm ngũ Lão-SAIGON.
Trích-Yếu.— V/v thỉnh nguyện của chuyên viên 18, 19, 20 tuổi
Tham-Chiếu.— Phiếu chuyển ngày 31.8.68 của báo Chính Luận.

Phúc thư đề ngày [illegible] 8.68, hân hạnh tin Ông rõ:

Theo thể lệ hiện hành, thanh niên từ 34t trở lên mới được xếp hạng ABCDEF để cho triển hạn nhập ngũ tùy theo nhiệm vụ chuyên môn và nhu cầu của Xí nghiệp.

Riêng các thanh niên được đề cập trong văn thư dẫn chiếu đều là học sinh được hoãn dịch về lý do học vấn đến 31-8-1968; các học sinh này đã hoặc sẽ được gọi nhập ngũ nếu không còn đủ điều kiện hoãn dịch tiếp về lý do học vấn.

Vì lý do trên, thỉnh nguyện của các đương sự rất tiếc không thể chấp thuận được.

Kính thư,

□ Lính
● và con gái học trò
không thể không có trong cặp sách trong ba lô hành quân:
TÌNH YÊU CON GÁI
thơ NGÔ-KIM-THU
tình yêu của những người lính trận và những cô bé áo trắng yêu thơ và yêu người yêu.

NIXON SẼ ĐỐI NỘI, ĐỐI NGOẠI NHƯ THẾ NÀO?

Nay, nhiệm vụ trước hết của ông Nixon là phải đoàn kết dân chúng Mỹ. Đây là lúc ông phải có một chương trình hành động rất nặng nề. Người ta sẽ có dịp đánh giá ông Nixon qua những vấn đề quan trọng như đối ngoại,— VN,— quốc phòng và kinh tế. Dầu sao, kết quả cuộc bầu cử sát nút vừa qua cũng báo trước rằng tân tổng thống Mỹ sẽ chỉ có một quyền lực có tính cách giới hạn mà thôi...

(Tổng hợp các bài của NEWSWEEK 18-11-68)

Nhiệm vụ nặng nề

Tại Deshler Ohio, một buổi tối trong tháng 10 trước ngày bầu cử, một cô bé mang một tấm bảng có viết mấy chữ «Hãy đoàn kết chúng tôi lại với nhau» đến trước mặt ông Nixon. Ông Nixon cảm động vô cùng và nói:

«Đúng. Mục tiêu lớn lao của tân chính quyền là phải đoàn kết dân chúng Mỹ lại với nhau». Những việc ông làm ngay sau cuộc bầu cử chứng tỏ ý định ấy. Ông đã từ chối lời mời sang thăm VN trừ khi chính ông Johnson yêu cầu ông đi VN. Ông [illegible] cựu tổng thống Eisenhower rồi ông mời liên danh Humphrey—Muskie đến thảo luận cùng với ông để «đoàn kết nước Mỹ». Sau cuộc nói chuyện ấy, ông Humphrey nói với ông Nixon:

—«Ông có thể trông cậy ở tôi».

Sau ông Zachany Taylor năm 1848, ông Nixon là người thứ nhất đắc cử tổng thống trong khi đảng đối lập chiếm đa số tại Quốc Hội. Sau này, khi gần đến ngày bầu cử nhiệm kỳ tới, đảng đối lập sẽ gây khó khăn cho ông và chương trình của ông sẽ gặp sóng gió. Hơn nữa, ông Nixon cũng nhận thấy rằng trong cuộc tranh cử, ông hứa hẹn khá nhiều: hứa chấm dứt chiến tranh VN (nhưng không nói chấm dứt bằng cách nào). tái thiết những khu nhà lụp sụp tại các thành phố (phần lớn trông cậy vào các xí nghiệp tư) và dẹp lui các tội phạm ở thành thị (bằng cách thay thế bộ trưởng tư pháp Ramsey Clark).

Muốn làm được những việc ấy, ông Nixon phải có sự nhất trí ở nước Mỹ. Ông sẽ không cần tham khảo ý kiến các phần tử tự do ở cả 2 đảng. Nhiều người đồng ý rằng ông Nixon phải nên giải quyết mau lẹ chiến tranh tại VN, Allard Lowenstein vừa đắc cử vào quốc hội nói: — «Nếu ông ta không làm được như thế thì những người vẫn chống đối chiến tranh và khó chịu về những vấn đề khác sẽ kết luận rằng đường lối của ông Nixon không hữu hiệu... Và lúc đó, chúng ta sẽ phải đương đầu với 1 tình trạng còn chán chường hơn tình trạng mấy năm vừa qua nữa».

Các phần tử tự do thì lập luận rằng phải làm một việc khác không kém quan trọng là trấn an khối dân da đen.

Cả ông Nixon và ông Agnew đều không nói đến việc này trong cuộc vận động bầu cử. Một nhân vật quan trọng trong chính quyền nói:

—«Có thể trấn an bằng nhiều cách—thí dụ đặt một người da đen vào trong chính phủ, tuyên bố ngay một lời,— đi thăm các khu da đen v.v.,. Nhưng phải làm ngay một cử chỉ gì để cho dân da đen và dân nghèo thấy rằng họ được chú ý tới».

Chương trình hành động nặng nề.

Cách đây 8 năm, một nhóm quan khách hội họp tại phòng ăn của khách sạn Jamaica trong tiểu bang Florida để cùng nhau bày tỏ nỗi buồn trước thắng lợi của ứng cử viên John F. Kennedy. Năm nay, cũng các quan khách ấy lại hội họp trong phòng ăn cũ nhưng lần này là để mừng ông Nixon đắc thắng.

Các nhạc công dạo những bản nhạc trích trong phim «Bác sĩ Zivago» mà Ô. Nixon thích nghe: bản «Clair de Lune» và «Avril in Portugal». Người bạn thân tín nhất của Ô. Nixon là Robert Finch đứng dậy nâng ly rượu và nói:

— «Tôi muốn mời mọi người cùng tôi nâng ly. Trong phòng này, ở cái bàn này cách đây 8 năm, Ô. Richard Nixon nhận được chuông điện thoại an ủi của 3 vị tổng thống tiền nhiệm: Herbert Hoover, Harry Truman và Eisenhower. Đêm nay, ông ta lại ngồi đây nhưng lần này với tư cách là tổng thống đắc cử. Tôi đang nghĩ đến sự liên tục trong chính phủ của chúng ta và tôi mời quý vị nâng ly mừng người tượng trưng cho sự liên tục đó là ông Richard Nixon.

Một giờ sau đó, Robert Finch nói là được lệnh bắt tay vào việc ngay. Quả thật là nhóm của ông Nixon làm việc rất vội vã. Sau khi biết đã đắc cử, ông Nixon đọc 1 bài diễn văn ở khách sạn Waldorf Astoria rồi đến thăm ngay cựu tổng thống Eisenhower. Ông Eisenhower mang ở ngực 2 nút bằng cao su, 1 nút in chữ Nixon và nút kia in chữ Agnew. Rời Hoa thịnh đốn, ông Nixon bay đến Miami. Quang cảnh ở sân bay cho thấy không khí tranh cử đã chấm dứt rồi. Khi trước, các phóng viên tha hồ vây quanh các ứng cử viên. Bây giờ, họ bị chặn lại sau 1 sợi giây kiên cố đặt ở sân bay. Khi 1 phóng viên lên tiếng phản đối thì 1 nhân viên mật vụ chặn họng ngay:

— «Trong 5 tháng qua, chúng tôi dễ dàng với các ông nhiều. Bây giờ thì hết rồi.»

Sau khi ngủ được 10 tiếng (giấc ngủ lâu nhất kể từ khi bắt đầu vận động bầu cử), ông Nixon bắt đầu bàn chuyện công việc với các cộng sự viên thân tín là các ông Finch, Haldermau và Ehrlichman. Những cộng sự viên khác thì ở lại Nữu ước, thiết lập hồ sơ tuyển dụng những người mới vào chính quyền Nixon.

Một số người của ông Nixon bắt tay ngay vào việc liên lạc với các bộ trong chính phủ để làm quen công việc. Quốc hội Mỹ đã chuẩn y ngân khoản 900.000 mỹ kim để đài thọ những chi phí chuyển tiếp giữa 2 chính quyền cũ và mới từ nay cho đến ngày 20-1-1969.

Tại Miami, ông Nixon đã hội đàm với liên danh Humphrey—Muskie theo lời yêu cầu của ông Nixon. Sau khi nói chuyện riêng với ông Humphrey 1 lúc lâu, ông Nixon mời cặp Humphrey—Muskie cùng ông ra trước mặt 1 đám đông dân chúng và nhà báo. Ông nói:

—«Tôi nhớ lại rằng năm 1960, sau khi đã qua cuộc bầu cử cũng ngang ngửa như cuộc bầu cử năm nay, ông Kennedy mời tôi đến gặp ông ở đây. Lịch sử lại tái diễn.»

Rồi ông dựng vào vai ông Humphrey mà nói:

—«Cho nên tôi biết rất rõ cảm tưởng của ông trong lúc này.»

Ông Humphrey mỉm cười can đảm đáp lại.

—«Cám ơn ông rất nhiều».

Những vấn đề quan trọng.

Về mặt hoạt động chính trị thì ông Nixon là người rất quen thuộc với nước Mỹ nhưng con người của ông vẫn còn là 1 sự bí mật đối với dân chúng Mỹ. Nhưng trong cuộc vận động bầu cử, ông đã để lộ nhiều nét cho phép người ta đoán trước tác phong của ông. Trên quãng đường dài làm chính trị thăng trầm, ông đã học được nhiều kinh nghiệm quý báu. Ông có dịp nhận ra rằng ngày nay, không 1 vị tổng thống nào có thể làm được hết mọi việc. Ông ta phải chọn lựa những phụ tá có khả năng để hành động nhân danh ông ta.

Theo giới thân cận Ô. Nixon tiết lộ thì chính Ô. Nixon cảm thấy bây giờ, ông ta lên làm Tổng thống thích hợp hơn là hồi cách đây 8 năm.

Đoàn kết thế nào?

Chương trình căn bản của Ô. Nixon là thành lập một Chính phủ đoàn kết rộng rãi đầu tiên cho Mỹ kể từ sau Thế chiến II đến nay. Ông chưa tiết lộ tên các nhân vật trong Chính phủ mới nhưng ông cho biết sẽ lập chính phủ theo chiều hướng sau đây: lẫn lộn những phần tử bảo thủ và tự do,— ít ra sẽ có một người da đen, một người ở miền Nam,— sẽ có cả Dân chủ lẫn Cộng Hòa. Ông nói:

—«Chính quyền của tôi sẽ gồm nhiều người của đảng Dân chủ. Tôi muốn nói đến những người vẫn còn theo đảng Dân chủ chứ không phải là những người đã nhảy sang bỏ phiếu cho đảng Cộng Hòa 10 năm qua.

Tôi muốn có sự cộng tác của những người nam và nữ giỏi nhất của xứ này, trao trách nhiệm cho họ, hậu thuẫn họ nếu họ làm đúng và dĩ nhiên, thay đổi họ nếu họ làm sai».

Trong thời kỳ chuyển tiếp với chính quyền Johnson, ông Nixon hoàn toàn dựa vào sự giúp đỡ của 3 cộng sự viên đắc lực nhất là Bob Haldeman (42 tuổi), Robert Finch (43 tuổi) và John Mitchell (55 tuổi), chưa cần nói sau cùng sẽ chọn ai làm ngoại trưởng nhưng chính ông Nixon đã nói rõ rằng ông sẽ đặc biệt tự mình chú ý đến chính sách đối ngoại. Một cố vấn cao cấp của ông cho biết rằng ông Nixon rất hãnh diện trong việc tự mình lo việc đối ngoại. Trong giai đoạn này, người ta thấy ông trình bày quan điểm rõ rệt về các vấn đề quan trọng sau đây:

Việt Nam

Ông Nixon tán thành thương thuyết để xuống thang chiến tranh. Ông chống lại việc ném bom những mục tiêu không quân sự. Sẽ không phong tỏa BV và không dùng vũ khí nguyên tử. Kế hoạch của ông là đẩy mạnh việc huấn luyện quân lực VNCH, thêm nỗ lực vào công cuộc bình định và thương thuyết, không phải chỉ thương thuyết với BV ở Ba lê mà còn với Nga vì ông cho rằng người Nga làm cho chiến tranh tiếp tục.

Chính sách đối ngoại

Ông nói vấn đề đầu tiên là sức mạnh ngoại giao, kinh tế và quân sự của minh ước Bắc Đại Tây Dương tới lục địa Âu Châu.

Sau đó, Mỹ sẽ tham dự 1 loạt những hội nghị thượng đỉnh với Nga để nói chuyện về VN, Trung Đông, Đông Âu, Bá Linh và thêm vào đó, nói đến triển vọng bang giao tốt đẹp hơn, nói đến giao thương và tín dụng. Những hội nghị như thế sẽ giúp tránh được sự tính toán sai lầm đưa đến chiến tranh. Tuy hội nghị ấy có thể đem lại kết quả chậm chạp nhưng sẽ làm giảm bớt sự căng thẳng. Đó là điều mà hai siêu cường quốc cần có trong lúc này. Sở viết sẽ hiểu thế vào là sức mạnh và cương quyết chứ không phải là gây hấn. Nhưng sức mạnh và cương quyết sẽ đưa tới thương thuyết.

Quốc Phòng.

Theo chiến lược của ông Nixon thì Mỹ sẽ phải chế tạo thêm phi đạn, duy trì uy thế về nguyên tử, phát triển hệ thống phi đạn chống phi đạn, hành

(Xem tiếp trang 5)

THĂM CHỒNG, CON Ở QUANG-TRUNG

(TIẾP THEO)

Tẩm bổ cho con, cho nó đủ sức chứ?

Có nhiều người đặt câu hỏi:

— Tại sao những người đi thăm con thụ huấn tại các quân trường, gần Đô thành như Quang Trung, Thủ Đức, xa xôi như Lam Sơn, Đồng Đế, Dục Mỹ, (miền Trung) ai cũng tay xách, vai đeo những cái làn, chiếc túi, trong đó xếp đủ các thứ thực phẩm nấu chín, mặn, nhạt. Thêm vào đó, còn những thứ trái cây chanh chuối?

Đi thăm con mà họ cứ làm như đi tiếp tế cho can phạm, đi nuôi các bệnh nhân? Họ làm như con cháu họ bị thiên hạ bỏ đói ấy. Ở trường nào chẳng có sẵn Câu lạc Bộ, bán đủ các thứ ăn, uống (ngoại trừ rượu).

Vâng, không thiếu gì thực. Nhưng muốn ăn thì phải có chất ngân dính túi, thiên hạ họ mới bán cho. Chứ họ có quen, có bà con gì với con mình mà hòng họ cho ăn thiếu, biên sổ?

Thêm nữa, miếng ăn trong Câu Lạc Bộ đắt như Vàng cốm, Vàng diệp, như ngọc, như kim cương. Mà Lương của tân binh, khóa sinh quân dịch lại quá Mỏng...

Cho nên, dù có thèm ăn, hãy ráng nuốt nước bọt, bóp mồm, bóp miệng chờ đến sáng chủ nhật, bố mẹ, chị em, tới thăm tiếp tế cho đỡ mặn, đỡ nhạt, lúc ấy tha hồ ăn gỡ ăn bù, trưy lãnh theo kiểu ráp pen...

Đi một vòng quanh vườn tiếp tân tập thể, liếc mắt trên những chiếc đĩa hát bày trên mặt những tấm ny lông, poncho, bìa dầy, người ta thấy toàn những món cao lương, mỹ vị như: bóng nấu, mực xào, gà quay, vịt rán, thịt hấp, chả quế, chả giò... Nhưng tuyệt nhiên không thấy món Cá dù là chiên, om hoặc đóng hộp. (Có lẽ các phụ huynh đã được con em cho biết món Cá Mú, họ được ăn thường xuyên tại Quân trường).

Ngoài những món ăn, lại còn thêm các thứ trái cây, thuốc hút hạng sang, chén đũa, nước cam, nước ngọt... trông cứ như là triển lãm. Có người thấy vậy đã hài hước ví:

-- Chỉ còn thiếu vài nén nhang thắp lên, là đúng mâm cỗ cúng cô hồn của các tài xế xe đò, xe Lam, taxi và thồ mộ.

Có dè mới thương con. Cho nên có con em bị động viên, cho họ tẩm bổ thêm cho chúng là lẽ thường, để chúng có đủ sức chờ hỏa lực, chứng vác những khẩu trung liên chứ!

Người con là bảo đá nam châm, Cha mẹ là thanh sắt. Đá nam châm chuyền tới đâu là hút theo sắt tới đó...

Nghĩ ra, phải phục sát bao tử của các anh tân binh, khóa sinh là khỏe. Được nhà tiếp tế cho, nào đồ chua, đồ mặn, bánh ngọt, cà phê, hoa quả, từng ấy thứ lạ giống, khác nòi, mà chúng chịu sống chung hòa bình với nhau, trong bụng người tiêu thụ, không kèn cựa, xung đột, quả thực bộ tiêu hóa anh tân binh là cái lò nguyên tử mầu nhiệm. Anh không ói mửa, không bị Tào Tháo tấn công, kể ra cũng giỏi thực.

Chứ nếu mà bị «địch» hành, thì nạn nhân chỉ có việc ngồi yên chịu trận, làm gì nào đã thì giờ chạy đi trút bầu tâm sự...

Vì nhà cầu thì quá xa, trơ vơ có 1 cái mái tận ngoài đồng ruộng, chật chội, không thể cung ứng, thỏa mãn nhu cầu của hàng vạn con người cùng muốn giải thoát... đồng 1 lúc.

Bà đừng tưởng: Chúng nó nhậu như điên

Theo thông lệ, trước khi vượt qua cổng phía ngoài quân trường Quang Trung dù ở lối Trung Mỹ Tây (Hóc Môn), hay lối Thạnh Mỹ Tây (Gò vấp) tới, người mang đồ tiếp tế cho tân binh, khóa sinh quân dịch, đều phải để cho Ban Kiểm Soát xét, khám. Biện pháp này được áp dụng nhằm ngăn chặn những hành vi phá hoại lén lút của V.C. cải trang làm thân nhân đi thăm con em.

Nhưng được cái, không bao giờ xảy ra những việc tai hại mà CS mưu tính. Vì nhân viên Ban Kiểm Soát rất lanh lẹ, thính tai, sáng mắt. Tuy nhiên bao giờ cũng phải đề phòng, dùng nguyên tắc: Phòng bệnh hơn chữa bệnh.

Chỉ có thỉnh thoảng các kiểm soát viên cũng pha trò vài câu để giết thì giờ.

Như có lần, thấy một bà mang cái cà-mèn đựng đầy cơm nóng. Ông kiểm soát cười hỏi:

— Trời! Bộ bà tưởng quân trường hết gạo nuôi khóa sinh rồi sao?

Bà mang cơm thong thả đáp.

— Dạ, tôi đâu dám nghĩ vậy. Tôi chỉ làm theo lời Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Huấn Luyện Đồng Đế nói với phái đoàn Thượng Nghị Viện khi phái đoàn ra thăm rằng: Lính đi thụ huấn mà được ăn bát cơm nóng là điều hãn hữu. Nên ông ta đã bỏ tiền túi hối thúc nhà bàn thổi cơm nóng để đãi hơn 600 khóa sinh dự bị sĩ quan khóa 1/68 vừa chân ướt chân ráo ở Quang Trung chuyển ra.

Với 1 bà mang 2 chai nước trà, ông kiểm soát hỏi đùa:

— Chai gì đấy Bà?

— Dạ, nước uống.

—Thực nước, hay rượu trá hình? Bà này vội phân trần:

— Dạ, đúng nước trà. Không tin mời ông nếm thử. Con tôi cần nhè có uống rượu đâu ạ.

Ông Kiểm Soát mỉm cười:

— Bà thực thà quá. Theo chỗ tôi được biết, được thấy, thanh niên bây giờ, 1 phần lớn nhậu như điên. Chúng không còn hiền lành, nền nếp như thanh niên 20 niên về trước đâu. Hậu sinh khả úy. Nhưng được cái, vào Trung Tâm, chúng không còn hay có dịp tái diễn những tính xấu ấy nữa...

Em nhậu thay mình vậy..

Có nhiều Bà, cô đi tiếp tế cho chồng, con, mà rồi không gặp, bởi lẽ họ đi phép, hoặc phải trực làm bàn hoặc chui vào ciné trong vườn Cộng Hòa.. Buồn tình các bà, cô này rủ vài ba chị em đồng cảnh, đem các thứ tiếp tế cho chồng, con, góp chung lại ngồi ăn nhậu một cách quá ư là ngon lành vui vẻ.

Những bữa ăn đượm vẻ gia đình được bày trên mặt giấy bìa, ngoài trời tựa như những bữa ăn pique-nique hay họp trại vậy.

Cũng như nam giới, họ cũng nhâu ra gì. La de trong các tiệm bị cấm ngặt không được bán (dù là la de hộp). Nhưng các bà, cô có đủ trăm phương, nghìn chước để tải rượu vào cho các đấng lang quân, dưới nhiều hình thức.

Nếu tin dị đoan, ra ngõ gặp trai tìm được chồng con, dù sớm hay trễ là cái phúc lớn. Vì những món ăn nấu chín đem đi nuôi còn có dịp tiêu thụ. Rủi bị xui, không gặp, chẳng lẽ lại «công» thực phẩm về. Bánh mì sẽ rắn lại, thịt kho, chả rán sẽ thiu chảy ra. Chỉ bằng ngả ra mà chén cho quên đi cái sự đời..

Diễm phúc cho những ai lúc đi vác nặng khi về xách nhẹ cho bõ công!

Xa xôi vất vả tìm chồng.

Có người đã phàn nàn là đi bết chủ nhật này, đến chủ nhật khác cũng không gặp chồng con. Đó là lỗi ở chỗ không chịu dò hỏi.

Nếu biết được số quân, biết được trại họ được chuyển tiếp đến buổi đầu sau khi sục sạo khắp bốn phương tám hướng trong vườn cũng không thấy đương sự thì cứ viết tên họ, số quân của đương sự nhờ các ban kiểm soát danh tính của các Tiểu Đoàn có đặt sẵn giấy thường trực gần đó soát hộ. Sau hết, nếu vẫn không thấy, thì đem giấy nhờ ông xướng ngôn viên gọi họ trên loa phóng thanh. Các cu cậu dù la cà ở xó xỉnh nào cũng phải ló đầu ra, trừ trường hợp các cậu đi phép, dời trại hay nằm bệnh xá.

Tìm chồng cũng không dễ. Đúng câu:

Tìm anh như thể tìm chim
Chim ăn bể Bắc, đi tìm bể Đông...

Nhất là chim đực lại hay nhảy nhót, hay đi kiếm mồi lắ...

phóng sự vui của VIỆT THANH

Bắt chước TàoTháo: Rừng mơ trước mặt đó..

Lần đầu tiên tôi đi Quang Trung thăm con, chưa thuộc đường. Người ta mách tôi đi lối GòVấp Hạnh thông Tây. Đường ít bị kẹt, lại tráng nhựa. Nhưng đi ngả này xót ruột lắm. Tài xế xeLam chém rất kỹ. Từ chợBến Thành đến chợ Cầu, mỗi hành khách phải trả ít nhất là 40 đ. Có khi 50 đ cũng không biết chừng nếu trong chuyến xe gồm toàn phụ nữ quê có tính chín bỏ làm mười, không bao giờ nỡ phản đối về giá cả.

Đến Chợ Cầu gặp chiếc cầu gỗ hẹp. Ngày chủ nhật khóa sinh dự bị, sĩ quan trừ bị được xả trại ùn ùn kéo nhau đi như nước lũ. Lại thêm các hàng quà, bánh cùng các thực phẩm chín ngồi choán ra cả khối mặt lề làm cản lối đi, nên xe Lam đến đây, bị kẹt, bắt buộc phải đổ khách.

Là lần đầu đi thăm con, nên tôi ăn mặc tề chỉnh lắm, cứ như là đi lễ Tết vậy. Tay tôi xách một cái giỏ ny lông nặng chĩu đồ tiếp tế.

Trước và sau tôi, làn sóng người đi thăm con, gồm đủ giới, nam, phụ lão, ấu nhưng không có thanh niên, (hoặc đàn ông dưới 40), cuồn cuộn chảy. Trông ai cũng vội vàng, chân bước thoăn thoắt.

Đi được độ 500 thước, tôi hỏi 1 bà đi bên cạnh:

— Gần đến trại Nguyễn Thi Phương chưa hở bà?

— Sắp đến rồi.

500 thước nữa lại qua đi. Tôi vẫn chưa thấy gì. Những người đi trước tôi, chưa thấy ai dừng bước. Bộ đồ vía tôi mặc đã bắt đầu thấm mồ hôi. Đôi giầy da mang ở chân đã bắt đầu hành hạ, bóp, cứa các ngón chân tôi. Cái giỏ mây đã bắt đầu thêm cân. Từ cái thế xách, tôi đã phải chuyển sang thế ôm chặt nó trước ngực. Mồ hôi tôi càng toát ra nhiều hơn, vì nóng bức.

May sao gần đấy là chỗ trình căn cước (riêng đàn ông), và kiểm soát các túi, làn đựng đồ tiếp tế. Nhờ ở chỗ kiểm soát này, tôi được dịp nghỉ xả hơi vài phút.

Sau đó, tôi lại lên đường. Đi độ 200 thước nữa, tôi hỏi thăm người đi cạnh, là đã đến nơi chưa? Lần này, người bạn đồng hành cũng trả lời:

— Sắp đến rồi, Chỉ còn 1 thôi ngắn nữa. Trại N.T.P. ở trước mặt kia kìa...

Họ chỉ tay về phía trước. Quả thực, tôi có nhìn thấy những căn trại lấp ló ở đằng xa. Nhưng trong số đó, trại N.T.P. là căn nào mới được chứ?

Rồi tôi vẫn bước đều đều, trèo mè hy vọng. Nỗi mừng nở hoa trong lòng. Tôi sắp được gặp đứa con thân yêu đã nhập trại hơn 2 tuần nay.

200, 300 thước nữa lại qua đi. Tôi lại lặp lại câu hỏi thăm đường với 1 ông đi bên. Ông này an ủi tôi:

— Đừng sốt ruột ông ạ. Bà nào rồi chúng ta cũng đến. Buổi đầu, tôi cũng ở cảnh của ông. Hỏi thăm lần lần ai cũng đáp: Gần đến nơi rồi «giống như trong chuyện Tam Quốc, Tào Tháo, tay gian hùng chuyên môn nói dối thấy quân sĩ đi đã mệt lả, lại thiếu nước uống, bèn chỉ về phía trước nói dối quân sĩ là sắp đến rừng mơ, để quân sĩ nuôi hy vọng có Mơ ăn khỏi khát...

— Chắc bây giờ ông thông thạo lắm rồi nhỉ?

— Vâng, giờ thì hết phải hỏi thăm. Đi bộ, vác nặng, trời nóng, không có nước uống, hỏi nhiều chỉ thêm khô cổ, rát họng...

— Thế ông đi tiếp tế từ Tết đến giờ cho các cháu tất cả bao nhiêu khóa rồi?

— Sơ sơ mới có 3: 1 cho thằng em ruột, một cho thằng con, và 1 cho thằng cháu kêu tôi bằng ông ngoại.

Rồi ông cười, kết luận:

— Vị chi là tam đại đồng «ác-ê». Chưa hết đâu ông nhé. Lệnh Tổng động viên đã ban hành. Tôi tưởng còn phải đi tiếp tế nhiều lần nữa, vì họ nhà tôi Đa Đinh lắm...

— Sao ông không để Bà nhà đi thay?

— Bà còn phải ở hậu cứ giữ trại chứ. Ông Chánh đi thì bà Chánh phải coi nhà.

Ai tin được ông Phó hàng xóm? Với lại, ông ạ. tuần nào cũng đi, rồi thành nghiện. Không đi thì nhớ. Thành ra, con đi quân dịch, b5, tuy quá tuổi đời vẫn hăng hái, khoái quân trường. Nếu Chính phủ ưng tuyển «lính động viên nguyện xung phong», ký cả 2 tay lẫn 2 cẳng...

Con không nhận ra bố

Tục ngữ VN có câu nôm na:

Lon ton như con gặp mẹ
Lẹ xẹ như mẹ gặp con...

để chỉ sự vui mừng, niềm sung sướng của Mẹ và Con sau một thời gian xa cách. Nhưng, đôi khi, lại có trường hợp trái ngược. Như chuyện dưới đây:

Một cô người dưới tỉnh «lặn lội» tay bồng, tay giắt 3 con lên Quang Trung thăm chồng thụ huấn đã mấy tuần tại đây. Trong 3 đứa nhỏ thì 2 đứa khoảng lên 7, lên 8, đã biết chạy, nói sõi. Còn đứa thứ ba mới độ 1 tuổi.

Một tay bồng con, một tay cố xách cái giỏ bằng ni lông đựng ít thức ăn, những món ngoài đời coi là thường, nhưng, với con nhà binh mới nhảy

(xem tiếp trang 5)

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC:

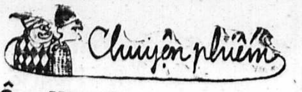
— BÀI: — Người yêu là ma: Nguyên Thảo—Căn cước ôi: TMT—Tâm hồn trong hang đá: Nguyễn văn Quý—Vũng Tàu đẹp để: Nguyễn dau Thương—Dân cá gỗ: Tịnh Hoàng—Kế hoạch vàng: Ngọc Quỳnh—Nhạc lính: Phùng văn Hóa—Đôi mắt của anh; Thương Hoài Anh—Vì nghèo: Hoàng Minh—Lật tẩy cuộc đời; Nguyễn Tấn Bi—Cái lon quan: Phan Phụng Hiệp—Bực mình: Bích Vân—Đầu tóc các bà các cô: Nghiêm Dũng—Ước vọng cho tình yêu: Lam Điền—Hy sinh: Thùy Thanh—Giấc mơ huyền thoại: Nguyễn vũ Hùng—Nỗi khổ tâm của con gái: Huỳnh Thy Hà—Dân Việt đi bầu tổng thống Mỹ: Chu Du—Những cái nhìn: Thanh Thuận—

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

— Một phụ huynh học sinh, v/v góp ý kiến vấn đề du học—Ô. Đào Quốc Chính, v/v ty công chánh Gia định đào đường rồi không chịu lấp làm trở ngại lưu thông và mất vệ sinh chung—Ông Nguyễn văn Lưu, v/v cơ quan Dân ý vụ Vĩnh Bình là nơi chứa thanh niên trốn quân dịch—Ô. Nguyễn vũ Nguyên, v/v giao thương liên kết với giáo chức địa phương đàn áp bóc lột dân lành—Toàn thể dân chúng đường Trương Minh Ký và Thiệu trị v/v yêu cầu thành lập 1 bót ngành tại khu này để giữ gìn an ninh trật tự cho đồng bào—Ô. Trịnh văn Thiện: v/v yêu cầu thanh toán tiền thuê mướn đất trưng dụng cho Quân đội tại tỉnh Bạc liêu—Ông Nguyễn văn Phúc: v/v nộp đơn xin hoãn dịch nhầm chỗ, nay đã hết hạn điều chỉnh xin được nới thời hạn để nộp lại—Ô. Nguyễn văn Ký, v/v xin cho con trai có tú tài II kỹ thuật (hiện là chuẩn úy Bộ Binh) được chuyển sang Công Binh—Ô. Lý văn Nhân, v/v Quân nhân cựu công chức đồng hóa công nhật xin được nhập ngạch miễn thi—Ông Ngô thanh Hữu; v/v bồi thường tiền ứng cử Hạ viện—Ông Võ đình Diệu, v/v cấp phát chứng cư khu Bàn Cờ—Nguyễn thiện Thuật bất công — không minh bạch.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ăn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước g hợp các bạn ở tỉnh và các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút



Ông Hiệu Trưởng ba tháng

● LÊ ĐỨC SƠN

— Dạ thưa ông Hiệu Trưởng...

— Ấy chết ? Tôi chỉ tạm thay cô vài tháng, xin bà cứ gọi như cũ cho tiện.

— Thế sao mấy cô giáo sư gọi như tôi thì ông lại làm thinh ?

— Các cô ấy gọi xỏ xiên đấy, bà còn lạ gì ? Được tin ông Hiệu Trưởng đi thụ huấn quân sự chín tuần, họ như mở cờ trong bụng. Thôi từ nay tha hồ đi muộn về sớm, tha hồ nghỉ boóng ? Nhưng riêng tôi lại nghĩ khác. Trường mình là 1 trường của Quận. Hầu hết học sinh đều là con cháu các đồng bào nông dân trong vùng. Trong thời chiến, đồng bào cũng đã phải cố gắng hy sinh rất nhiều mới cho con cháu đến trường được. Đồng bào đã đặt hết tin tưởng vào trường thì bổn phận của Ban Giám đốc là làm sao đáp ứng được đúng nguyện vọng ấy. Những đêm tăm tối, đại bác nổ như sấm sét suốt đêm, vậy mà sáng hôm sau thấy học sinh tấp nập đến trường, lòng tôi xiết bao cảm động. Chúng đã phải dậy sớm, y phục chỉnh tề rồi len lỏi đi trên những con đường đất nhỏ tìm ra đường lộ, nơm nớp sợ dẫm phải mìn hay lựu đạn bên này, bên kia gài bẫy. Chờ ở lộ hồi lâu mới có một chuyến xe đò chịu ngừng bánh. Học sinh ít tiền nên cũng chẳng được trọng vọng như ai. Chủ xe tếp cho những chỗ xấu xí nhất. Nhiều khi phải bám ngoài xe ; một tay khư khư ôm chiếc cặp, một tay bám. Xe chạy lâu, tay mỏi đến tê bại. Có hai chiếc cầu sắt thì gẫy cả hai. Chúng phải qua sông qua đò, phải leo qua cầu gẫy để sau bao nhiêu khổ cực tới trường để được biết là thầy nghỉ dạy, không rõ vì sao ? Đành cố chờ cô dạy hai giờ kế tiếp, nhưng nếu gặp buổi chẳng may thì có khi cô cũng nghỉ luôn. Đành thở dài, một mỏi chán nản, lau mồ hôi trán, lóp ngóp trở về con đường cũ, óc rỗng không mà lòng cũng rỗng không !

Cho nên, tôi không ghét gì bằng ghét 1 giáo sư bê bối nghỉ bừa. Một ông ký nghỉ, ông ta có thể đem việc về nhà làm bù, hoặc chỉ trở ngại cho dăm bẩy người dân. Đằng này 1 giáo sư nghỉ 1 hôm là gây khó cho hàng trăm học sinh (vì ông ta dạy nhiều lớp trong 1 ngày) Trường thì lớn. Những 30 lớp và 1.600 học sinh chứ nào ít ỏi chi, vậy mà cụ Hiệu trưởng trước thì cứ chín bỏ làm mười, mũ ni che tai, ông Hiệu trưởng này thì lại là 1 bậc chân tu. Thấy giáo sư bê bối, ông chỉ biết đốt hương lâm râm khấn vái !

Không được. Chúng ta phải nghĩ đến quyền lợi của đa số học sinh mà chống lại thiểu số bê bối. Chúng ta phải đặt tương lai của cả cái Quận này lên trên 1 vài cá nhân bé nhỏ. Dù tôi chỉ tạm thay có 9 tuần nhưng học đường phải được chấn chỉnh hẳn hoi. Giáo sư phải làm tròn bổn phận, dạy cho thật đúng thời biểu; học sinh phải được đi học đủ giờ và các lớp phải có trật tự. Dù là mất chức, dù là phải thuyên chuyển đi thật xa, tôi cũng không cần. Mấy cô cũng làm phiền tôi ghê lắm. Họ phản ứng lại, khiến nhiều lúc tôi cứ tưởng họ đã bị điên khùng. Bà tính, một cô nhờ người đưa tới một đơn xin phép nghỉ hai hôm để thi lấy một chứng chỉ văn khoa.

Ngày thi là 21 và 22 tháng 10 thì cô lại xin nghỉ ngày 19 và 21. Té ra ngày 22 cô ấy không có giờ dạy. Tôi không cho nghỉ ngày 19 vì không phải là ngày thi, cô cứ nghỉ. Viết thư phàn nàn về thái độ vô kỷ luật, cô xông lên Văn phòng, phản đối ầm ỹ rồi tuyên bố là sẽ trình Nha, trình Bộ. Chả hiểu cô ấy thế lực mạnh đến như thế nào ? Một cô khác không đi họp buổi họp toàn trường. Gửi giấy hỏi lý do, cô nổi giận cũng xông lên văn phòng la lối, mạt sát Ban Giám Đốc ầm ĩ. Dĩ nhiên là phải có biện pháp mạnh, nhưng thâm tâm không khỏi ngậm ngùi nghĩ đến Trường mình sao có quá nhiều kẻ thiếu tư cách. Giáo sư như vậy thì làm sao học sinh khá được ? Cho nên tôi tán thành chín tuần quân sự. Được nhà binh khép vào kỷ luật, các giáo sư này khi trở về trường sẽ chăm chỉ hơn trước. Cũng như Trường có vài giáo sư là sĩ quan biệt phái, xem ý bao giờ cũng có nhiều thiện chí hơn các cô. Nói chứ điều khiển các cô thật là mệt. Nhất là những cô cho tới nay chưa chịu lấy chồng thì tính tình thật quá thất thường. Khi thì thật lễ phép ngọt ngào, khi thì lại nổi cơn thầu lậu, nhẩy lên chồm chỗm. Chả hiểu vì sao nên nỗi ? Liệu cụ Sigmund Freud có biết cách chữa ? Các cô đã lập gia-đình thì tương đối khá hơn nhưng cũng nguy hiểm ghê lắm vì chuyên môn xúi giục chống đối. Mệt lắm bà ạ. Đối phó với đủ mọi chuyện, mọi hạng người.

Đôi khi nản cũng muốn buông trôi, nhưng nghĩ lại, mình đã nhận một nhiệm vụ gì thì mình phải làm cho tròn. Hơn nữa cũng chỉ còn 6 tuần nữa thôi chứ lâu la gì ? À nhưng hình như Bà hỏi tôi điều gì mà từ lúc nẫy đến bây giờ, tôi cứ nói lan man mãi ?

— Dạ, thưa ông, ông có biết xứ Huế không ?

— Có chứ ạ, tôi đã ở Huế đến hơn một tuần lễ.

— Thế ông có biết thôn Vĩ Dạ ?

— Tôi chưa được biết nhưng thấy sách báo nói là đẹp lắm.

— Ông ở Huế hơn một tuần mà không đi chơi thôn Vĩ Dạ ư ?

— Nói thực với bà, tôi tuy ở Huế nhưng chẳng bước chân ra đến đâu cả. Chả là dạo ấy vào khoảng năm 1955, tôi được Uỷ Hội quốc tế can thiệp cho di cư bằng đường bộ cùng với vài ngàn người khác.

Chúng tôi được xe chở qua cầu Bến Hải rồi xe nhà binh Pháp đem tới Quảng Trị. Nằm ở Quảng Trị 10 hôm thì lại được lên xe hơi tới Huế. Gần cầu Tràng Tiền, chính quyền có cất 1 ít mái nhà bằng tôn, bên cạnh sông Hương để làm nơi trú ngụ của dân Di cư. Tôi được cấp 1 manh chiếu rách, trải luôn xuống đất để nằm và ngày ngày được phát 24đ tiền ăn ? Nhân viên Tổng ủy Di cư bảo cứ nằm yên ở đấy chờ bao giờ có tầu thủy thì vô Nam. Khẽ hỏi chừng nào mới có tầu ?

Thầy ký Tổng ủy nhe răng cười : «Sớm thì 1 tháng, chầy thì đôi ba tháng, có chi mà sốt ruột. Mỗi ngày đã có 24đ tiêu sướng như tiên rồi, còn thắc mắc chi» ? Tôi nằm vắt tay lên trán, nghiền ngẫm về chế độ cộng hòa nhân vị được 1 ngày thì trong Trại có 1 đứa bé 1 tuổi chết, bố mẹ khóc lóc ầm ĩ. Nghiền ngẫm được ba ngày thì lại có 1 đứa bé 6 tuổi chầu trời. Bốn ngày sau, lại 1 đứa 12 tuổi ! Mình hoảng quá vì tuổi cứ leo thang như vậy thì đến mình mấy hồi ? Bèn xin vé đi tầu hỏa tới Đà Nẵng rồi bỏ tiền túi đáp tầu thủy chở hàng đi Saigon. Cho nên thấy bảo Huế đẹp thì tôi cũng biết vậy chứ đối với riêng tôi thì Huế chỉ là cái trại di cư lập bên cạnh sông Hương đầy rác rưởi và manh chiếu rách. Nhưng tại sao bà lại bỗng dưng nhắc đến Huế ? Chắc bà muốn xin thuyên chuyển ra ngoài ấy chăng ?

— Dạ không phải đâu ạ. Dạ, có một cô công chức người Huế được bổ đến Quận ta, cô ấy cũng hiền lành, chăm chỉ, ngoan ngoãn lắm. Chuyến Tết Mậu Thân vừa rồi, nhà cô ở Huế bị cháy sạch nên cô đón một người em gái ra đây ở cùng. Con bé này là học sinh Đệ Nhị Trường Trung Học Huế nhưng vì nhà cháy tiêu nên không có một tý giấy tờ gì.

Sổ sách trường Huế cũng cháy nên chẳng ai chứng nhận là nó đã học Đệ Nhị. Ấy năm ngoái có một ông viết báo ngụ ở Quận này thương hại con nhỏ không có chỗ học nên viết một bài đăng trên Chính Luận, nhưng kể thì cũng khó cho Ban Giám Đốc ?

— Khó thật đấy Bà ạ. Muốn vào học thì phải là con các quân nhân, công chức được thuyên chuyển về đây và phải đầy đủ giấy tờ, học bạ v.v... Lại còn phải có chỗ trống nữa chứ ? Nhưng kể nhà cháy vì chiến cuộc thì cũng đáng giúp đỡ và cũng cần giúp đỡ. Cái gì chứ ... cháy nhà thì khổ vô hạn, tôi biết lắm... Ư hay là... Bà để ... tính lại xem... Người Huế tốt lắm... Tôi đang chán ngấy cái chức của tôi... Tôi cũng lại đang muốn thuyên chuyển đi 1 trường khác... Hay là... Bà cứ chịu khó về nhà đi để tôi thử tính lại xem...

LÊ-ĐỨC-SƠN

GẪY CÁNH

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Khi tan học ra về, tôi bước những bước ngần ngại và lòng như mong đợi 1 sự gì sẽ xảy ra. Và, xin cám ơn Thượng Đế, sự đó đã xảy ra. Chàng đã đứng chờ từ bao giờ trên đường tôi trở về. Cặp mắt chàng ngó thẳng vào mắt tôi. Tôi đang bối rối thì một giọng nói thật trầm ấm và quý phái đã vang lên. Chàng khen tôi đẹp. Và chàng còn nói nhiều điều gì đó tôi không còn nghe được hết vì mắc cỡ và sung sướng. Buổi gặp gỡ đầu tiên chỉ có thế, ngắn ngủi thế. Còn cuộc tình thần tiên giữa chàng và tôi, mà tôi đã liều lĩnh bước vào khởi đầu như thế nào, thú thật tôi không còn đủ sáng suốt để nhớ lại. Có thể là nó khởi đầu từ chiều hôm sau khi tôi gặp lại chàng và đã mạnh dạn trả lời chàng vài câu hỏi bâng quơ.

Cũng có thể là sau đó, khi tôi liều lĩnh, như bị 1 mãnh lực huyền bí nào đó lôi cuốn, đưa chàng vào xóm Tha La nổi tiếng, theo lời yêu cầu của chàng, để chàng được biết 1 chốn mà địa danh vang khắp mọi nơi. Không cần biết nữa ! Chỉ cần hiểu rằng cuộc tình của chúng tôi đã thăng hoa.

Chàng là một cán sự kiều lộ. Công việc của chàng thật mơ mộng. Chàng bắc những nhịp cầu. Ôi, những nhịp cầu thân ái, nó nối liền hai nơi chốn cách biệt. Đối với mọi người, chàng bắc nhịp cầu bằng những khối sắt, gỗ có một giá trị thực tiễn. Đối với tôi, chàng cũng đã bắc một nhịp cầu thần tiên, cho tôi đi vào 1 vườn tình yêu đầy hoa. Suốt 5 tháng trời làm việc, chàng đã hoàn thành cho cái thị trấn nhỏ bé của tôi 1 cây cầu thật chắc, thật đẹp. Và tôi, riêng tôi thôi, tôi cũng đã có được 1 nhịp cầu tình ái thần tiên. Giờ thì chàng đã xong công việc và đã về Saigon. Chàng đã sắp xếp và hẹn đón tôi ở bến xe. Tôi đang đi gặp chàng đây. Trời ơi ! Tôi sướng quá sức !

Tiếng người nói xôn xao cùng với những tiếng động cơ ầm vang, khiến tôi như bừng tỉnh. A, tôi đã tới Saigon. Tôi mừng vui mở lớn mắt nhìn trời Saigon về chiều sao mà đông vui và xinh đẹp thế.

Chiếc xe đã vào bến.

Tôi rời khỏi xe thật vội, trong khi mắt dõi tứ phía để tìm hình bóng chàng, người yêu ngàn đời của tôi. Hành khách quá đông khiến tôi khó nhận ra được chàng đang đứng đợi tôi ở đâu. Tôi bước những bước ngắn, lên đứng trên 1 hè đường. Từ chỗ tôi đứng, tôi có thể nhìn bao quát chung quanh thật dễ dàng.

Và, đứng một mình, tôi sẽ giúp chàng nhận ra tôi để đến đón tôi. Một chiếc xích lô đạp rề tới. Người phu xe lên tiếng mời tôi dùng xe của hắn ta. Tôi từ chối. Lát nữa, lát nữa khi có chàng, tôi sẽ dùng xe. Những giòng xe cộ nối đuôi nhau vút qua mặt tôi.

Ôi, Saigon thật hoa lệ. Saigon thật đông vui. Saigon thật văn minh. Lần đầu tiên chạm mặt với sự ồn ào của 1 thành phố lớn, tôi hơi bị xúc động. Mắt tôi hơi hoa lên vì vẻ mỹ lệ và rộn ràng của sinh hoạt nơi xa lạ này. Tôi thấy bụng đói cồn cào, và đến lúc này tôi mới chợt nhớ ra là mình chưa ăn 1 chút gì suốt từ sáng đến giờ. Không sao, lát nữa tôi sẽ bắt chàng đưa đi ăn ở 1 tiệm ăn sang trọng. Cơ thể tôi giờ bải hoải, một mỏi vì đã trải qua 1 quãng đường dài. Chắc chiếc giường của chúng tôi sẽ êm hết sức, chàng đã chọn mua mà ! Tối nay, tôi sẽ ngả lưng trên mặt nệm êm ái ấy và nghe chàng thủ thỉ những lời yêu. Ồ, nhưng sao giờ này chàng chưa nhận ra tôi. Tôi cũng không nhìn thấy bóng dáng chàng ở đâu, Bến xe giờ đã thưa vắng. Người hành khách cuối cùng trên chuyến xe tôi đi cũng đã lên taxi rời khỏi nơi này. Như vậy là sao ? Chuyện gì đã xảy ra thế ?

Tôi muốn khuỵu xuống vì mệt mỏi. Sự chờ đợi khiến thần kinh tôi căng thẳng quá sức. Đầu óc tôi nặng chĩu và đau như búa bổ. Chàng đâu ? Chàng đứng ở chỗ nào ? Tuấn ơi ! Anh không nhìn thấy em sao ?

Đèn đã bật sáng chói chang khắp phố phường. Bến xe giờ hoang vắng quá. Như vậy là chàng không tới sao ? Trời ! Có thể nào như thế thật chăng. Một chiếc xe Honda rề tới. Tên vô loại ép sát xe vào lề tôi đứng và lên tiếng chọc ghẹo 1 cách sàm sỡ ! Tuấn ơi ! Anh bỏ em đứng 1 mình ở đây để cho chúng chọc ghẹo sàm sỡ, mất dậy như thế này sao ?

Sự tuyệt vọng ùa đến, tôi không còn kịp chống đỡ. Có thể như thế sao ? Ba tôi nói đúng chăng. Chàng chỉ là 1 tên sở khanh bẩn thỉu thật sao ? Trời ơi ! Tuấn ơi ! Anh nỡ lừa dối em sao ?

Mệt mỏi quá, tôi ngồi xuống lề đường, lòng rã tan bao hy vọng. Tôi phải làm gì bây giờ ? Tôi sẽ đi đâu trong cái thành phố xa lạ và rộng lớn đến ngợp mắt này ? Tôi khóc nức nở, không cần biết ngại ngần gì nữa. Thôi, Thế là hết ! Không còn gì nữa cả ! Không còn gì nữa cả !

Tôi vội vàng và kín đáo lau khô những giọt nước mắt buồn tủi, khi 1 bà đã đứng tuổi dắt theo 1 đứa bé đang đi tới chỗ tôi ngồi. Trông bà ta thật phúc hậu và dễ mến. Bà mỉm cười với tôi và nói :

— Sao giờ này còn ngồi đây, cô hai. Bộ không đón được xe hả ?

Tôi cố nén khóc nhưng không được, nước mắt cứ trào ra, chảy vào miệng tôi mặn chát. Người đàn bà dừng lại. Bà nhìn tôi soi mói và hỏi :

— Sao vậy ? Sao lại khóc, cháu ?

Bà không kêu tôi bằng cô hai nữa, mà kêu bằng cháu. Giọng bà thật thương cảm và chân thành.

Tôi muốn nói với bà sự việc đã xảy ra cho vơi đi niềm uất ức. Nhưng, tôi đã kịp suy nghĩ và không nói đến sự lỗi hẹn của Tuấn. Tôi đáp trong nghẹn ngào :

— Cháu bị mất cắp hết trọi hết trơn rồi. Bà lạ mặt nhẹ để một tay lên vai tôi, từ tốn nói :

— Chúa ơi ! Tội nghiệp chưa ? Thế cháu ở đâu đến đó ?

— Cháu ở Tây Ninh xuống thăm bà cô. Nhưng tiền bạc và địa chỉ của cô cháu đã bị ăn cắp lấy mất cả rồi.

Tôi không hiểu sao lại nói dối bà ta 1 cách dễ dàng như vậy. Có lẽ tại tôi không muốn bà ta biết mình bị lừa dối thảm thương.

Bà lạ mặt nắm lấy tay tôi và nói :

— Thôi, cháu hãy về ở tạm nhà bác, mai sáng hãy hay. Ngồi đây sao được, sắp giới nghiêm rồi.

Tôi còn biết làm gì hơn là bấu víu lấy bà lạ mặt, một sự may mắn cuối cùng ở cái thành phố xa lạ này. Tôi dạ nhỏ trong miệng và nước mắt lại trào ra dữ dội hơn. Bà lạ mặt ngỏ lời an ủi tôi. Giọng bà thật tha thiết khiến tôi cảm động thực tình. Cho đến khi ngồi trong xe Taxi với bà lạ mặt và đứa bé gái nhỏ dễ thương hết sức, tôi mới tạm nguôi được niềm uất giận và đau đớn.

Xe dừng lại trước một căn phố cũ kỹ nhưng thật đẹp. Tôi theo bà lạ mặt vào nhà với một vẻ ngượng ngập. Bà lạ mặt giới thiệu tôi với chồng bà và cô con gái lớn của bà, Huệ, tên cô gái, nắm lấy tay tôi, vồ thân mật và nói :

— Thôi đêm nay chị ngủ với em. Mai sáng, em đưa chị đi kiếm nhà bà cô.

Tôi cám ơn và cảm động vì sự niềm nở của những người trong nhà, và nghĩ cuộc đời ít ra cũng vẫn còn nhiều tâm hồn đẹp.

Bữa cơm tối ăn nhờ, nhưng với không khí thân mật, thương cảm không khiến tôi tủi thân nhiều.

Đêm đã dần khuya, tôi và Huệ vào ngủ trong phòng của nàng. Huệ thật trẻ trung, hồn nhiên và vô tư. Nàng ngủ thật dễ dàng, những hơi thở đều đặn của nàng khiến tôi nghĩ giấc mộng của nàng hẳn phải đẹp. Còn tôi, suốt 1 ngày dài mỏi mệt và tuyệt vọng, tôi cố nhắm mắt tìm một giấc ngủ nhưng không sao có được. Tôi thao thức với những ý nghĩ chán nản, buồn phiền. Tất cả những sự việc xảy ra đối với tôi như một giấc mơ tai ác. Cuộc phiêu lưu đầu tiên trong đời tôi đã kết thúc một cách thảm thương. Không còn một trường hợp cách trở nào viện ra để biện minh cho sự lỗi hẹn của Tuấn được nữa. Quả tình tôi đã bị tên sở khanh bẩn thỉu ấy lừa dối. Tôi đã dại dột yêu mê hắn. Tôi đã lãng mạn nghe theo tiếng nói mù quáng của con tim thơ ngây để cưỡng lại lời cha tôi. Ba ơi ! Con hối hận vô cùng.

Đứa con gái hư hỏng và bất hiếu của ba giờ đang não nề đau khổ, ba có biết không ? Con đã phải trả 1 giá quá đắt cho sự ngu muội của con.

Tôi bỗng nhiên thấy tội nghiệp cho ba tôi hết sức. Sáng nay, khi phát giác ra tôi đã bỏ nhà ra đi cùng với đồ tế nhuyễn của riêng tư, chắc chắn ba tôi sẽ uất giận ghê gớm.

Với tuổi già sức yếu, ba tôi sẽ ra sao khi cơn uất giận ùa tới một cách đột ngột và tàn nhẫn. Ý định trở về tạ tội với cha già xoáy cuốn trong đầu óc tôi.

Chắc chắn vì danh dự gia đình, vì bản tính kín đáo, ba tôi không làm ầm ĩ lên khi tôi trốn khỏi nhà. Vả lại, tôi cũng mới vắng mặt ở cái thị trấn nhỏ bé thân yêu ấy. Vậy sự trở về của tôi cũng sẽ không gây ra dư luận dèm tiếu gì ở những kẻ lắm điều ngoài phố. Nhưng, ba tôi, người có thể tha thứ cho tôi được chăng ? Chẳng lẽ ba tôi sẽ làm ầm ĩ, to chuyện và đánh đuổi tôi sao ? Làm vậy không ích lợi gì cả, chỉ mang tiếng thêm thôi.

Như vậy, tôi có thể trở về. Ba ơi ! Con sẽ trở về để xin ba tha cho cái tội tày trời của con.

Suốt đêm tôi thao thức với những ý nghĩ buồn chán.

Khi trời sáng, tôi trở dậy rửa mặt, chải đầu và xin phép bác chủ nhà, Huệ và những đứa em nàng để ra bến xe, trở về với ba tôi, tôi nói dối là còn nhớ mang máng chỗ ở của bà cô, để thoái thác sự giúp đỡ đưa đi của Huệ. May mắn tôi vẫn còn vài trăm bạc dùng làm lộ phí trở về.

Khi tới bến xe, tôi bỗng nhiên thấy xấu hổ ghê gớm. Mọi người đều có một gương mặt như nhìn thấu tâm sự tôi. Tôi vội vã mua vé xe và leo lên xe kiếm 1 chỗ ngồi thật khuất.

Từ chỗ tôi ngồi, qua khung kính, tôi vẫn có thể nhìn thấy lề đường tôi đã ngồi khóc đêm qua.

Chuyến xe tôi trở về lần này cũng đúng là chuyến xe tôi đã tới đây chiều qua. Vẫn người tài xế có bộ râu mép, mới bữa qua tôi cho là duyên dáng, dễ yêu ; giờ đã trở thành đểu cáng, đáng ghét. Y lên tiếng khi nhìn thấy tôi :

— Ủa, cô ba ! Sao cô «dìa» sớm vậy ? Bộ Saigon chán lắm sao ?

Tôi không trả lời câu chào hỏi vô duyên và tọc mạch của hắn, và cúi xuống ngó chiếc áo dài nhàu nát của mình. Niềm sợ hãi bỗng ùa đến, khiến tôi bối rối. Không, chắc là không có gì đâu ! Chưa có gì đâu !

Giọt máu mang truyền thống bẩn thỉu, lường gạt của tên sở khanh chắc là chưa kết tinh trong cơ thể tôi: một hài nhi bất hạnh đâu ! Tôi nhớ tới vẻ sửng sốt của Tuấn và sắc diện thay đổi của hắn, lúc tôi báo tin mừng cho hắn mà thấy chán ngán và khôi hài. Trời đất ! Vậy mà tôi lại ngây thơ cho rằng hắn xúc động vì sung sướng. Hắn đã vội vã bỏ đi khỏi cái thị trấn mà hắn tới đó để khuấy động 1 tâm hồn trong trắng là tôi, mà không quên làm 1 mẻ lưới chót thu vét tiền bạc và nữ trang của tôi. Nghĩ đến sự thơ ngây dại dột và lãng mạn của mình, tôi cười đến... chảy nước mắt !

HOÀI THƯƠNG

ÔNG NIXON ĐỐI NỘI, ĐỐI NGOẠI

(Tiếp theo trang 4)

trưởng Hải quân Mỹ để không thua kém nước nào» và — sau khi chiến tranh VN chấm dứt, — tiến đến việc bỏ chế độ quân dịch để lập đạo quân nhỏ tình nguyện được trả lương hậu.

Ông Nixon lập luận rằng :

— «Bất cứ 1 cuộc chiến tranh tương lai nào cũng sẽ hoặc là chiến tranh nguyên tử mà không cần có 1 đạo quân lớn hoặc sẽ là một cuộc chiến tranh du kích cần đến một lực lượng quân sự nhà nghề được huấn luyện giỏi».

Ông Nixon cho rằng sự thay đổi chiến lược quốc phòng của ông sẽ cần đến phí tổn mỗi năm thêm 10 tỷ mỹ kim nhưng các chuyên viên của Ngũ giác đài tin rằng con số ấy ít nhất sẽ là 20 tỷ mỗi năm.

Những người sống lâu năm ở Hoa thịnh Đốn nghĩ rằng nếu chính quyền mới có đem lại được một đà tiến mới thì đà tiến ấy sẽ không phải do chính ông Nixon đem lại mà là do những công sự viên của ông. Một người nói :

«Chung quanh ông Nixon có rất nhiều người trẻ tuổi và xuất sắc».

Quyền lực hạn chế.

Ông Nixon chắc đã nhận thấy rằng quyền lực mà ông vừa giành được là quyền lực có giới hạn.

Đã có những thời kỳ mà vị Tổng thống Mỹ có quyền lực mạnh nhất trên trái đất và lại có những thời kỳ, thí dụ như hiện nay, vị TT Mỹ phải nhìn nhận rằng những khó khăn quá lớn mà quyền hạn của ông lại quá nhỏ.

Điều quan trọng nhất đối với tân chính quyền là hầu hết những vấn đề khó khăn sẽ không thể được giải quyết trong 4 năm ngắn ngủi.

Vấn đề được đặt ra là liệu vị tân tổng thống có thể thuyết phục được đa số dân chúng rằng họ là 1 quốc gia và rằng họ có 1 chính phủ tin cậy được không. Không thể dùng những lời hứa để mua sự đoàn kết và tin tưởng ấy. Chính phủ phải chứng tỏ rằng chính phủ muốn làm và có thể làm được.

Ông Nixon không thể làm 1 mình được. Trước hết, ông ta phải làm cho dân chúng hiểu rằng đừng nuôi ảo tưởng vì không dễ gì mà tìm được giải đáp cho tất cả những bài toán của nước Mỹ. Bây giờ, dân chúng Mỹ phải hiểu rằng tuy nước Mỹ to lớn nhưng không phải là 1 nước có sức mạnh tuyệt đối.

Ông Nixon đã trải qua những thời kỳ từ tập sự cho đến kinh nghiệm trưởng thành. Ông ta không thể dùng lời hứa để xoa dịu nhưng ông ta có thể được người ta tín nhiệm. Trong cuộc tranh cử, ông ta đã hứa hẹn ít hơn ông Humphrey. Điều ấy sẽ rất có lợi cho ông ta.

Thăm Chồng

(Tiếp theo trang 4)

trại, lại được quý hơn sơn hào, hải vị. Vì ăn mãi cá khô, cá tươi ướp nước đá, ai chẳng thấy ngán, chán miệng ?

4 mẹ con chen chúc trong rừng người để tìm chồng, kiếm cha. Có lẽ cô ăn ở hiền lành, nên gặp may mắn là chỉ sau ít phút nhập sân, cô đã thấy đức lang quân đứng sau hàng rào giây thép gai.

Sau khi thấy vợ, thấy con, anh mừng quýnh gọi lớn đến líu cả lưỡi :

— Má nó ơi, tôi đây nè.

Anh gạt các người đứng cạnh, chạy vòng ra phía sau hàng rào để đón phái đoàn «nhà [illegible]» của anh.

Nỗi mừng mừng, tủi tủi hiện trên mặt 2 vợ chồng. Những giọt lệ vô tình thi nhau nhỏ giọt...

Anh đón lấy cái giỏ; dẫn vợ con đến 1 chỗ có bóng mát, trải cái pon-cho mang theo (vì là mùa mưa) lên mặt đất. Một tiểu gia đình sung sướng đoàn tụ, dù thời gian đoàn tụ chỉ phù du có gần 3 tiếng đồng hồ.

Vợ chồng người nào cũng muốn nói trước. Kể vắn, người đáp tíu tít. Hai đứa con lớn thì cứ trố mắt nhìn cha chúng.

Thói thường đứa nhỏ bao giờ cũng được cưng hơn hết. Nên sau khi vuốt má, xoa đầu 2 đứa lớn, anh bèn chìa tay đón đứa nhỏ. Nhưng đứa nhỏ quay mặt đi khóc thét lên, ôm chặt lấy vai mẹ.

Người vợ nựng :

— Ba đây mà, con ra cho Ba thương.

Chồng cũng nựng theo :

— Cục cưng của ba ra đây nào ! Ba nhớ cục cưng của ba quá mà...

Nhưng đứa nhỏ vẫn quay mặt đi, ôm chặt lấy vai mẹ, dỗ thế nào nó cũng không để Ba nó bồng.

Đồng thời, trong khi ấy, 2 đứa lớn cứ ngơ ngơ, ngác ngác, lấm lét nhìn cha như nhìn người xa lạ.

Sau rốt, anh đành chịu thua đứa nhỏ. Anh thở dài, bảo vợ :

(Còn tiếp)

Kể từ số 227 ra ngày 11-11-1968

Tuần Báo

Tiểu thuyết thứ năm

Tăng thêm 8 trang với 3 tác phẩm đặc sắc :

TAY TỔ của NGUYỄN THỤY LONG rất độc đáo, hấp dẫn...

SUỐI TÓC THIÊN THẦN của NGHIÊM LỆ QUÂN, truyện tình éo le bi đát. Tác phẩm đắc ý của Nghiêm Lệ Quân.

GÁI CÓ CHỒNG của NGUYỄN ĐẠT THỊNH thiên tình sử não nùng... hay và đẹp... Cùng các cây viết thường xuyên :

VÕ LƯỚI của Thanh Thương Hoàng, phóng sự xã hội hấp dẫn, gay cấn.

TẠ QUANG KHÔI – NGUYỄN VŨ – THANH THỦY

TỪ KHÁNH PHỤNG – TÔ NGỌC – HÙNG PHONG

Ngoài các mục HỘP THƯ TÌM BẠN, TỬ VI, VĂN NGHỆ TRẺ, HỘI THƠ, mở thêm mục GIẢI ĐÁP Y HỌC do BS LƯƠNG THIỆN phụ trách.

Tìm việc

— Sinh viên Khoa học có MPC, nhận dạy kèm tại tư gia về toán lý hóa từ đệ nhị trở xuống. Xin thư về Tín 3,6 Đại học Xá Minh Mạng Chợlớn.

— SVQG Kỹ Sư Công nghệ có MPC và kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ I trở xuống. Thư về Hàn 179/11 Trần quốc Toản SG.

— Nữ sinh Trưng Vương, có Tú Tài II Toán. Nhận kèm tại tư gia. Thư về : 68/17 A Trần Quang Khải Saigòn.

— Sinh viên khoa học, chứng chỉ MG.P, kinh nghiệm, tận tâm đã từng dạy nhiều nơi. Nhận dạy tại tư gia về Toán Lý Hóa từ đệ nhất trở xuống. Thư về Mậu. 4/7 Đại học Xá Minh Mạng Chợlớn.

— Sinh viên Khoa Học có c.c MPC cần tìm một chỗ kèm về toán lý hóa từ đệ nhị trở xuống, điều kiện dễ, hứa tận tâm. Liên lạc với Hoàng 4/9 Đại Học Xá Minh Mạng Chợ Lớn, Ngô. Q. Vinh 7/9 Đại Học Xá.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 24 —

CHƯƠNG 7

Nàng lắc đầu cương quyết :

— Em không thể chiều anh, vì anh có bao giờ chiều em đâu.

Hắn rên rỉ van nài :

— Anh thề từ nay sẽ chiều em hết cứ cái gì...

Nàng chỉ nhượng bộ sau khi hắn cầu khẩn hết lời hứa hẹn đủ điều. Đó là lợi khí duy nhất của nàng dùng để đưa hắn noi theo con đường nàng đã vạch sẵn. Nàng rất tin tưởng ở loại vũ khí ấy của mình.

Nhưng, dù thế nào Nguyệt vẫn chỉ là một người con gái mới bước chân vào đời còn thiếu nhiều kinh nghiệm. Nàng không thể hiểu rằng con người Trương ngày nay không phải là con người dễ cải thiện. Hắn đã quen tính ăn chơi đàng điếm, bị khép vào khuôn khổ chật hẹp thì chịu sao nổi. Lợi khí của nàng chỉ có hiệu nghiệm trong mấy tháng đầu. Sau đó, hắn lạnh nhạt dần. Nàng không còn có thể lấy thân xác mình làm cái mồi nhử hắn được nữa. Thế là hắn trở nên uể oải trong việc học. Thỉnh thoảng hắn lại bỏ đi chơi suốt đêm bỏ mặc nàng một mình ở nhà mong ngóng từng giờ từng phút. Nếu có ở nhà, hắn lại đi ngủ sớm, rất sớm hầu như ngay sau bữa cơm tối.

Tuy thế, Nguyệt cũng chưa chịu thua ngay. Nàng vẫn cố gắng tìm cách chuyển phục chồng. Vì nể nàng hắn hẹn nay mai sẽ tiếp tục học. Nay mai của hắn là không bao giờ. Nếu bị nàng thúc giục quá, hắn nói câu :

— Không học ! Tôi không còn hy vọng gì nữa mà phải chúi đầu chúi mũi vào sách vở.

— Em van anh, anh cứu khó một thời gian nữa. Em tin rằng...

— Không tin với tưởng gì hết. [illegible] trí thức sao không lấy thằng triệu dư [illegible] giáo sư Thanh đi ? Trời sinh ra tôi không phải một thằng trí thức ngu muội. Tôi sống thế nào [illegible] nếu cô không ưa thì bỏ đi, đưa ra [illegible] đi !

Nàng trố mắt nhìn hắn. Một nỗi [illegible] bỗng chụp lấy tâm hồn nàng. Nét mặt hầm hầm [illegible] của hắn khiến nàng ngạc nhiên lắm.

— Tôi lạ lắm hay sao mà cô ngó dữ vậy ? Hay không phải là trí thức như cô thì trở [illegible] không ra con người ?

Trước [illegible] thái của hắn, nàng vẫn bình tĩnh như không. Nàng bướng bỉnh nhìn thêm một lát nữa rồi mới [illegible] mặt không. Bất giác nàng khẽ thở dài. Nàng đã [illegible]. Hắn không phải là con người để cảm hóa như nàng tưởng hồi hai người chưa thành vợ chồng.

Có lẽ thấy nàng buồn, hắn hối hận nên dịu dàng nói :

— Thôi, anh xin lỗi em ! Em nên để cho anh nghỉ ngơi một vài bữa, học nhiều mệt quá.

Nguyệt lắc đầu :

— Khỏi cần ! Từ nay anh không phải sờ mó tới sách vở nữa. Đúng, anh nói đúng ! Học thì có ích gì nhất là đối với một người ham chơi như anh.

Trương nói dỗi :

— Càng tốt !

Nguyệt nghe chua xót đắng cay trong lòng. Bao nhiêu mộng đẹp trong tương lai vụt trong một thoáng tan thành mây khói. Trương sẽ không là gì hết, vẫn chỉ là một tên lính quèn. Dù đã cố gắng hết sức nàng vẫn không ngăn được hai hàng nước mắt trào xuống hai má. Không muốn cho chồng biết mình khóc, nàng đã úp mặt vào gối để tiếng nức nở không phát ra được. Thật ra sự đề phòng của nàng cũng rất vô ích vì Trương đã bỏ đi từ lâu. Đêm ấy nàng lại ngủ một mình và thao thức đến gần sáng.

Hôm sau đúng vào lúc nàng đã trang điểm xong và sắp sửa đi dạy học. Trương trở về. Mặt hắn đỏ gay và miệng nồng nặc hơi rượu. Thấy nàng đã xách cặp, hắn nghiêng đầu ngó nàng, rồi chợt cười phá lên :

— Cô giáo xinh đẹp thế này mà phải làm vợ thằng lính ất ơ quèn thì kể cũng tội thật.

Nguyệt đứng tránh sang một bên, chỉ tay vào nhà trong :

— Anh nên vào nhà nghỉ đi.

Hắn lắc đầu :

— Đâu có được ! Em quên rằng anh còn đi làm à ?

— Vậy tại sao anh còn trở về nhà ?

Mặt hắn bỗng nghiêm lại :

— Tôi về để bảo với cô... một [illegible]

Nguyệt cau mày :

— Việc gì ? Anh nói nhanh lên, [illegible] phải đi gấp bây giờ.

Hắn cười nhạt

— Tôi biết ! Thì giờ của cô giáo đâu có rộng rãi như thì giờ của bọn này.

Nguyệt nhăn mặt tỏ vẻ khó chịu :

— Khổ lắm !...

— Vâng, tôi biết từ khi lấy tôi cô khổ lắm. Vì thế, hôm nay sau một đêm suy nghĩ, tôi quyết định trả tự do cho cô.

— Thế có nghĩa là... ?

— Thế có nghĩa là chúng ta nên thôi nhau thì hơn. Tôi với cô không hợp nhau chút nào. Cô thuộc thành phần trí thức, trong khi tôi vào loại dốt nát.

Nguyệt nhìn hắn chằm chặp, rồi khoát tay bảo :

— Sáng nay anh say lắm đấy, nên đi ngủ cho đỡ mệt.

Hắn vẫn [illegible] nhè :

— Không ! Tôi phải giải quyết cho xong chuyện này đã.

Nguyệt bực mình :

— [illegible] bỗng dưng anh lại giở chứng ra như vậy ? Nếu có chuyện gì không bằng lòng anh cứ nói [illegible] đừng úp mở thêm mất thì giờ. Em chỉ có thể [illegible] chuyện với anh năm phút nữa là cùng thôi.

— Thì tôi đã nói toạc ra rồi đó. Tôi với cô phải bỏ nhau ! Tôi chán cô rồi !

Nguyệt bỗng muốn nổi giận, nhưng kìm giữ được ngay, chỉ nhún vai.

— Được ! Anh muốn thế nào cũng xong. Chúng ta sẽ bàn lại vào lúc khác, bây giờ tôi phải đi dạy học.

Trương đứng chắn ngay giữa cửa :

— Không ! Cô phải cho biết ý kiến ngay.

Nguyệt nói xẵng :

— Bỏ thì bỏ, anh tưởng tôi sợ sao ?

Nhưng ngay sau đó khi đã ra đường, Nguyệt lại thay đổi ý kiến rất nhanh. Không ! Nàng không thể bỏ hắn được. Nếu bỏ nhau thì có khác gì nàng thú nhận với mọi người cuộc hôn nhân của nàng hoàn toàn thất bại. Thế mà ngay chưa cưới nàng đã dám cam kết với cha mẹ rằng nàng và Trương rất hợp nhau có thể tìm thấy hạnh phúc. Không những thế, nàng còn cho biết kế hoạch cải thiện đời sống của hắn. Nàng còn nhớ buổi nói chuyện rất lâu với cha sau khi cha nàng tiếp mặt đại diện nhà trai. Trong buổi nói chuyện ấy, nàng đã quả quyết :

— Con đã lớn, đã ra đời không thể lầm được. Con biết Trương là người tốt sau này có thể trở nên khá nếu biết hướng dẫn anh ấy.

(Còn nữa)

5 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ bối rối.

HOA THỊNH ĐỐN 22-11 (UPI). — Kể từ ngày Hoa kỳ ra lệnh ngưng oanh tạc BV, có tất cả 19 hành động quân sự tại vùng phi quân sự đã chứng tỏ vấn đề «lợi dụng» khu phi quân sự là 1 vấn đề phức tạp.

Trong thời gian 18 ngày có thể có nhiều hành động quân sự đã xảy ra trong vùng phi quân sự nhưng lệnh trên chỉ cho tổng kết những hành động lớn và có thể kiểm chứng được.

Khi ra lệnh ngưng oanh tạc BV kể từ ngày 1 tháng 11, Tổng thống Johnson tuyên bố rõ ràng vấn đề pháo kích vào các thị trấn phải chấm dứt và BV không được lạm dụng vùng phi quân sự.

Hoa kỳ đã lập luận rằng cộng quân không được sử dụng vùng phi quân sự rộng 10 cây số do hiệp định Genève ấn định.

Hoakỳ đã nhấn mạnh đến quyền thi hành các phi vụ thám sát trong thời gian ngưng oanh tạc, có quyền thi hành những biện pháp cần thiết để bảo vệ lực lượng Hoakỳ tại phía Nam vùng phi quân sự.

Hoạt động của địch quân trong vùng phi quân sự cũng như việc cộng quân pháo kích các thị trấn tại miền Nam đã đặt chính phủ trước tình thế nan giải. Chính phủ Hoa kỳ không muốn tuyên bố những thỏa hiệp tại Ba lê đã bị vi phạm khiến phải bãi bỏ những cuộc thảo luận trong tương lai.

Mặt khác, chính phủ Hoa Kỳ cũng không muốn cho CS hiểu rằng hành động của họ có thể chấp nhận được, vì như vậy sẽ khuyến khích CS gia tăng các hoạt động vi phạm.

2 TIẾP THEO TRANG 1

rọng số gặp Thủ tướng Nga Kosygin để thảo luận về việc kiểm soát vũ khí nguyên tử, trước khi ông Johnson rời tòa Bạch Ốc.

Phát ngôn viên George Christian của tòa Bạch Ốc tuyên bố trong cuộc họp báo rằng một cuộc gặp gỡ Johnson—Kosygin không được trù liệu. Tuy nhiên khi được hỏi có hy vọng một cuộc gặp gỡ như vậy không, ông không chịu trả lời.

4 TIẾP THE OTRNG 1

cách thành phố Huế 23cs về phía Nam.

Các pháo đài bay B.52 từ chiều qua đến sáng nay đã dội bom dữ dội với bảy phi vụ nhắm vào những toán Cộng quân tập trung và những đường xâm nhập của địch tại Kontum.

Những mục tiêu này ở cách Dakto từ 23 đến 40 cây số về phía Tây Nam.

Phát ngôn viên quân sự hôm qua loan báo 3 phi cơ Mỹ bị Cộng quân bắn rớt, làm 8 nhân viên phi hành thiệt mạng, 12 người khácbị thương.

Trong 3 phi cơ bị hạ, có 1 chiếc F.100, 1 chiếc Phantom và 1 trực thăng lớn.

Hai chiếc trên bị hạ ở phía tây bắc Đà Nẵng từ 19 đến 29cs, chiếc thứ ba ở cách Đà Nẵng 82 cs về phía tây nam.

Các phát ngôn viên quân sự Việt Mỹ hôm qua loan báo số binh sĩ Việt Mỹ tử trận trong tuần qua đã xuống thấp nhiều hơn so với mấy tuần qua.

Phía Mỹ trong tuần qua có 127 người thiệt mạng, 1031 bị thương.

Quân lực VNCH và Đồng minh đã loại khỏi vòng chiến 1.991 Cộng quân trong tuần lễ chấm dứt vào ngày 16-11 vừa qua.

Trong số 1.991 địch quân bị loại nói trên gồm 1.838 tên bị bắn hạ tại trận và 153 tên khác bị bắt sống.

Ngoài ra lực lượng bạn còn tịch thu 93 súng cộng đồng và 537 súng cá nhân.

Trong khi đó thiệt hại về phía VNCH có 85 tử thương và 484 bị thương và 13 người khác được ghi nhận mất tích cùng với 5 súng cộng đồng và 46 súng cá nhân bị thất lạc.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Các viên chức VNCH tại Balê tin chắc là từ trước đến nay, tất cả mọi sự nhượng bộ trong cuộc đàm phán đều do phía đồng minh cònCS không có nhượng bộ điều gì.

Các nhà ngoại giao đồng minh cho việc PTT Kỳ sang Balê có thể nêu rõ mối lo ngại là VNCH chủ trương đặc biệt 1 đường lối cứng rắn tại cuộc hội đàm. Họ nói ô. Kỳ là một người chủ trương cứng rắn, cực lực chống đối sự nhân nhượng với phe cộng sản.

Các nhà ngoại giao nói rằng sự Saigon e ngại về các sự nhân nhượng (với cộng sản) bắt nguồn từ những thỏa hiệp Mỹ—BV như việc Mỹ ngưng oanh tạc hoàn toàn BV.

Nguồn tin Hoa kỳ nói rằng BV lại đã hứa hẹn hạ thang xuốngthang chiến tranh nhất là tại vùng phi quân sự. Còn Việt Nam Cộng Hòa BV lại nói rằng Cộng quân đã cảng lợi dụng vùng biên giới và tiếp tục các cuộc tấn công khuấy bố các thànhphố VNCH.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Albanie, Nam Tư và những đảngCS trước đây đã không tham dự các hội nghị chuẩn bị.

Lẽ ra hội nghị đã được triệu tập vào tháng này, nhưng phải hoãn lại vì những sự chia rẽ trong phong trào CS sau khi cáclực lượng Nga và chư hầu trong khối Varsovie chiếm đóng Tiệp khắc.

Trong khi đó, tại thủ đô Prague cuộc bãi khóa của sinh viên Tiệp đã chấm dứt; khoảng 100.000 Sinh viên toàn quốc Tiệp đã ra khỏi các trường học và đại học xá mà họ đã chiếm giữ 4 ngày nay để phản đối những hạn chế trong chiến dịch dân chủ hóa của Tiệp, do Ngacưỡng ép. Việc chấm dứt cuộc biểu tình tại chỗ xảy ra sau một lời kêu gọi khẩn cấp của các nhà lãnh đạo Tiệp, cảnh giác những sinh viên bãi khóa là hành động của họ có thể đưa tới những hậu quả trầm trọng.

Công nhân hỏa xa và thợ thuyền làm việc trong các xưởng kỹ nghệ đã cảnh cáo rằng họ sẽ chống lại mọi biện pháp kỷ luật đối với sinh viên.

Đọc và cổ động
Chính Luận

MẪU SỐ 5

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu:

Ngày 2-12-68 [illegible] 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— Mục tiêu việc thầu:

Cung cấp [illegible] khoản tấn cho CCCV/ [illegible] (DLS, số 10517/MD/ [illegible]

— [illegible] (lô 7) [illegible] phạm vi Saigon [illegible] Bình Tây, trị giá 3.432.000$ DLS số 105[illegible] MD/MU/4 ngày 11-11-68)

III.— Nơi tham khảo điều lệ sách:

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định). (Phòng Mãi Ước 4).

Gia Định, ngày

CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu công khai

Mục đích:

Cung cấp 4 lô thực phẩm sống cho Bệnh Viện Nhi Đồng từ 1-1-69 đến 31-12-1969.

Ngày và địa điểm đấu thầu:

Hồi 9 giờ sáng ngày 29 tháng 11 năm 1968 tại Văn Phòng Bệnh Viện Nhi Đồng, số 2, Sư Vạn Hạnh, Saigon.

Trị giá phỏng định:		Ký quỹ tạm
Lô 1 (thịt)	2.763.500$00	69.000$00
Lô 2 (cá tôm)	364.500$00	9.000$00
Lô 3 (Rau Cải)	870.000$00	21.000$00
Lô 4 (Tạp phẩm, Gia vị)	492.500$00	12.000$00

Nơi tham khảo điều kiện sách:

Trong những giờ làm việc tại:
— Văn Phòng Bệnh Viện Nhi Đồng.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59, Hồng Thập Tự, Saigon.

Nơi nạp đơn dự thầu:

Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng; trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 4 tháng 11 năm 1968
Giám Đốc Bệnh Viện Nhi Đồng
G.S. PHAN ĐÌNH TUẤN

XIMANG PORTLAND — HA-TIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

33.35.37. NGÔ-ĐỨC-KẾ. SAIGON. ĐT: 25 645 - 93 809

Cáo Thị Gọi Thầu

I.— **Mục đích:**
Cung cấp Vật liệu điện khí cho 76 căn nhà phù động của Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên Kiên Lương.

II.— **Trị giá ước lượng:**
Bảy trăm ngàn đồng bạc VN (700.000$00).

III.— **Ngày giờ và nơi mở thầu:**
Ngày 3 tháng 12 năm 1968, hồi 9 giờ sáng tại Văn phòng Nha Kỹ Thuật Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên, tại Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức (Xa Lộ Biên Hòa).

IV.— **Nơi tham khảo hồ sơ:**
— Nha Thương Mại 33-35-37 Ngô đức Kế Saigon
— Nha Kỹ Thuật tại Thủ Đức (Xa Lộ Biên Hòa) trong những ngày giờ làm việc.

NHA KỸ THUẬT

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION
Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng
Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi
Ghi tên thường xuyên Trường Kỹ Thuật **VTĐ Thanh Tuyến**
17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon Đ.T. 22.729
Ban đêm lớp T.V. Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình làm hết rung.

BACCALAURÉAT 69
16-11: DISSERTATION
(LITTÉRAIRE ET PHILOSOPHIQUE)
Xuân - Sa
37 NGUYỄN-TRƯỜNG TỘ SAIGON (Khánh Hội)

Khách sạn THIÊN NGA
(DIPLOMAT HOTEL)
73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mại Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế Taxi.

Trường NGUYỄN - HUỆ
166 CÔNG LÝ — SAIGON
Muốn tránh những nguy cơ của sự học thiếu căn bản, học sinh hãy theo học lớp TOÁN LÝ HÓA Đệ Ngũ (Sáng) và đệ tứ khai giảng 3-12-68.

THÔNG - CÁO
(LẦN THỨ NHẤT)

Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ trân trọng thông cáo cho đồng bào rõ:

Khu đất tọa lạc tại xã Linh Xuân Thôn, nằm cạnh Trường Kỹ Thuật Việt Đức trong khu Đại Học, đã được chuyển nhượng cho Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên để xây cất trường Kỹ Thuật Cao Thắng.

Việc bồi thường nhà cửa, mồ mả, hoa màu đã hoàn tất.

Để có đủ tài liệu lập hồ sơ thanh toán tiền đất, yêu cầu các sở chủ hoặc thừa kế xuất trình các giấy tờ sau đây tại Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ, 48 Phan đình Phùng Saigon (Phòng Kế Toán) để xúc tiến gấp việc bồi thường:
— Trích lục địa bộ — Chứng chỉ cá nhân vô đề áp.
— Tờ Tông chi (nếu là thừa kế).

SAIGON, ngày 13 tháng 11 năm 1968
GIÁM ĐỐC
NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ
LY - KIM - CHẤN

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B.
3-12 CHIỀU 4 giờ — TỐI 7 giờ mở lớp mới. TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG.

THÔNG CÁO HOÃN CUỘC ĐẤU THẦU
mở ngày 18-11-1968

Bộ Chỉ Huy Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung, trân trọng thông báo:

Theo quyết định của Bộ Tổng Tham Mưu (Tổng Cục Tiếp Vận) tại Bưu Điệp số 43878/TTM/TCTV/HC/I ngày 15-11-1968, cuộc đấu thầu khai thác các quán hàng thương mại NK 1969 tại TTHL/Quang Trung dự định mở công khai vào ngày 18-11-1968 nay được tạm hoãn cho đến khi có lệnh mới.

Các quả phụ tử sĩ, thương phế binh, cựu quân nhân đã nạp đơn và đóng tiền ký quỹ hãy chờ đợi chỉ thị mới của Bộ Tổng Tham Mưu (Tổng Cục Tiếp Vận).

KBC. 4091, ngày 16 tháng 11 năm 1968
TL. Chuẩn Tướng LÊ NGỌC TRIỂN
CHỈ HUY TRƯỞNG
Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung
Trung Tá TRẦN QUỐC THƯ
THAM MƯU TRƯỞNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ LAO ĐỘNG

Cáo Thị Gọi Thầu
(LẦN THỨ HAI)

I.— **Ngày giờ và nơi mở thầu:**
Ngày 25 tháng 11 năm 1968, hồi 10g tại Phòng Họp Bộ Lao Động, số 459 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

II.— **Mục tiêu gọi thầu:**
Cung cấp vật liệu đồ gỗ cho Bộ Lao Động:
Trị giá công tác: 626.500$00
Ký quỹ tạm: 15.700$00

III.— **Nơi tham khảo hồ sơ:**
Trong những ngày giờ làm việc tại Phòng Vật Liệu Bộ Lao Động, số 459 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

SAIGON, ngày 16 tháng 11 năm 1968
Phó Tổng Thanh Tra Lao Động
PHÙNG HUY PHAN

ANH VĂN — CHIỀU và TỐI
VIỆT - NAM QUỐC - TẾ HỌC ĐƯỜNG
(VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL)
118C NGUYỄN HUỲNH ĐỨC — Phú Nhuận — (Gần cầu Công Lý)
Thi xếp lớp vào những ngày 1 và 15 mỗi tháng
★ *Mở các lớp từ 1 đến 16. Mỗi khóa học 10 tuần.*
★ *Học sách ENGLISH FOR TODAY — Đàm Thoại — Văn Phạm — Phiên Dịch.*
★ *Nhà trường lo thủ tục cho học viên thi LOWER CERTIFICATE và PROFICIENCY*
★ *Ban Giáo sư VIỆT — MỸ tốt nghiệp ĐẠI HỌC HOA KỲ.*
★ *Mỗi lớp chỉ thu nhận 25 học viên.*

Quý vị đã thất vọng vì những lời quảng cáo đại ngôn, quá phóng đại, xin hãy đến

ĐẠI HỘI CA VŨ NHẠC KỊCH

Tổ chức sáng CHỦ NHẬT 24-11-68 (từ 9g đến 13g) tại Hí Viện HƯNG ĐẠO — SAIGON

Chương trình, trình diễn đủ, đúng như sau: Đơn ca: GIAO LINH, KIM LOAN, PHƯƠNG HOÀI TÂM, THIÊN TRANG, DUY KHÁNH. Song ca: HỮU PHƯỚC — HƯƠNG LAN. Hợp ca: Ba SAO BĂNG. Ban TƯỞNG SĨ TƯỢNG — Kích động nhạc: Ban HUỲNH HOA Tony HIẾU, TÙY PHƯỢNG. Ban KHÁNH BĂNG PHÙNG TRỌNG với KIỀU LOAN, NGỌC VÂN — SEXY Song Vũ: TUYẾT MAI, DUY LONG — SEXY Hợp Vũ: Vũ bộ LƯU BÌNH HỒNG — Cổ nhạc: MỘNG TUYỀN Tân cổ giao duyên: LỆ THỦY, VĂN MAI — Và đặc biệt KIỀU HẠNH, THÙY LIỄU, ANH TUẤN, HẰNG NAM sẽ thi đua cùng VĂN HÙNG, THANH VIỆT, DIỆP LANG, DIỄM KIỀU, TƯỜNG VI trong 2 vở hài kịch đặc sắc, mới lạ.

Giá vé phải chăng: 50$ — 80$ — 120$ — [illegible] — 200$ đang bán tại rạp Hưng Đạo cho đến giờ trình diễn.

Trường HƯNG - ĐẠO
115 ĐƯỜNG CỐNG QUỲNH — SAIGON
1-12-1968 khai giảng
LỚP LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B
Ghi tên và hỏi chi tiết tại Văn Phòng)

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CỘNG KHAI

MỤC ĐÍCH:

Cung cấp thực phẩm sống cho bệnh viện Bình Dân kể từ 01-1-1969 đến 31-12-1969.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU:

Đúng 9 giờ sáng ngày 28-11-1968, tại bệnh viện Bình Dân, số 371 đường Phan thanh Giản Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG VÀ KÝ QUỸ TẠM:

		Ký quỹ tạm:
— Lô I (thịt)	2.310.710$00	57.768$00
— Lô II (cá)	779.224$00	19.481$00
— Lô III (rau, cỏ, trái cây tạp phẩm, gia vị)	1.403.192$00	35.080$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:

Trong giờ làm việc tại:
— Phòng Quản Lý Bệnh viện Bình Dân.
— Bộ Y Tế (Sở Vật Liệu/Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU:

— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Bình Dân trước giờ đấu thầu.

SAIGON, ngày 7 tháng 11 nam 1968
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN BÌNH DÂN,
BS. ĐÀO ĐỨC HOÀNH

MÌ CHAY NHẬT - BỔN
Hiệu PHẬT - BÀ QUAN - ÂM

HOÀN TOÀN CHẾ TẠO BẰNG VẬT LIỆU MỸ VỊ, DINH DƯỠNG DỒI DÀO
BẢO - ĐẢM ĂN CHAY
Nhãn hiệu này đã cầu chứng tại Tòa Thương Mãi Saigon dưới số 13223 ngày 30 tháng 10 d.l. năm 1968. Có Bán Sỉ và Lẻ tại các tiệm tạp hóa.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

SV Kỹ thuật nhận kèm các lớp đệ Tam, Nhì, Nhất. Thư về Tiến 276 Trương Minh Giảng.

Sinh viên nghèo nhận kèm trẻ tại tư gia từ đệ tứ trở xuống. Hỏi cô Lành 335 Phan đình Phùng Saigon.

Anh Pháp Ngữ
Riêng cho Sinh viên
Phương pháp thực tiễn, khiến các bạn tấn tới trông thấy sau khóa học. G.s. đã từng du học Anh Pháp Mỹ giảng huấn. Sĩ số rất giới hạn. Xin ghi danh nơi 476 Hai Bà Trưng Tân Định

Bạn trẻ bốn phương hãy đến **Thanh Vân Nữ Công Học Đường** 54 Kỳ Con (trên lầu). Học may, thêu, bánh mứt, nấu ăn. Trường dạy bảo đảm kinh nghiệm trong nghề, mỗi khóa thâu nhận 5 đến 10 người. 3 tuần lễ dạy dễ hiểu đem lại kết quả cho các bạn. Do Nữ Giáo sư 30 năm trong nghề, kính mời các bà các cô dành ít thì giờ đến học.

Anh - Pháp Lasan
— ANH VĂN LASAN: English For Today, Anh Văn đàm thoại.
— PHÁP VĂN LASAN: LFE CDL, Pháp Văn đàm thoại.
— TẠI TRƯỜNG LASAN: 182 Hiền Vương, 45 Nguyễn Thông ĐT: 40.705
— Do các Sư-Huynh LASAN điều khiển.
— THI XẾP LỚP: 27-11-68.
— KHÓA MỚI: 2-12-68.

Dạy đan máy tự động, tận tâm chỉ dẫn, phương pháp dễ hiểu, có đủ lớp sáng, chiều, tối. 11 Nguyễn phi Khanh Dakao

Anh Pháp G.S. uy tín, chuyên luyện cấp tốc nói, viết. Dạy từng người và từng nhóm, Tại 351/8 Trương minh Giảng (đối diện Tiểu Học Trương minh Giảng).

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT?
Tại Trường:
— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và.
— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).
Học lái tại đây chúng ta thấy: Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới:
— Du lịch: tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải: tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh: tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có thể liên lạc bằng điện thoại (93.044).

Sinh viên khoa học, người nam, đứng dần đã đậu 6.C.C cử nhân: MPC, Hóa học, Quang, Điện, Cơ nhiệt, Điện tử. Nhận dạy tư gia từ đệ II trở xuống về Toán Lý Hóa. Đặc biệt Lý hóa đệ I. Xin liên lạc: Đinh 119/20 Trần quốc Toản Saigon.

N.S. Quốc Tuấn
Sáng lập Tư thục âm nhạc Thế Hệ trên 10 năm, đã đào tạo được nhiều Ca Nhạc sĩ ưu tú cho nền tân nhạc VN. Nhận dạy bảo đảm: Đờn, Trống, Luyện ca v.v.. Văn phòng ghi tên: 379 đại lộ Trần quốc Toản Cholon.

Dạy đan máy tự động
Đủ các kiểu Bông, và Rua, một tháng thành nghề. Có việc làm luôn tại chỗ, và có bán ít phụ tùng, máy Brother. Hỏi Cư xá Việt Nam Thương Tín số 19/11 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Trường dạy máy xe hơi
Cơ Hiệp - Thành
122A Phát Diệm Saigon
Dạy máy xã g. máy dầu cặn, máy 2 thì có Honda và Suzuki khóa mới khai giảng ngày 2-12-68 dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và nội trú.

Anh Văn Cấp Tốc
201 - Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THẮNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp văn, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, mau luyện giọng tối tân.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm: Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động, (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 12-68

NHẬN DỊCH
Việt - Anh - Pháp
Ông Hiển (Trưởng phòng Thông dịch U.H.Q.T) **NHANH VÀ ĐÚNG** Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.
130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Đánh máy chữ TÒNG ĐỘNG VIÊN
Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hà 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

HỘI HỌA
CHUYÊN NGHIỆP và TÀI TỬ
Với phương pháp tối kỹ, kết quả nhanh chóng. Giáo sư LÊ TRUNG sẽ chỉ dẫn các bạn không phân biệt tuổi tác nam nữ các khoa mau nước, phấn tiêu, sơn dầu, ... thể học, truyền thần, phong cảnh. Nghệ thuật trình bày sách, báo, kẻ chữ v.v. khóa thường 18 tháng và khóa đặc biệt 4 tháng cho các bạn sắp đi quân dịch có nghề chuyên môn và sẽ được trọng dụng trong quân đội.
Ghi tên và hỏi thêm chi tiết nơi:
GIÁO SƯ LÊ TRUNG
222A Phan văn Trị Gia Định (tại chợ Cây Thị, kế hãng Đinh Nhựt Hóa và gần Chùa Giác Quang)

Lớp Vô Tuyến Điện và Télévison
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 152 sẽ khai giảng ngày 2-12-1968 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.
— Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
— Lớp Trưởng Xưởng VTĐ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transister sửa chữa các loại máy thu thanh và dự bị Télévision.
— Lớp Sửa Télévision cho các bạn mãn khoá Trưởng Xưởng và đang rành nghề Saigon
Trường Vô Tuyến Điện
« Tấn Phát »

Dạy đan len máy
Nghề hợp nhất cho phụ nữ, dạy tận tâm tính rẻ, dễ hiểu mới lạ. Khi học xong có chỗ làm ngay, lương hậu hoặc đưa len về đan tại nhà lấy tiền công. Bán sỉ và lẻ đủ loại áo len, cung cấp quần áo may sẵn đủ kiểu, giá thật hạ, có thể cho thiếu phân nửa nếu biết sửa tiệm chắc chắn. Cần nhiều thợ may và thợ đan máy. Hỏi tại nhà may và đan Hùng Vân, 69 Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

TV - RADIO

TV hư Gọi ngay ĐT. 40835 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Thâu Băng Nhạc
Do Nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Nhạc Việt Tiền Chiến, Tân Cổ Tuồng, Ca Bắc, Dân Ca thuần tú, nhạc Vũ Trường, Trình diễn Văn Nghệ v.v.. Nhạc Tây êm dịu, cổ điển Âu Mỹ. Lồng bản sân Stereo, Mono hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức. [illegible] máy lớn nhỏ và Cassette. Xin mời lại Bình Minh Records 249 Bà Hạt gần khu chung cư Chợ Lớn.

BAN KÍCH ĐỘNG NHẠC
Các bạn muốn có 1 cuộn băng độc chính các bạn chơi và giữ để [illegible] ? Các bạn muốn có 1 cuộn băng nghe như là thâu ở ngoại quốc? Xin mời quý bạn lại Hung Son's Record 426 Minh Mạng Cholon. Với các máy móc tối tân và kỹ thuật tinh vi chúng tôi sẽ làm vừa lòng quý bạn.

SỬA TV TAPERECORDER
Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV, Tape Recorder: Sony, Akai, Teac, Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwood. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g, kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HÁN, 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel: 37237.

SỬA CHỮA Ở ĐÂU?
Television, Tape recorder, Akai, Sony, Teac, National, Dokorder và Ampli Sansui, Kenwood. Mời lại Radio Hòa Thuận, 112 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh.

Vô Địch Sửa T.V
Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chớ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Teac 4010S A 1500 (có écho) Akai 1800SD M9 X.150D 1710W Ampli Kenwood TK 140U Sansui 3000A, Radio Zénith R.3000 1-9 bandsCassette Stéréo Standard 4/8 track Pickup Général Electric automatic Stéréo có cả 2 loa. Tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

Dư dùng bán
1 Magnétophone Sony 500A, 1 cặp loa Panasonic Stéréo ĐC: 23 Vĩnh Viễn (gần ciné Thanh Châu)

Teac 4010S Akai M9 chưa khui thùng bán cặp. Hỏi 7 Bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

Akai 1710w 150D M-9 M-8, Teac 4010S A 1500 Kenwood TK 60 TK 140 Sansui 400 Loa Akai (40w) Panasonic. Đầu Shure 377 Lý Thái Tổ Chợ Lớn.

Teac 4010S. Akai 1710W, M9. Akai 1800SD. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh)

Bán TV 16 inch xách tay National hộp kính thách 19 inch Một bộ Stereo Pioneer AM-FM SX110, 2 loa A50 1 quay dĩa PL6, Sansui AU TC 70, Akai M9 đủ bộ 19 Võ Tánh Saigon Điện Thoại 92963

Anh Ngọc
Thâu đủ các loại băng Stéreo, Mono, Cassette Cat stéreo Cartridge nhạc ngoại quốc, nhạc Việt tiền chiến, v.v.. Băng nhạc đặc biệt về Noel. Mời quý vị tới nghe thử và chọn lựa tại nhà sách Au Printemps Crystal, thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Sg (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

Bán máy thâu băng Akai 150D Tape Deck, dùng 3 tháng, trắn hảo, 23.300đ. Tel 93083 Ext. 5734.

Cần bán một đôi loa Coral 30w BX 200 mới tinh chưa khui thùng. Hỏi tại 208 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Loa AS 330 (80w) mới bán 1 loa nguyên thùng 25.500đ T.V Denon 19 16.000đ. Sony 250 (tape deck) 16.000đ Hỏi 556 Petrus Ký Saigon.

Ghi âm Sanyo MR 929 4 Track 2 Chonnel 22.000đ nguyên thùng giao tận nhà. Đi đến số 53 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận vô hẻm 5 số nhà 159/4

TV Sharp 12 inch (Pin — Điện) Akai M9 chưa khui bán Akai X-150D. rẻ đến số 227 Trương M. Ký (Trương M. Giảng nối dài) quẹo trái 20m. Hỏi tại số 243/9B ĐT: 41739.

Bán 1 bộ Hifi 27.000đ. gồm: Tourne-disque Dual, ampli Mỹ Harman Kardom 60w, FM, AM, Loa teason 14 inch 2 Camera bam Zoom auto: 11.000đ 2 Projecteurs 8mm (110v): 12.000đ. 1 Magné Hitachi (solid st de) 10.000đ. Hỏi Mr. Thân 311A (lầu) Trương minh Giảng (buổi trưa từ 1g đến 4g).

Teac A1500 dư dùng bán rẻ. Địa chỉ 66B Nguyễn Đình Chiểu Gia Định

Akai 1800 SD, Loa Sansui SP200, CS24 (20w chưa khui bán rẻ 385/24 Phan Đ. Phùng Saigon)

Loa Coral BX-200 60w, loại mới, nhẹ, gọn, bán rẻ. 187 Phan đình Phùng Saigon.

Loa Sansui SP200 80w. Panasonic Stéréo tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Quán « Gió » Thâu băng
54 Võ Tánh, Saigon. Độc quyền những bản nhạc nổi tiếng Việt Nam và ngoại quốc. Cũng đủ các loại nhạc Guitar Flamenco Classic và những băng nhạc sống đặc biệt như Đại hội. Kích động nhạc Việt Nam. Jo Marcel v.v... Đã bắt đầu nhận thu băng Cassette.

Fisher 220T và 1 cặp loa XP-55 (60w). Akai 1800SD. loa Sansui SP-200. Tất cả mới tinh. Bán rẻ 377 Lý thái Tổ

Akai M.9 mới nguyên trong thùng, có hóa đơn Origine, giá phải chăng 25 Nguyễn văn Giai Saigon Đakao

TV bán 1 TV Sony 9 in Pile, điện accu 111 Phan Đình Giót Saigon.

Teac 4010S 45.000đ. Akai M9 39.000. 1710w 20.000đ. quạt vuông 5.500đ. nguyên thùng gần 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá)

Nhạc Pháp
Quý bạn yêu nhạc Pháp lưu ý Chúng tôi có đầy đủ loại nhạc Pháp từ Charles Aznavour Mireile Mathieu Claude Longet tới Paul Mauriat mời quý bạn ghé HUNG SON'S RECORD 426 Minh Mạng Cholon.

HUNG SON'S RECORD
Thâu băng Mono, Stereo, Cassette và Cartridge. Đủ loại nhạc Việt Nam, Mỹ, Pháp, Nhật, do chính bạn Hung Son, nguyên ca sĩ ban kích động nhạc, đã sưu tầm nhạc 12 năm nay, phụ trách. Đặc biệt nhạc ngoại quốc do các ban kích động nhạc chơi tại các club Mỹ và nhạc Việt Nam, thời trang, tiền chiến và nhạc Trịnh Công Sơn do chính bạn Hung Son thực hiện với đầy đủ máy móc tối tân, kỹ thuật tinh vi. Trang bị 1 hệ thống âm thanh nổi và tiếng vang (échosound). Mời quý bạn tới nghe thử và lựa chọn tại 426 Minh Mạng Cholon.

Lớp dạy sửa Radio - Télévision
Khai giảng ngày **3.12.68**, học đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ. Trường trang bị trên 200 máy để học thực hành. Ghi tên: Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN VÀ VÔ TUYẾN, số 166 - 168 - 170 đường Lê văn Duyệt SG. Đ.T. 41.970.
Hiệu trưởng
LÊ VĂN KHƯƠNG

XE

Cần bán gấp

Camion Desoto Citerna EG, huê lợi hàng tháng 80.000đ. Xem xe từ 11 giờ đến 13 giờ. Hỏi số 57/2 đường Bắc Hải quận III Saigon.

Bán gấp: 1 Microbus Bedford bằng, kính, origine máy toàn hảo ô. Ngọc 15B Huỳnh khương Ninh Dakao buổi chiều.

Bán thật rẻ: — 1 xe du lịch Desoto NBM, vỏ ruột tốt máy toàn hảo. — 1 tủ lạnh Kelvinator 263L còn tốt. Hỏi: 277 Lê quang Định Gia Định (ngang chùa Dược Sư từ 13g. đến 17. mỗi ngày).

Dauphine đồng sơn, máy mới, bán gấp. Hỏi 333 Trần quý Cáp Saigon.

Ford 58, 6 máy, có Radio. Số thường toàn hảo, bán rẻ. 538 Phan đình Phùng Saigon.

CHO THUÊ XE DU LỊCH

Giá phải chăng chuyến, giờ ngày. 335 Trần q. Cáp Sg. Đ.T. 90689.

Bán xe Peugeot 403 số NBS 693 Toàn hảo, tại số 68/1F Cư xá Lữ gia Phú Thọ Sg.

Audi EE Radio antenne tự động toàn hảo màu xanh lợt. Bán gấp. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Cortina EC

550.000đ xe hoàn hảo sơn nguyên thủy. Hỏi 508 Lý thái Tổ Saigon.

Xe bán rẻ 1 xe Benne GMC, đời EH còn tốt nguyên loại 7 tấn. Hỏi 302 Thành Thái.

Bán xe Xe Benne hiệu Desoto đời EB máy tốt, xe đang chạy. Coi xe 134 Bùi thị Xuân Saigon.

Chevrolet Belair 55 Peugeot 203. Cả 2 xe đều như mới. 197 Đề Thám Saigon.

Austin Minivan, Plymouth 58 2CV thật tốt bán rẻ hoặc đổi lấy P.203. Hỏi tại Garage Đức Thắng 130A Chi Lăng P.N.

Bán 1 Mazda B1500 vận tải nhẹ EH có radio hoặc đổi lấy xe Jeep Willys hỏi tại 663 Trần hưng Đạo Saigon.

Simca NBF [illegible] tốt mua xong c[illegible] đi Dalat ngay xia mới ông t[illegible] 95.000đ lại thương lượng 18/[illegible] Trần quang Diệu Saigon.

Vauxhall NBR bán gấp. Xe toàn hảo, ít đi, chủ lái lấy. Hỏi 16 Trần quý Cáp, Saigon, sau 17 giờ. Thứ bảy từ 14 giờ

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon ngang Bình Dân Bệnh Viện, bán các loại xe hơi cũ mới, nhận: gởi mua bán các loại xe hơi cũ mới.

BATTERY CHARGER

Máy sạt bình điện đủ cỡ hiệu «Shauer» U.S.A Sạt được tất cả loại bình xe hơi, gắn máy và T.V. Bán tại 412 Hai Bà Trưng Saigon.

250.000đ. Vauxhall NBU. Hỏi 72/5F Nguyễn đình Chiểu T.Đ.

Bán xe Vauxhall EJ. 7117 260.000đ, số cũ NBU có radio toàn hảo cần tiền gấp hỏi 441-A Hồng Bàng Cholon.

JEEP Willys Capot cao sãi kỷ tình trạng còn như xe mới bán. 329, Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa, Trần quốc Toản.

Cortina EC bán. Hỏi 368 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Peugeot 203 du lịch số thiệt NBH lấy số mới EK và 1 xe 2CV vận tải nhẹ, cắt kiếng rồi. 160.000đ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh CL.

Bán du lịch số X

Ngoại kiều cần bán Toyota Corona 68 có máy lạnh, radio ráp ở Nhật, đã chạy 9.000c/s, toàn diện còn như mới Xem xe xong lấy ngay. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Sg.

Morris Minivan EB toàn hảo bán gấp, Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ngoại Kiều dân sự cần thuê nhiều xe hơi Volksw, Toyota, Datsun, giá cao và nhà. villa từ 1-8 phòng ngủ vùng T.S.N. Saigon. Hỏi 333 Công Lý ĐT: 20.683.

Mazda 1000, Pick-up, EH mới chạy 1000 cây số, giá 470.000đ. số 589 đường Bà Hạt Cholon.

Morris Minivan EB 7.. Bán 4 (nhà quay, Bánc sau, xe toàn hảo 682/76 Phan thanh Giản Saigon

Xe Benne một ty, ED... có thùng xe hàng, máy G.M.C. dầu, 6 bánh, tình trạng tốt, không người trông nom bán 400.000đ. Tại 504/2 Bà Hạt Chợ Lớn.

Radio xe hơi

Car Stéréo — Cassette, Radio Auto: Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió. Gắn mau, giá hạ. Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

NOBLE

Máy lạnh xe hơi để cao thanh lịch, bảo vệ tươi đẹp. IMMAS 97 Nguyễn cư Trinh Saigon, cống hiến kiểu máy MELROSE tối tân với, nút bấm Pre-cool từng hạt tuyết giữa trưa nắng bắn vào người lạnh như tắm douche, Mới về nhiều kiểu máy tuyệt đẹp cho các loại xe hơi. Độ lạnh xuống thấp 3o công buốt tay chân hoặc điều hòa 15o mát như Đàlạt. Ráp nhanh chóng, bảo đảm không hao bình, không hại máy, do kinh nghiệm chuyên viên kỹ thuật; phụ tùng đầy đủ với bộ phận đặc biệt an toàn stabilisateur. Xe có gắn máy lạnh, giá tăng lên thêm 250.000đ.

Đi xa cần bán gấp 1 chiếc xe Préfecte còn tốt thật rẻ đã đời số. Coi xe từ 10g — 12g số 60/14 Nguyễn Trãi Cholon.

204 Peugeot kiểu 66 và R6-EG chín nút coi xe từ 18 giờ đến 22g. Do địa chỉ 208 Võ Tánh Saigon.

Bán xe: Opel đời NBU đồng [illegible] toàn [illegible] bánh mới Hỏi ông Thiệu 31 Nguyễn văn Trường Gia Định trong giờ làm việc.

Bán xe Fiat 600 tốt số nhiều đã [illegible] giá 220.000 đồng. Hỏi 12/2 Nguyễn huy Tự Dakao.

Peugeot 403 NBT có Radio, 44 Vĩnh Viễn Saigon, xem xe 12g — 3 giờ chiều 6 giờ — 9 giờ tối.

Cần mua xe du lịch Cortina, Toyota, Mazda hay hiệu nào, cũng được. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 2 xe Peugeot 403 Camionnette EE và ED xài kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương Minh Giảng.

Peugeot 403 toàn hảo. Hỏi 178 Nguyễn văn Thoại (vườn cao su) hãng thầu Nam Thành

2.CV Berline NBR đã sửa hoàn toàn mới bán 329 Nguyễn tiểu La. Ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản

Salon Việt Nam

115 Trần quang Khải Tân Định Saigon phòng trưng bày các loại xe hơi, mua bán, đổi [illegible] các thứ xe cũ mới nơi quý khách đáng tin cậy, có nhân viên săn sóc xe quý ngài rất chu đáo và hoa hồng rất nhẹ.

ĐĂNG BỘ SANG TÊN

Nhận đăng bộ sang tên các loại xe Tự động. Xe NTB - TN - T - X TT ngoại quốc ra VN... Mất thẻ xanh, điều chỉnh máy giấy. Nơi tín nhiệm (ô. Sáu — ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (địa chỉ cũ 141 Nguyễn Thông)

Hãng Huỳnh Quang Tiên

Chuyên nhận sửa các loại xe hơi. đồng, sơn, [illegible] máy. Công việc bảo đảm và nhanh chóng 35-37-39 Huỳnh quang Tiên Saigon. Có bán máy trộn hồ (Betonnière)

Có Xe Huê Kỳ đi chơi lại có tiền. Bán Ford 58, Buick 59 luôn sổ tài, bến Nguyễn Huệ lái lấy hay coi cóc kỳ, lợi nhiều 19 Võ Tánh Saigon Tél 92963. Bao sang tên.

Peugeot 203 toàn hảo bán. Hỏi 50 đường Kiều công Hai (ngang Viện Hóa Đạo) (ngoài giờ làm việc).

Bán xe Volkswagen Fourgonnette đời EB Hỏi 34i Ngô tùng Châu G.Đ.

Camion Desoto

Bán 4 xe vận tải chở hàng Desoto EE.7.. Hỏi 260 Gia Long Saigon

Bán gấp 1 xe Simca 9 đời NBK thật đã tái đăng bộ EK 5... tình trạng thật tốt 1 đời chủ: ĐC: 28 Vĩnh Viễn CL (gần Ciné Thành Chung)

Cần mua gấp 1 xe Ford Thames 2.500T có boite de transfert. đời EC hoặc ED và 1 xe International Loadstar 1.700 chưa đăng bộ. Xin đến 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình Saigon.

Bán xe du lịch Dauphine đời EB 576A Phan Thanh Giản Saigon.

Bán xe Volkswagen đời EB thiệt tốt coi xe ở địa chỉ 321A Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán 2 CV berline NBR giá rẻ. Hỏi 52/7 Cư xá Lữ Saigon trưa và chiều.

Xe Benne hiệu Inter, 1.800 mới nguyên, chưa rodage. Bán rẻ hỏi: 223 Lê thánh Tôn ĐT 20.727.

Bán Peugeot 203 berl.EK đồng hồ tròn kiếu lớn —Simca-9 fourg. NCD — Hillman NBN — Moris Minor fourg. NCD, 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Volkswagen du lịch EC 7... hoàn toàn tốt (số thiệt). Hỏi 60 Phát Diệm Saigon

Morris 1100 EC tuyệt đẹp một đời chủ, xem xe tại 117 Cư xá Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Saigon

Morris 1100 EC.5 màu trắng xe hoàn toàn tốt giá 460.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon

Bán xe Simca 5 cửa quay xuống bán 50.000đ, đồng nệm tốt máy mới làm. Coi xe từ 1 giờ đến tối. 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

350 ngàn đồng bán rẻ Ford 59. 6 máy có máy lạnh còn origine Hỏi 398 Phan đ. Phùng Sg.

Bán P.203 và Traction 11VC toàn hảo. Hỏi lô 70 số 35 vào cuối đường Cư xá Đô thành Sg.

Bán xe nhà Chevrolet Station wagon đời 58, máy, sơn, vỏ toàn hảo. Xem xe giờ nghỉ. 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Cortina EC radio, máy lạnh bán giá 590.000đ Xem xe 49 Nguyễn khắc Nhu Sg.

Bán Toyota EG Pick-up Volkswagen NCE — Studebaker NBN 479 Lý thái Tổ Sg

Bán hoặc cho thuê 1 xe Fiat loại Microbus, toàn hảo đời EF, Xem xe suốt ngày tại 88 Mạc đình Chi Saigon Đ.T. số 91908

Bán Opel Record EE3...một đời chủ toàn hảo, gởi garage từ tết đến giờ, xem xe tại 329 Công Lý Saigon. Thương lượng 126/2 Hùng Vương Thị Nghè. Giá nhứt định 900.000đ.

Bán xe 1 chiếc 403 EA — 1 chiếc Nova EC — 1 chiếc Traction 11L NBI 935 — 1 chiếc Desoto Camion 7 tấn Camion GMC 7 tấn mới trong hãng 430 Đường Phan đình Phùng Saigon

Dauphie EB xe nhà toàn hảo một đời chủ chưa làm Taxi 44 đường Bình Thới Phú Thọ

290.000đ Commer EB đã cắt kiến làm băng sau toàn hảo 386/37 Trương minh Giảng Saigon

Bán xe Toyota Crown Pick-up vận tải nhẹ đời EE. 163 Khổng Tử Chợlớn

Bán rẻ xe Simca 9 mới sơn ít đi, máy tốt. Hỏi 35 Nguyễn duy Dương Cholon.

Toyota Lite-Stout EH vận tải nhẹ đồng hồ tròn kiếu gió, giá rẻ, 149 Đề Thám SG

P.203 Camionnette NCB thiệt Taunus 12M EK bán, 456 Lý Thái Tổ Saigon.

Taxi bán Renault 4 đời NBN đồng máy mới làm Hỏi 543/83 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Cabot bầu Chassis long bán còn tốt. Giá 350.000đ. Hỏi 14 Hùng Vương CL

Moiris Minivan EB9. có quạt toàn hảo. Bán gấp. Hỏi 130A Chi Lăng P. N.

Cần thuê xe vận tải và thơt dài và mua xe từ đời EB đến ED hiệu Ford, Dodge Desoto, Fargo, Chevrolet, Inter. Bà Dung, 124 Bùi thị Xuân Tân sơn Nhất.

XE - SCOOTERS

Honda rẻ

Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe kiểu Honda đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền. Nhận sửa xe cũ.

Honda Bạch Tuyết

6, YÊN ĐỔ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Bán 1 Honda Dame còn tốt. 147 Hồng thập Tự Saigon

Bán gấp 1 Vespa Super EE 9... còn như mới, ít đi 1 Vespa S50 còn thật mới, đã đăng bộ rồi. Xin hỏi 28 Vĩnh Viễn (Chợ Lớn) gần ciné Thành Chung.

Bán Lambro

Mua bán xe Lambro 550, Hỏi phòng Hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông)

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá hạ Bán tôle hông, dây, kết và dè, Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi gởi các loại xe Nhựt, Đức, Pháp. Mới về SS-50, CD-50, C-50. Hiện có CB 300cc CL250cc, CL 90cc có số rồi. SS50-67. Vespa 50, Suzuki 12, 15 (B300 mới khui thùng) Cần mua nhiều xe cũ. 173 Tôn Đản (Khánh Hội.)

Xe Scooter Moto Harley tình trạng tốt. Hỏi 89 Phan đ. Phùng.

Bán rẻ 1 Honda SS,50 kiểu 67 còn rất tốt ít đi. Hỏi 233/4 Võ Tánh Saigon.

Lambretta 150 ED 97.. thật tốt bán hỏi 361 Trương minh Ký Giadịnh,

Dư dùng Bán rẻ một Lambro đẹp đồng cũng như máy còn nguyên thủy. thùng khách. Số 422 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi ông Nghĩa.

Bán xe Yamaha 50 Sport còn mới. Hỏi tại số 26 khu chợ Trương minh Giảng.

Bán rẻ Lambretta NAY số mới EK 9 nút toàn hảo. Hỏi Mười Hưng hồ nước giếng số 339/25 Trương minh Giảng Saigon Hẻm đối diện Trường Tiểu Học Trương m. Giảng.

Suzuki M-30 đồ Bridgestone đen tốt nguyên, bán rẻ, xuất ngoại 133-K6 Trần hoàng Quân, Cholon.

16.000đ Honda dame cũ thay nhiều đồ mới, máy tốt. Hỏi tiệm sửa xe Duy Tân 301A Trương M. Giảng SG.

Bán 1 xe máy dầu hiệu Follis máy Sach. Hỏi tại 49 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số: 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Tối tân nhứt

Rửa xe bằng máy hơi nước nóng, sạch sẽ mau chóng. Lại Tiến Thịnh 147A Hồng thập Tự Saigon.

VĂN TRANG HONDA

Bán phụ tùng, làm máy, thay đồ rẻ. Sơn, sửa, điều chỉnh, rửa vỏ dầu mỡ, Hàn, uốn, toàn thợ chuyên môn 197-199 Trần quốc Toản Saigon.

Long Honda

Dịp may hiếm có vì còn nhiều phụ tùng xe Honda, cần bán đại hạ giá trong một tháng, thay đồ rẻ, không tính công. 33 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT. 41.554.

linh tinh

Gà bán

Bán đủ các loại gà giống và, gà thịt có nhận đặt trước từ hai đến ba tuần để đem đi các tỉnh xa và nhận mua gà đủ cỡ. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ)

Piano Yamaha

Tối tân nguyên thùng giá hạ giao tận nhà bao lên giây. 403 Nguyễn Hoàng CL (gần rạp hát Hảo Huê).

Lịch 1969

Quý vị muốn in Lịch: PHONG CẢNH, TÀI TỬ của Nhật, Hồng Kông, LỊCH BLOC lớn, nhỏ, Bìa mạ chữ vàng. LỊCH BỎ TÚI. THIỆP CƯỚI, DANH THIẾP. THIỆP CHÚC TẾT, RẺ, ĐẸP và MỸ THUẬT. Xin mời đến coi mẫu và đặt hàng, tại: Nhà In NGUYỄN THỊNH. 336 Nguyễn Trãi Saigon — Đ T. 38.465

HÃNG LỊCH VIỆT NAM

Chuyên thực hiện lịch đủ các loại. In trên thiết, mạ vàng lịch tháng phong cảnh đủ loại làm mau giá rẻ. 582 Nguyễn Trãi Cholon (gần ngã Tư Lacaze).

Gia Chánh Hạnh Đàn

do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris, và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. Có mở lớp đặc biệt vào ngày Chúa nhựt do lời yêu cầu của Quý Bà. 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

PHƯƠNG HOÀI TÂM

Ca Sĩ đẹp nhờ áo dài HOA HẬU 220 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà nhập cảng, đủ loại, giống dễ nuôi, lớn con. Hỏi 137, Ngô tùng Châu (Gia Định).

Muốn xuất ngoại

Hãng «Saigon Tours» 50 Công Lý Saigon ĐT 23.372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Bán cây ván cũ

xin hỏi 182/25 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Gà con gà ngoại quốc 2 tuần bán rẻ. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bò 7 món

Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac tại Quán Đào Viên, 74 Phan thanh Giản Dakao.

Cha mẹ đỡ lo

Nhận ăn ở và học tại trường, con em khó dạy, lêu lổng, chậm tiến. Hỏi Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Đại Lộc

21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

Gà thực phẩm Vinafeco mang ăn...dễ bán tại 29 Đồn Đất Saigon (trước bệnh viện Grall).

Cửa sắt - Nhà

Bán 2 bộ cửa sắt xếp còn tốt — Bán 1 cau nhà lầu luôn đất, có nhiều phòng cho mướn. Hỏi hãng gạch bông Fatima số 169 Nguyễn van Thoại (vườn cao su) gần kho Mỹ

Hút Hầm Cầu

Cộng tác rất nhanh chóng. có xe nhỏ vào hẻm. Xin liên lạc Trần Bá Đào 180A Lê quang Định Gia Định Điện Thoại 23.976

Huỳnh - ngọc - Xuân

Nữ bác sĩ, sẽ khám bịnh trở lại tại 329C Minh Phụng từ 4-12-68.

Phòng chữa răng

NGUYỄN THỊ NHƯ NGUYỆN

Nha sĩ bệnh viện Bình Dân.

39 Trần văn Thạch

(gần chợ Tân Định) Đ.T. 91.472.

Bán rẻ một giàn cưa, đục, bào bằng sắt còn mới, rất đẹp. 33 Võ di Nguy Phú Nhuận, ĐT 41.554.

Bỏ Bú Quý bà có con em mắc phải bệnh Đẹn gây ra Ban Nóng, Khóc đêm, bỏ bú ọc sữa, hãy đến Bà Hồng, trị một lần là dứt hẳn chú ý có cắt lưng giải nọc ban 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định (trước nhà thờ Họ)

Vỏ chai

Lave, nước ngọt, coca, bán sỉ và lẻ. Kim Chi 209/3 Bạch Đằng (xế bót Cảnh sát Hàng Xanh) Gia Định.

NỔI TIẾNG IN

Thiệp Cưới Đẹp

Nơi tập trung nhiều kiểu mới-lạ-đẹp. Giá hạ Có Họa sĩ trình bày nhà in TIẾN THÀNH. 209 Trần quốc Toản Saigon (trước Viện Hóa Đạo).

Thiệp cưới BBC đủ kiểu: mạ vàng goldlettered, chữ nổi alto relievo, tết nơ wreathlet, in rẻ nhứt Saigon. Hỏi BBC, nhà in giấy tờ, sổ sách, tuần báo rất rẻ lẹ, đẹp ở 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay, Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiếu và được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

Đá mài Granito, Đá Rửa

Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà. Trương Thịnh 538D Lý Thái Tổ

Gà Noel và Tết

Mua ở đâu được gà nhập cảng giá rẻ? 667 Phạm thế Hiển Saigon. trại lớn, có gà đủ cỡ từ 1 ngày đến 3 tháng, gà thịt, gà đẻ, vàng trắng, đen.

Quán Việt Nam

Số 242/9 đg. Nguyễn th. Thuật Sg.

Cần tìm bạn bốn phương sành trong môn nhậu: Gà, vịt, tôm, cua, lươn, ếch, nai tơ, bò tơ Khai trương ngày mùng 2 tháng 10 năm 1968. Nhận lãnh trước đám tiệc nhậu, mừng bạn gặp bạn, thăng chức quyền. Nhân viên hầu bàn có lễ độ nhã nhặn mau lẹ, tiếp đãi nồng hậu, bàn nhạc mê ly, của vũ trường. Do Lê văn Hoàng Vĩnh Long. Đầu bếp chuyên môn nhiều năm kinh nghiệm. Món nhậu hấp dẫn vừa miệng khách giá rẻ. đặc biệt bình dân.

Chủ nhân kính mời

Phòng tắm hơi sang trọng cần nhiều cô chuyên về đấm bóp (massage). Liên lạc tại địa chỉ 21, Kỳ Con suốt ngày.

Cần cô mụ hương thôn hành nghề lâu năm và 2 lao công làm nhà bảo sanh. Hỏi 223 Phan đình Phùng (vườn chuối) Saigon từ 8g—9g sáng

Cần tài xế biết máy. Hỏi 354-356 Phan thanh Giản Sg.

Cần một dédouaneur lớn tuổi đứng đắn. Hỏi 364 Trần hưng Đạo (Nancy)

Cần gấp 1 thợ quần và 1 thợ sơ mi thật giỏi khoán cao, bạn nào muốn lãnh về nhà làm cũng được. Hỏi Canh Tân 86 Nguyễn thiện Thuật

Cần gấp! người đàn ông lớn tuổi có sức khỏe gác cửa nhà hàng. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Sg

Uốn tóc Phương Hoa số 4 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon cần 2 cô thợ phụ lương hậu.

Cần gấp một chị làm bồi và một chị nấu ăn biết chút ít tiếng Pháp hoặc tiếng Anh lương bổng hậu. Hỏi 11A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Cần 1 người thợ sơn, biết kẻ bảng hiệu, vẽ hình khéo. Hỏi 146B Pasteur Saigon.

Cần 1 chị giặt ủi, làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần nữ y tá và nữ thơ ký. Hỏi 26A Trương Minh Giảng Sài Gòn.

Dược sĩ cần người hợp tác để mở Pharmacie ở các tỉnh. Hỏi 15 Bạch Vân chợ Hòa Bình Saigon.

Cần 1 nam lao công trên 45 tuổi biết chữ Việt. Hỏi 102 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần gấp tài xế xe nhà Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần mượn một người đàn bà đứng tuổi, người Bắc, sạch sẽ, chăm chỉ, cẩn thận thật thà để trông nom một gia đình gồm 2 vợ chồng và một cháu bé sơ sanh. Lương 5.000đ ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 378 Tar Phan thanh Giản Saigon.

Cần một cô kiên nhẫn và siêng năng kèm trẻ ngủ, lục và lớp nhất. ngày 2 giờ, tháng 3.000đ. Lười miễn tới. 4C Lê Lợi.

Thợ may Cần gấp thợ may quần tây và sơmi thợ làm khuy nút. Hỏi 234 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần thợ cắt may quần Tây, Chemise giỏi (may chia). Hỏi Tiến Hóa 11 Quang Trung Long An. Hoặc thư cho ô. Thuyết 166/1 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 cô thợ đánh móng tay. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Saigon.

BÀ XA HÀI LÒNG !?

được [illegible] tình nhứt trong các giới [illegible] sinh viên và công tư chức, [illegible] Hớt tóc Tân Tài 173A Tân Đáu K.H. Cần 3 thợ

Pharmacie Dược sĩ cần hợp tác để mở nhà thuốc. Hỏi 233/19 Võ Tánh Saigon.

Cần thợ may

chuyên nghiệp đồ nhà binh (Hỏi Tân Việt 33 Thuận Kiều Cholon)

Tiệm Hớt Tóc Xuân Hoa công trường Minh Phụng Cholon số nhà 271A cần 3 thợ.

Cần mượn 2 em trai tuổi 15-16 lương 2.500đ. ăn ở luôn trong nhà. Tiệm Hồng Phát 381, đường Hai bà Trưng Tân Định.

Mấy em thi Tú Tài toàn phần 2 tìm người đủ khả năng kinh nghiệm kèm riêng toán lý hóa buổi tối tại nhà. Hỏi 91B Công Lý Saigon.

Cần một sinh viên có chứng chỉ Toán Lý Hóa kèm bọc sinh luyện thi tài phần I khóa 68-69 và một sinh viên giỏi Anh Pháp kèm học sinh luyện thi Tú tài phần I, Hỏi ông Quý số 130/4 Chợ Phú Nhuận đường Võ di Nguy.

Cần gấp 1 cô thâu ngân viên nhà hàng ăn điều kiện trẻ đẹp ở luôn nhà chủ, khỏi thế chân và 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Cần Bồi bàn và nhiều chiêu đãi lương hậu, Hỏi Bar Mai Loan 24 Hồ Huấn Nghiệp Sg.

Thợ Máy May

Cần 1 thợ sửa máy may thiện nghệ hỏi 204 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần tài xế xe nhà. Hỏi 677 Phan Th. Giản Ngã Bảy.

Cần gấp nam hoặc nữ (thâu ngân viên) có điều kiện xe giao hàng bán sản phẩm Đô thành do 23 chùa Cao đài đường Phú Thọ Cholon

Mời hợp tác

Cần chuyên viên sửa sắc đẹp lành nghề nhiều kinh nghiệm hợp tác tại địa điểm tốt, đông khách. Hỏi Mỹ viện Uốn tóc Lan Anh số 233A Trương minh Ký Phú Nhuận. Gia Định (ngang nhà Thờ 3 Chuông)

Hãng tàu cần tài xế lái xe giỏi, điểm hóa viên kiểm hàng. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Cần 1 cô thư ký giỏi Anh Văn thạo việc V.P. biết đánh máy tiếp xúc bặt thiệp. Miễn tập sự. 256 Công Lý.

BAR

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi: Bar Văn Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Bar đẹp lịch sự cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp (có lương cao) điều kiện dễ dàng. Hỏi Bar Kim Thành 58 Hai bà Trưng (kế nhà đèn Saigon) từ 10 giờ mỗi ngày.

Bar Royal số 165 trong Tax. Cần nhiều chiêu đãi viên, chia nhiều. Do địa chỉ trên

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh càng tốt điều kiện dễ dàng đi làm tại miền Trung, chủ đài thọ sở phí đi lên, bao ăn ở. Xin hỏi 3/49 đường Hòa Hưng Saigon, nhà bà Bảu từ 9 giờ đến 11 giờ và từ 3 giờ đến 5 giờ.

Ly Lan club

24/5-H Phạm hồng Thái Vũng tàu Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi tại địa chỉ trên hoặc 417/1 Võ di Nguy Phú Nhuận bao ăn ở. Cô Nguyễn Thanh Xuân Kiến Hòa xin cho biết tin.

Cần chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt), bao ăn ở. Hỏi Bà Hai: 284 Nguyễn Công Trứ Saigon.

BAR đang đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Không biết tiếng Anh cũng được, làm tại Phi Trường Phan Rang. Bao ăn ở điều kiện dễ dàng cần 1 chị bếp nấu ăn theo người Bắc, lương 4.000đ/1 tháng. Hỏi bà Hùng số nhà 10/2 hẻm đường mới Cao Thắng đường cũ Xa Tài sau chợ Phú Nhuận đầu hẻm (2) có tiệm bán than gạo Thanh Phượng.

Bar mới mở cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự biết tiếng Anh và một chị bếp nấu ăn. Hỏi Bar Kim Thu 38 Hai Bà Trưng Sg.

Bar Lớn Đẹp

ĐÔNG KHÁCH NHẤT

Trong phi trường Miền Trung Cần: nhiều chiêu đãi xinh đẹp kinh nghiệm, hay tập sự duyên dáng. — Sẽ được ăn các tiếp đãi và giúp đỡ tận tình. — Bao ăn ở và đài thọ mọi sở phí cá nhân. — Có thưởng thật hậu. Khỏng rượu thật cao. Hỏi ông Hiền 6 Cống Quỳnh Ngã Tư Trần hưng Đạo Bar Eden sáng 10 giờ — 1 giờ.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh [illegible] ăn ở. Cần 1 người [illegible] việc nhà. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Bar đang đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh làm tại khu giải trí Phan Rang, bao ăn ở, vé máy bay. Hỏi 16 Phan văn Trị Saigon (gần Nancy cũ).

Bar đang đông khách cần rất nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, không biết tiếng Anh cũng được, làm tại phi trường Phan Rang. Bao ăn ở điều kiện dễ dàng. Cần 1 chị bếp nấu cơm theo người Bắc, lương 4.000đ 1 tháng. Hỏi bà Hùng số nhà 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng mới đường cũ Xa Tài đầu hẻm có tiệm bán than gạo (Thanh Phượng) sau chợ Phú nhuận.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh Hỏi tại Bar Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ, đẹp biết tiếng Anh, xin hỏi tại Bar Kim Lộc số 5 đường Hai Bà Trưng Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán tủ lạnh Whirlpool 320L còn mới. số 115 Phạm thế Hiển, cầu Rạch Ông, Hỏi bà Thu.

Hãng FUJI

Bảo trì sửa chữa máy lạnh tủ lạnh hệ thống lạnh, trước viện Pasteur 260.180 Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 41969.

Máy kem

Bán rẻ 1 máy kem (làm và lát xe) dài 1m5m, ngang 0,8m cao 1m1 dùng cho điện hai giây. Xin hỏi 149 Lý thái Tổ ngã Bảy Chợ lớn

Cần mua máy chữ còn mới, Chariot dài. Hỏi 130 Pasteur Phòng 107.

Tủ lạnh NEC 87L. bán 15.000. Hỏi 11 Phan Ngữ (Đakao).

Freezer đứng, toàn hảo 500 lít giá 85.000đ Hỏi 4 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè

Tủ lạnh Hitachi 140L Sanyo 127L kiểu mới giá hạ giao tận nhà. Đi đến số 53 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận vô hẻm 5 số nhà 199/4.

Tủ lạnh Sanyo 127L mới nguyên 22.5000đ. Hỏi 80 Nguyễn Hoàng (Chợ Lớn).

Bán 2 quạt đứng cánh 90 phân hiệu Tatuny tiện cho nhà hàng rạp hát, hội trường 19 Võ Tánh Saigon. Tél 92963

Máy lạnh Admiral 2CV 220v còn thật tốt, bán gấp. 151 Đề Thám Saigon.

Tủ lạnh Général Electric, 300 lít. Hitachi, Sanyo 140 lít mới nguyên giao tận nhà, đến số 222 Trương m. Ký (Trương m. Giảng nối dài) quẹo trái 20m. Hỏi số 243/9B ĐT 41.739

Mobylette xám 1966 tốt 7700đ. Thêu may Singer mới bán rẻ 22000đ. Keystone quay phim 8m/m4000đ từ 17g- 84-K Phan đình Phùng Saigon

Tủ lạnh Hitachi 140L — Toshiba 140L — Sanyo 130L kiểu mới nguyên thùng loại xả đá tự động. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán Dokorder 7050, 2 Micro hoặc Aiwa TS 1001 mới nguyên 267/1 Trương minh Ký G.Đ.

KỸ NGHỆ LẠNH

LÊ THÁI

210 Hai bà Trưng ĐT 40.559

Cần 2 kỹ sư lạnh ngoại quốc, 2 thợ lạnh chuyên nghiệp lớn tuổi.

Bán Máy May

Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công bởi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Bán máy may

ĐẠI HẠ GIÁ

Đủ loại: MITSUBISHI, SINCO, SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm. Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THANH 370 Võ di Nguy (cạnh cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và chủ nhật, có bán chân bàn.

Máy ảnh nhường lại rẻ 1 Nikon F Photomic T. F-14 — 1 Mamiya C-33 F 2.8 — 80m/m — 1 Polaroid model 240 — Télé + Zoom Yashica 85 x 230m/m Do: 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Tủ lạnh Hotpoint 400 lít thật tốt bán 45.000đ 109 Nguyễn van Học G.Đ

Tủ Sanyo 130L 23.000đ Hitachi 140L 27.000đ — Toshiba 140L 26.000đ nguyên thùng bán gấp. 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ Cá).

Máy lạnh R.C.A. 1 ngựa điện 110v còn nguyên thùng bán. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Máy đan máy đan Silver mới về. Có bán tại 76 Gia Long Saigon.

Canon 518, Zoom Super 8 chưa xài bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Các nhà in chú ý

Hamada máy in Offset tự động Sakurai máy in Typo tự động của Nhựt Bổn đủ cỡ, dễ sử dụng 1/2 tiền của máy Đức. Đại lý độc quyền National Industrial Corporation 441A Hồng Bàng Cholon

Tủ lạnh Hitachi 140L, Sanyo 130L nguyên thùng bán gấp. Hỏi 75bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối).

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG.

Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có kỹ sư và chuyên viên kinh nghiệm thực hiện các dọi công tác về lạnh và điện.

Tủ lạnh Bếp gaz

Tủ lạnh National 95L, 115L, 140L, 170L, Sharp, Sanyo, Westinghouse 130L, 170L, 210L, giá từ 20.000 tới 45.000. Bếp Gaz. máy giặt Sanyo đủ loại, giao hàng tận nhà. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

Sơn tủ lạnh

Nhà chuyên môn sơn sửa máy lạnh tủ lạnh điện và dầu hôi Đặc biệt có thể đến tận nhà quý khách, sơn chỉ một hôm thì xong công việc kỹ lưỡng và mau lẹ. Do 78A Cao Thắng Saigon Đ.T.: 92826

Máy Phát Điện

Đủ loại máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A. điện thế 110/220/380 tiện dùng trong tư gia và máy kỹ nghệ nặng, được kéo với các máy Diésel, Đức, Nhật, kỹ thuật cao có chuyên viên điện lực chỉ dẫn. bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Máy điều hòa bán

Cần bán 2 máy điều hòa không khí loại 10 H.P. hiệu Hitachi Có sửa bán và ráp máy lạnh, điều hòa không khí, tủ lạnh, phòng lạnh và nhà máy nước đá v.v... Địa chỉ: 982 Trần hưng Đạo Cholon. Đ.T. 36.903.

PHÒNG KHÁM BỊNH

của Bác sĩ Lê Huy Chước Y-Khoa Đại Học Montpellier cựu giảng viên tại Hộ Sinh Viện Baudelocque Paris trước ở 64 Chi Lăng Huế nay dời về Dưỡng Đường và Bảo Sanh Viện Térésa 30, Cao Thắng, Danang.

Bán 200 con gà thịt từ 1k5 đến 2k. Hỏi 373 Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

Đi xa cần bán gấp 1 Piano hiệu Klein Paris còn tốt giá hạ. Hỏi 242/108 Ng-thiện Thuật Saigon

Bán 1 quầy hàng vàng mới đóng, kiểu mới đẹp. Hỏi 93 Phạm hồng Thái Gia Định (ngã 3 Ông Tạ).

Gà con thật tốt dễ sai, mau lớn bán tại 241 Trần quốc Toản Cholon (góc đường Nguyễn tri Phương).

Gà giống bán gà giống nhập cảng (gà New Hampshire). dễ nhiều, nuôi. từ 2 tuần tới 2 tháng (đã chủng thuốc mũi, và tròng trái). Hỏi C 331/16 đường Tôn Đản (Khánh Hội) Sg.

Mùa cưới

Áo dài, đồ đầm: Nhà may Fantaisie «Quốc Việt» 736 Phan đình Phùng Saigon do bà H.T. trương Q.V. trông nom. Cắt khéo, may đẹp, hợp thời trang. Đ.T. 92.500

Gà con Gà con

Gà nhập cảng (một ngày) đủ các giống, giá phải chăng, bán tại hiệu Thanh Tâm số 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Lưu ý Quí vị nào có máy nước nóng hư xin gọi địa chỉ: 445 Võ di Nguy Phú Nhuận nhận làm điện nhà và lò gaz thợ lâu năm kinh nghiệm

Điện Thoại mới về tổng đài điện thoại, số lượng có hạn I.T.T SEL/5/25/4 850.000đ Ericsson AKD 5/30/40 820.000đ Ericsson ARD 3/16/2 370.000đ Ericsson 2/10/2 280.000đ. Hỏi tại 4C Lê Lợi Saigon, Tel 92411.

Nhượng lại giá vốn 1 lot sườn sắt để ráp xưởng kỹ nghệ rất kiên cố tinh vi. Hỏi Ô. Quý 138 Pasteur Saigon Điện Thoại: 24713

— MÙI DỊU
— Thơm Lâu
— ĐEN TÓC

BRILLIANTINE

— Dùng Gold Brilliantine là dùng loại dầu thơm tốt nhất

— NHÀ HÀNG —

DUY BAN

— Có máy lạnh —

Giá phải chăng

81 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon

● Đặc biệt không đâu bằng:

Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần: Cary Gourma Hindou (Cary Ấn Độ)

Thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhật: Bouillabaisse Marseillaise

Đầu bếp do ông Bạn trứ danh ở Hà Nội. ha Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

Áo dài may đẹp

Nổi bật Thời Trang khắp thủ đô xin mời quí bà quí cô đến nhà may Phương Dung 87 đường Bùi Viện Saigon

CHÚ Ý

Hãng SAIGON-TOURS 50, Công Lý Saigon bớt 25o/o tiền vé máy bay cho Du học sinh đi Tây-Đức Bỉ và Thụy Sĩ và Pháp. Có nhân viên Hãng SAIGON-TOURS rước tại Phi Trường đem về khách sạn lo chỗ ăn ở cho du học sinh mới qua [illegible] ở nước ngoài. Đ.T số 23372

Nhà In thiệp cưới BBC's Wedding Card kiểu 1969 Alameda nhứt, lạ nhứt và rẻ nhứt Saigon. Vị nào ghét áo gấm và đồ cổ lỗi thời, xin mời in thiệp cưới BBC tại nhà in Tân văn Hóa BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon là nơi in đúng chánh tả nhứt đủ loại giấy tờ, sổ sách, kinh thánh, tuần báo bằng các tiếng Anh Pháp, Tàu, Việt.

Vì dư dùng cần bán: 1 Piano của Đức còn tốt 1 Amplifier Sansui modèle 500. 2 Haut Parleurs BX-40. 1 Tourne disque Dual, kim Diamant 1 TV hiệu National 23" Xin hỏi 165 Trương tấn Bửu Sg từ 6g tới 8g chiều mỗi ngày.

Nhận đưa rước

Chiêu đãi viên, vũ nữ, ca sĩ đi làm bằng xe Hoa Kỳ lịch sự, giá rẻ. Hỏi nữ ca sĩ Kim Khánh số 524/186B Phan đình Phùng Saigon hay điện thoại số 92.006.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon, ĐT 21.503.

Bán thật hạ !!!

Vỏ ruột + Bougies + phụ tùng Honda Suzuki, đề đạp lại sự chiếu cố nồng nhiệt của quý khách. Quý khách mua sỉ: Hàng giao mau lẹ bảo đảm. Giá đặc biệt! Quý khách mua lẻ: Hàng tốt, giá hạ hơn các nơi! Nơi đáng tín nhiệm: Đại Ngọc 422 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 40770

Hình ảnh 158 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định (Trương minh Giảng nối dài) có phòng tối làm tất cả mọi công việc về hình ảnh. Thợ nhiều kinh nghiệm, công việc mau chóng, đẹp, bảo đảm, giá đặc biệt hơn mọi nơi. CẦN: Hợp tác với các bạn chụp dạo.

Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới
— Du lịch Âu Châu: ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES, LONDON, BONN, GENEVE.
— Du lịch Á Châu: HONGKONG TAIPEI, TOKYO, BANGKOK, SINGAPORE (hàng tháng). Du lịch Mỹ Châu San Francisco, Montreal, New York.

Hãng Lữ Hành — Du Lịch
• LẠC LONG VOYAGES •
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Gà con nhập cảng 1 ngày đến 6 tuần bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước mặt ciné Long Vân tiệm phở Phước Lai đi vô

Piano bán cho mướn đi dưỡng Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25m. Hỏi ô Lân nhà 18 lô 61.

Cám gà Vinafeco

Có bán tại hiệu Minh Tâm 77, Hùng Vương Thị Nghè.

Trần - Văn - Nhàn

Nhà mái: Bào, dao, kéo mày đã về chỗ cũ, Biên Hòa số 534/245 Xóm Sáo, Lê quang Định Gia Định

Gà nhập cảng (một ngày). Bán buôn bán lẻ. Giao hàng ngày 04-12-68. Ghi tên mua ngay tại 173/18 Phạm hồng Thái Gia Định (ngã ba Ông Tạ) số gà có hạn.

Bán rẻ toàn bộ Salon, tủ bàn ăn, giường 1 Radio National Meuble. Tất cả đều mới đẹp 25/5 Cống Quỳnh Saigon.

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 1 tuổi kinh nghiệm kỹ lưỡng. Hỏi 141/4 Yên Đổ Sg.

Thức ăn gia súc gà

Bắp xay bột cá, bột sò v.v... có bán sỉ lẻ tại 261 Lê quang Hiền C.L.

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

TIỆM MAY **Tiến Mỹ**

102 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21.462. May khéo, nhiều hàng tốt. Đặc biệt: bớt 30o/o cho sinh viên xuất ngoại.

SÁCH MỚI

THIÊN KIẾM TUYỆT ĐAO

Tác giả: NGỌA LONG SINH
Dịch giả: ĐĂNG CAO

● Đọc thiên truyện tuyệt vời này để cảm khái với Vương đạo và Bá đạo trên giang hồ.

● Vì trong khi Vương giả phải có những cửu kiếm, Bá đạo chỉ cần một đao...

KIM SƠN Xuất Bản

MÁY NƯỚC NÓNG

3.900đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít nước cũng được. Điện 110v và 220v. - Thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh. Dùng máy nước nóng tắm sẽ làm cho thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều bệnh-tật như bệnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) gần đường Đồng Khánh. Điện thoại: 37.553. (vào giờ làm việc. Hỏi ông Bảo Văn.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STEREO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Chúc Mừng

ANH

TRẦN - MINH - CÔNG

đẹp duyên cùng CHỊ :

NGUYỄN - THÚY - AN

vui hưởng hạnh phúc.

T.M N. Nghiệp Đoàn bạn hàng
Chợ Dân Sinh
Chủ Tịch
Nguyễn-Văn-Tuyên

Chúc Mừng

Được tin bạn :

TRẦN-MINH-CÔNG

đã làm lễ thành hôn cùng Cô :

NGUYỄN - THÚY - AN

vào ngày 21-11-1968 tại Saigon.

Thành thật chúc cô dâu chú rể yêu nhau suốt đời suốt kiếp.

Lê Đình Cự
Cao Cự Hậu
Tuấn Lương Ngọc
Tống Lịch Cường

Chúc Mừng

Được tin ngày 25-11-1968 :

Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-MINH-PHỤNG

sánh duyên cùng

Bác Sĩ TRỊNH-QUỐC-HƯNG

Xin chúc đời uyên ương trăm năm Hạnh phúc.

Phạm thị Diệu Thanh
Phạm thị Hồng Yến
Các em Phong—Lương—Thiện.

Chúc Mừng

ÔNG CÒ :

TRẦN-MINH-CÔNG

cùng Cô NGUYỄN-THÚY-AN

Hạnh Phúc Trọn Đời

Võ tài Lục — Trịnh công Sơn
Hoàng Việt — Khánh Ly
Nguyễn hữu Đống — Tôn thất Trực
Nguyễn trường Quý — Cùng nhóm Anh em «Quán GIÓ».

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-ĐIỀU báo tin Lễ Thành Hôn của :

Thứ nam NGUYỄN-VĂN-HÀ
với Cô TRƯƠNG-NGỌC-LAN

Thứ Nữ Ông Bà TRƯƠNG-SIÊU tự KỲ vào ngày 23-11-1968.

Hội Đồng Đô Thành hân hoan mừng hai họ Nguyễn-Trương và chúc cho Tân Lang cùng Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Nghị-Viên Hội-Đồng Đô-Thành :

Ô. Ô. Phó-Thái-Gia, Giáp-Văn-Thập, Nguyễn-Văn-Nam, Trương-Văn-Thoại, Nguyễn-Văn-Phấn, Hoàng-Cơ-Bình, Phan-Ngô, Nguyễn-Quý-Bảo, Nguyễn-Duy-Tài, Lê-Đình-Duyên, Phạm-Ngọc-Hợp, Triệu-Sên-Hoạch, Văn-Diễn-Quang, Nguyễn-Ngọc-Dần, Văn-Công-Định, La-Thành-Nghệ, Bà Trần-Kim-Thoa, Bà Phan-Thị-Tường.

Kính - Cáo

Cần người hợp tác tại QUẢNG NGÃI để làm Đại Lý hay Chi Cục bán Báo Sách.

Xin liên lạc :

Tổng Phát Hành «Việt Nam»

Số 185—187, Đại Lộ Nguyễn Thái Học Saigon
Điện thoại số 23.867

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC CẢI CÁCH

113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn cờ Saigon.

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang

— 2000đ 1 bộ đồ lớn Tergal luôn công
— 400đ 1 quần Tergal luôn công
— 180đ 1 chemi poveline luôn công

Có Quần tây, Chemi, Pijama, đồ lớn người lớn và trẻ em bán giá hạ, có đồ lớn cho mướn dạ tiệc, cưới, hỏi chi tiết liên lạc Đ.T 93033

Đông Thịnh kính mời

Cần

Thợ điện về máy giỏi—Thợ nguội. Hỏi

ENGINECO

232 — Trịnh Minh Thế — Khánh Hội.

FOR SALE

CSO/MACCORDS. III CTZ Quoc lo so 1, Bien Hoa City is offering for sale salvaged air conditioners, water pump, water heater, ceiling fans, tires, water tanks, etc as scrap metal. Materials maybe inspected Monday thru Friday, 0800—1700hrs. Terms and conditions upon request. Bids will be opened on 29 November 1968.

Cần gấp thợ điện

Hãng Pacific Architects Engineers, INC.,

Cần gấp nhiều thợ điện làm việc tại Long Thành. Lương cao. Xe đưa rước mỗi ngày. Hỏi tại : Phòng Nhân Viên, 104 Bùi Thị Xuân, Saigon.

(Trung Tâm)

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển :

Tài xế có bằng lái đủ các loại xe hạng nặng

— *Tài xế xe 24 (TS-24)*
— *Tài xế xe Euclid*
— *Tài xế Flatbet*
— *Thợ tiện*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :

— *Máy xúc (Shovel)*
— *Máy ủi (Dozer Tractor)*
— *Máy bừa (Scraper)*
— *Máy Grader*
— *Máy hủ lô (Roller)* v..v

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên Tân cảng (Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc.

Phân Ưu

Được tin trẻ :

THÂN-PHỤ và THÂN-MẪU

của Giáo Sư Trần văn Hảo vừa thất lộc tại Hốc Môn. Toàn thể học sinh Lớp Đệ Tứ 2 Trường Đức Minh xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và chúc Linh hồn song thân sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Giáo sư TÔN-THẤT-PHONG—đã mệnh chung tại Huế

Chúng con thành thật chia buồn cùng Giáo sư TÔN-THẤT-PHONG và tang quyến, xin cầu nguyện cho linh hồn Cụ sớm nhàn du tiên cảnh.

Toàn thể Học sinh Nhị A2 Ngô Quyền Biên Hòa.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của Trung úy ĐẶNG-NGUYÊN-THÔNG vừa thất lộc tại Qui Nhơn. Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về với Chúa.

Toàn thể Quân nhân các cấp thuộc
PHÒNG TÀI CHÁNH/TTHL Quốc Gia VẠN KIẾP.

Phân Ưu

Được tin buồn

Trung Tá CAO-VĂN-PHÚC

Chỉ Huy Trưởng Khu Tạo Tác Qui Nhơn.

vừa thất lộc tại Qui Nhơn ngày 17-11-1968—Thiếu tá LÊ-VĂN-HỘI cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ thuộc Khu 22 An Ninh Quân Đội thành thật phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu cho linh hồn GRÊGÔRIÔ sớm về nơi vĩnh phúc.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Đại đức Thích Hạnh Viên, chùa Tỉnh hội Quảng Ngãi
— Bác sĩ, Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ ĐĐ2/QY
— Cô Thiếu úy Trưởng phòng Xã hội SĐ2/BB
— Sĩ quan, HSQ, BS ĐĐ 2 TT
— Sĩ quan, HSQ, BS thuộc TTTT/ĐĐ2BB
— Quý Thầy và nữ sinh Trường Bồ Đề Quảng Ngãi
— Quý vị ân nhân, thân bằng quyến thuộc

Đã thăm viếng, phân ưu và đưa con gái tôi là :

Nguyễn-Thị Thanh-Huệ

5 tuổi, từ trần ngày 12-11-68 tại Quảng Ngãi.

Mẹ LÊ-THỊ-PHƯỚC
121/16 Ngô Tùng Châu Saigon.

KHÁCH SẠN **«LUTÈCE»**

15 BIS ĐẶNG-ĐỨC-SIÊU SAIGON

(Sau rạp hát KHẢI-HOÀN)

— **Phòng tối tân**
— **Cho mướn tháng**

HÃY ĐẾN

CAFÉ HỒNG

201 Phạm Ngũ Lão Saigon (góc Đề Thám)

Để thưởng thức :

— Café
— Trà Tàu
— Điểm tâm (buổi sáng)

Với :

— Nhạc chủ đề
— Nhạc tiền chiến
— Nhạc Ngoại Quốc

Mở cửa suốt ngày từ 7 giờ đến 23 giờ. **Riêng ngày thứ Hai giờ mở cửa bắt đầu từ 18 giờ.**

Café HỒNG kính mời

TRE ?

TRE ?

Quán TRE

504—Nguyễn Tri Phương (gần đèn xanh đỏ CL)

Đây một khung cảnh tre...với túp lều tranh mộc mạc, thuần túy quê hương VN.

Nơi họp mặt của quý bạn có tâm hồn văn nghệ sĩ, hãy thưởng thức những làn sóng nhạc trẻ và tiền chiến của quê hương ta.

Quán TRE thành thật kính mời.

Trong ngày Chúa Nhật
24-11-68
Diễn 2 Xuất 9 Giờ 30 Sáng và 3 Giờ 30 Chiều

Tại Rạp

Quốc - Thanh

Lần thứ nhất hiện ra sân khấu nhiều mới lạ

Kim - Cương ĐÁNH GHEN 1 cách táo bạo

Quí Bà—Quý Cô—Quý vị nào muốn Giữ Hạnh Phúc cho mình và chồng mình—Hãy đến xem : KIM-CƯƠNG—Ghen có thể vì lầm lẫn bởi :

Hùng-Cường Say mê vì nhạc Giựt Gân Điên loạn bởi vì nhạc Sống Động

Và hát đến gục trước Quí V! cũng vẫn chưa thôi

Đặc biệt : Nghệ sĩ Hùng Cường chỉ trình diễn độc quyền cho chương trình Duy Ngọc chớ không có mặt ở nhạc hội nào khác.

Ban Văn Nghệ **TAO LỤC TÒNG LÂM** ✻ Hài Kịch **THANH-NGA**

Vũ đoàn Quốc tế : Lachis với **10** Vị thần trong **4** vũ khúc mới lạ

Show Quốc tế : Philippine Anouls.

với 5 thiên tài lỗi lạc

8 Danh ca — 2 màn Tân Cổ Giao Duyên — 3 Ban Kích Động Nhạc — 6 cây cười với Hài Kịch 35 số đặc với Thanh Việt, Tùng Lâm. Độc Đáo : Tấn Tài Hương Lan. —Út Hiền Mỹ Châu.

Vé có bán từ Thứ Tư tại QUỐC THANH có 2 xuất Sáng và Chiều.

DUY NGỌC kính mời.

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-PHỤ

của KS/DBSQ Lê ngọc Thạch vừa mệnh chung tại Saigon ngày 19 tháng 11 năm 1968.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng anh Thạch và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc

Trung Úy Đại Đội Trưởng
Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Cán bộ
và Toàn thể KSDBSQ Đại Đội 83
Tiểu Đoàn Trần bình Trọng
Liên Đoàn A — Trung tâm HL Q. Trung

Chia Buồn

Được tin :

THÂN-PHỤ

Giáo Sư TÔN THẤT PHONG vừa tạ thế tại Huế. Toàn thể ban Giám Đốc, Giáo Sư và học sinh trung học Khiết Tâm, Biên Hòa, xin thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Trung Học Khiết Tâm
Biên Hòa

Chú Ý : Trong mục chia buồn trên ra ngày 20-11-68 vì sự sơ sót của ấn công đã sắp lầm là thành thật chúc mừng nay xin đăng lại cho đúng là thành thật Chia Buồn.

Phân Ưu

Được tin

Thân-Phụ

của Trung úy ĐẶNG-NGUYÊN-THÔNG vừa tạ thế.

Thành thực chia buồn cùng Trung úy và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Trung tá Chỉ huy trưởng
cùng toàn thể SQ, HSQ, NTT
và QN Binh sĩ thuộc TTHL/QG/VẠN KIẾP.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm-tạ:

— Trung Tá CHT/SLL/BTTM cùng quý vị SQ, HSQ, và BS.
— Thiếu Tá ĐĐT/ĐĐHD cùng quý vị SQ, HSQ, BS và nhân viên DC.
— Quý vị SQ, HSQ, và BS/TĐ 2/CV.
— Quý Thầy và quý Tăng ni Phật Tử chùa Phổ Quang.
— Ông Chủ tịch và Hội Bắc Việt Tương Tế.
— Ông Chủ Tịch và hội Cao Vĩnh Đồ Tương tế.
— Tổng Đoàn Cư Sĩ Phật Tử VN.
— Hội Lục Hòa Phật Tử V.N.
— Quý ông : Ty cảnh sát KHC/TSN
— Quý ông : Trưởng Ty và anh em ĐLVN/TSN và SĐLCT/TSN
— Ô. Đại Tá COL COWAN và các ông HUME, DANIEL COLE, BORGIC
— BS : Lê văn LÂN
— BS : Trưởng Phòng QY/SLL/BTTM
— Đại úy Trưởng Phòng ANTLC/SLL/BTTM.
— MR : JAMES USAID CORDS.
— Ông Trưởng Ban, PTB Công xa USAID Saigon.
— Cùng thân bằng quyến thuộc đã phúng điếu, giúp đỡ và đưa linh cữu Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ Đinh-Văn-Lang

Pháp danh Phúc-Thịnh

Hưởng thọ 71 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

— Bà Quả Phụ Đinh Văn Lang nhũ danh Phạm Thị Thêu
Con trai : Đinh Văn Lý vợ Vũ Thị Chi và các con
: Đinh Văn Thớ vợ Nguyễn Thị Phòng và các con
Con gái : Đinh Thị Sim chồng Lê Văn Hiếu và các con
Đinh Thị Lim chồng Nguyễn Thế Hảo và các con
Đinh Thị Tuyết chồng Nguyễn Hương Rinh và các con

đồng tang gia bái tạ.

VIỆN ĐẠI - HỌC ĐALẠT
VĂN-PHÒNG VIỆN-TRƯỞNG
Số : 333—ĐHĐ/TC

ĐALAT, ngày 13 - 11 - 1968
THÔNG - CÁO CỦA VIỆN ĐẠI - HỌC ĐÀLẠT

Viện-Trưởng Viện Đại-Học Đàlạt

thân gửi toàn thể cựu sinh viên của Viện

Viện chuẩn bị mừng lễ kỷ niệm mười năm vào các ngày 06 và 07 tháng 01 năm 1969.

Viện mong được tiếp đón các bạn cựu sinh viên về dự lễ và thăm lại mái trường xưa. Xin các bạn vui lòng cho biết ngày dịp giờ để Viện gửi thư mời.

Trong trường hợp không về được, cũng xin cho biết địa chỉ để Viện gửi tặng tài liệu kỷ niệm.

Xin liên lạc với : Phòng Giao Tế, viện Đại học Đalạt, ĐÀLẠT.

Đàlạt, ngày 13 tháng 11 năm 1968
VIỆN TRƯỞNG
Linh mục S. NGUYỄN-VĂN-LẬP

Phân Ưu

Được tin buồn :

TRUNG TÁ
CAO-VĂN-PHÚC

Trưởng Khu Tạo Tác Qui Nhơn THÂN PHỤ bạn CAO-SINH-CƯỜNG vừa tạ thế tại Qui Nhơn ngày 17-11-1968.

Thành thật phân ưu với bạn Cường cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Trung Tá sớm về Thiên đàng cùng Chúa.

PHAN-KIM-TẤN
DDCHCV/LĐ5/BĐQ (B1)

Cần tuyển dụng

Nhiều thông dịch viên và đả tự viên nam nữ phục vụ tại các Tỉnh Miền Tây.

24 Bis Thái Lập Thành Saigon.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin thân mẫu, nội tổ, ngoại tổ chúng tôi là

Cụ Bà quả phụ BÙI ĐỨC NHỰT

nhủ danh : PHAN THỊ THIỀU

đã thất lộc tại Bệnh viện Đồn Đất hồi 19 giờ ngày 18/11/68 nhằm 28 tháng 9 năm Mậu Thân, hưởng thọ 74 tuổi.

Lễ di cửu cử hành tại tư gia số 56 Châu văn Tiếp Chợ Lớn, hồi 8 giờ ngày 21-11-68.

Lễ an táng sẽ cử hành tại xã Tân Trụ (Long An) vào ngày 22-11-68 hồi 10 giờ sáng.

Trưởng nam : Bùi Đức Chư và các con
Thứ nam : Bùi Đức Sắc và các con
Bùi Đức Liễu
Trưởng nữ : Bùi thị Tịnh và các con

ĐỒNG KHẤP BÁO

Phân ưu

Được tin :

THÂN PHỤ

... NGUYỄN BÁ BANG, Kỹ Sư trưởng sự tại Nha Tạo Tác An Hòa ... thất lộc tại Nha Trang.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Kỹ Sư và tang quyến.

TỔNG QUẢN TRỊ VIÊN
Khu Kỹ Nghệ An Hòa
cùng toàn thể nhân viên các cấp

Phân ưu

Được tin :

Thân mẫu Ông NGUYỄN BÁ LỘ...

...ha Thanh Tra Kinh Tế miền Tây vừa thất lộc tại Cai Lậy (Định Tường)

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn BÁC ...m về cõi Phật.

— VIỆT TẤN XÃ miền Tây
— ĐÀI VI BA, Cần Thơ
— ĐÀI PHÁT THANH, Cần Thơ
— TRƯỞNG TY THUẾ VỤ Vĩnh Long
— Ông Bà CAO THANH PHÚ

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH
— Thiếu Tướng Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô
— Hòa thượng, Đại đức và quý Thầy chùa Già Lam
— Ông bà Đại tá Trần văn Hai, Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia
— Đại tá Y sĩ trưởng, Trung tá phó Y sĩ trưởng, cùng toàn thể y sĩ và nhân viên Tổng Y Viện Cộng Hòa
— Đại tá trưởng phòng Tổng quản trị/TTM và toàn thể nhân viên quân dân chính
— Ô.bà Trung tá Nguyễn văn Đại, Chỉ huy trưởng LL Cảnh sát dã chiến
— Thiếu tá trưởng trại và quí sĩ quan, hạ sĩ quan tại cư xá hỗn hợp Phú thọ
— Bà con thân hữu láng giềng

Cùng quí vị thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ và cầu kinh, phúng điếu, gởi lời phân ưu và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, anh và cậu chúng tôi là :

● CỐ THIẾU TÁ **MA VĂN MỸ**

hưởng thọ 52 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà quả phụ Ma văn Mỹ và các con
Em : Bà Ma thị Nguyện và chồng Đại tá Đặng văn Sơn
Cháu : Bác sĩ Nguyễn ngọc Duyến

Đồng bái tạ

Phân Ưu

Được tin :

Cố Thiếu Úy NGUYỄN-ĐỨC-CAI

BÀO ĐỆ ông bà Thiếu Tá NGUYỄN ĐÌNH TUYẾN vừa hi sinh vì tổ quốc ngày 19-11-68 tại Quảng Ngãi.

Chúng tôi xin có lời chia buồn cùng ông bà Thiếu Tá Nguyễn Đình Tuyến và cầu chúc hương hồn Cố Thiếu Úy sớm về cõi niết bàn.

Vũ Thụy Hoàng — Thanh Thương Hoàng
Hồ Nam—Khánh Trinh—Phương Triều

Thông Báo

Cùng các bạn cựu Học Sinh Đồng Công. Mời các bạn về trường đúng 8 giờ sáng Chúa Nhựt 24-11-68 dự buổi họp mặt thân mật với sự hiện diện của Cha Hiệu Trưởng.

Thân mời

Gà ! Gà !

— Đặc biệt bán giá chánh thức gà nhập cảng.

— Nhận mua và bán gà con, gà đẻ, gà giống, gà thịt hoặc trứng ăn, trứng giống.

— Bán sỉ và lẻ thực phẩm, dụng cụ đặc biệt, có bán lồng nuôi gà, bằng cây hay bằng sắt đủ kiểu, đủ cỡ có thể ấp được gà con, nuôi được gà đẻ.

— Cần Đại lý ở các Tỉnh. Bán với giá đặc biệt.

DUTAPO
57/10 A Mặt tiền Xa lộ
Gần cầu Phan Thanh Giản.

OICC - RVN

Officer in Charge of Construction, Republic of Vietnam (OICC RVN) is currently hiring for the following occupations :

(Cơ Quan Tạo Tác Hải Quân Hoa Kỳ đang tuyển dụng những chức vụ như sau :)

— Architect
Kiến trúc sư
— Civil Engineer
Kỹ sư công chánh
— Electrical Engineer
Kỹ sư điện
— Contract Specialist
Chuyên viên đấu thầu
— Program Analyst
Theo chuyên viên
— Computer Programmer
Chuyên viên điện tử
— Accounting Technician
Chuyên viên kế toán
— Management Technician
Quản trị viên
— Pricing Specialist
Chuyên viên khảo giá
— Contract Assistant
Phụ tá đấu thầu
— Clerk-Stenographer
Thư ký tốc ký
— Construction Engineer
Kỹ sư kiến tạo
— Contract Clerk (Typing)
Thư ký (phụ tá đấu thầu)
— Mail— Fiel Supervisor
Giám thị thư từ và hồ sơ
— Accountant
Kế toán viên
— Operating Accountant
Kế toán viên
— Admin. Assistant
Phụ tá hành chánh
— Labor — Material Checker
Kiểm hóa viên
— Engineering Draftsman
Trác họa viên
— Billeting Manager
Quản trị nhà cửa
— Clerk-Typist
Thư ký đánh máy
— Personnel Clerk
Nhân viên thư ký
— Supply Clerk
Thư ký tiếp liệu.

Previous experience is required. For further information, applicants should apply at 135 Le Loi St. Tax Building, Room 320 or call on telephon : 91381 Ext : 435

Đương sự đến xin việc cần đòi hỏi kinh nghiệm và đơn xin việc được phát tại số 135 Lê Lợi, Tax Building, phòng 320 hay gọi giây nói số 91.381 Ext : 435.

Pin đèn ba số Bảy xài bền không chảy 777